

El hogar

40 Aug bi 118



1º DE FEBRERO DE 1952
AÑO XLVIII • Nº 2203

DOS PESOS
EN TODA LA
REPUBLICA



7954/1038

La atracción del perfume...

*La fragancia perdurable de
MALMAISON, torna más atractiva
e irresistible a la mujer amada.
MALMAISON es el perfume apasionado,
constante, que hace decir
al hombre: —Jamás te olvidaré.*



MALMAISON

DE

ANJOU

El Perfume Perdurable que Jamás se Olvida.

ABRIMOS NUESTRA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿EXISTE UNA MUSICA CINEMATOGRAFICA ARGENTINA?

SORPRENDE comprobar cuán generalizada está en nuestro ambiente la opinión de que la música sólo ocupa un lugar secundario en las películas.

Sin embargo no es así. Para comprobar su verdadera importancia es necesario ver un "film" en los estudios, sin la banda sonora correspondiente. La acción resulta fría y apagada. Un extraño acento de irre realidad domina al espectador. La pasión no fluye; las palabras parecen muertas y heladas. La "acción" no arranca. Y hasta parecen advertirse los hilos de las marionetas mover los personajes, en un extraño automatismo.

No olvidemos, en los tiempos de cine mudo y gesticulado, la presencia casi heroica del pianista que con "trémulos" acentuaba una escena tierna o con los compases de la ópera de "Guillermo Tell" daba fondo épico a una persecución de canallas y bandidos a cargo de arrojados héroes, montados en caballos superlativos.

La música define e intensifica en el cine el carácter de los personajes. Puede, además, modificar una escena al producir efectos de terror, grandeza, alegría o misterio. Acentúa, asimismo, la poesía de un diálogo o la ironía de una frase.

Es, en suma, parte viviente de la obra cinematográfica, o, como dijo Aarón Copland, el prestigioso compositor norteamericano, "la música es algo así como una llama suave que, puesta debajo de la pantalla, ayuda a darle color".

La música es, pues, parte íntima de la película. El cine necesita de ella y se beneficia. Es natural, entonces, que los

llamados a colaborar en este aspecto esencial de la cinematografía sean los más grandes músicos, que encuentran en la pantalla un magnífico e insospechado medio de difusión.

Cabe pensar qué habría sucedido con los grandes músicos de antaño si hubieran tenido a su alcance este milagro del cine, fuente universal de honda divulgación.

Reconozcamos que por el arte mágico de la pantalla planteada una importante masa del pueblo que permanecía musicalmente inculta comenzó a frecuentar el arte de los sonidos. Por eso cada día se afirma el alto valor del cine como difusor de la buena música, aunque para ello se valga de la magia de un paisaje o de la acción dramática de los personajes.

Perdurables partituras se han escrito para películas. Y los músicos han encontrado en el cine un cauce profundo para volcar sus creaciones.

En nuestro país la industria cinematográfica acusa un grado de robusta consistencia. Y nuestros músicos son llamados a crear la atmósfera sutil de cada nueva producción.

¿Existe, en consecuencia, una música cinematográfica auténticamente argentina?

Creemos que sí, y de gran categoría. Pero para certificar la presencia auspiciosa de este nuevo arte nacional hemos requerido la opinión de uno de los más ilustres músicos de nuestro país, ALBERTO GINASTERA, que acaba de dar término a uno de los trabajos más enjundiosos para el cine argentino: la música de "Facundo", la producción nacional que refleja la vida epopéyica de esta recia figura histórica.

"Hay ya inspirados maestros del género", expresa Alberto Ginastera, el autor musical de "Facundo"

CRONISTA: *¿Desempeña, a su juicio, la música un papel secundario en la realización de una película?*

GINASTERA: Nada de eso. La música de una película pertenece al tipo de "música funcional", como la de una ópera, ballet o drama. Por lo tanto, tiene que identificarse con las otras artes y sujetarse a curiosas limitaciones.

Por eso la música de cine verdaderamente apreciada es aquella que está íntimamente unida a la acción dramática que muestra la pantalla. La importancia de la música es de tal magnitud que no puede pensarse en una auténtica obra de arte cinematográfico si no posee una bella partitura musical.

CRONISTA: *¿Cómo se crea una partitura cinematográfica?*

GINASTERA: La tarea del compositor comienza sólo cuando ha terminado la filmación y compaginación de una película. Después de haber visto el material rodado y de determinar con el director las partes que serán comentadas musicalmente, el músico recibe una lista de las

secuencias con sus minutos y segundos exactamente medidos, de acuerdo con la longitud de las escenas.

Para medir esas secuencias y ver las distintas escenas tantas veces como sea necesario mientras compone su partitura, el compositor se vale de la "moviola", que es un pequeño aparato en el cual se pasa una copia del film.

CRONISTA: *¿Es decir, que el músico que escribe para el cinematógrafo debe componer con el cronómetro en la mano?*

GINASTERA: Efectivamente. El músico que ha compuesto su partitura medida a fracción de segundo, la grabará luego con ayuda de un cronómetro o proyectando el film sobre una pantalla detrás de la orquesta para conseguir un ajuste total con la imagen. La banda sonora se incorporará así definitivamente al film en una operación denominada "regrabación".

Sin embargo, hay algunas variantes en este oficio de componer música para el cine. En los casos de canciones o danzas deben

grabarse estos trozos antes de filmar. En el lenguaje cinematográfico esta música se llama "play-back" y la filmación se realiza mientras se ejecutan esos números, para obtener una sincronización perfecta.

CRONISTA: *¿Ofrece alguna dificultad especial la creación de la partitura musical cinematográfica?*

GINASTERA: Aparte de la composición con el cronómetro en la mano, el único problema que tiene el músico que compone para el cine es la brevedad en que debe producir su obra. Generalmente los plazos son tiránicos. La creación y la instrumentación de una partitura de 45 minutos deben estar listas en un plazo de dos semanas. Para un músico que desea realizar una obra esmerada este plazo resulta demasiado breve.

Se cuenta que a Ravel lo llamaron cierta vez de Hollywood ofreciéndole sumas fabulosas; pero cuando el ilustre músico pidió de seis meses a un año de plazo para escribir su obra, todas las ofertas le fueron retiradas. Una película no podía envejecer seis

meses en el estudio esperando su música, aunque la compusiera el propio Ravel.

CRONISTA: *¿Requiere un estudio especial la técnica musical para el cine?*

GINASTERA: Desde luego. He insistido mucho para que en los institutos musicales argentinos se incorporara la enseñanza de la técnica musical cinematográfica. Desde hace tres años figura en los planes de estudio del Conservatorio de la Provincia de Buenos Aires, y posteriormente su estudio fué agregado a los planes del Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico.

CRONISTA: *¿Los alumnos tienen campo de experimentación en este difícil arte musical?*

GINASTERA: Una iniciativa muy interesante para la práctica de los alumnos de los cursos de composición sería, por ejemplo, la de encomendarles la crea-

ción de partituras para las películas documentales que filma el Estado. Esa música podría ser supervisada por el profesor de composición, y, aparte del beneficio que reportaría esa práctica, dejaríamos así de oír música de autores extranjeros, generalmente tomadas de discos, sobre imágenes de la Pampa o de los Andes.

CRONISTA: *¿El cine ha dado partituras importantes?*

GINASTERA: Existen ya partituras de valor, no sólo en el sentido musical, sino también en el expresivo. "Alejandro Nevsky" de Prokofieff, "La fuerza bruta" o "La Heredera" de Copland, "Crimen y castigo" de Honegger, "Enrique V" y "Hamlet" de Walton, son ejemplos ya clásicos de la maestría que puede alcanzar la música en el cine.

En nuestro país podría nombrar "La dama duende" de Julián Batista, "Tres hom-

¿QUIEN ES EL MAESTRO ALBERTO GINASTERA?

A pesar de su juventud —tiene apenas 36 años—, Alberto Ginastera goza de justificado renombre en la música nacional, donde se destaca como uno de los artistas creadores más finos y calificados.

Y si su nombradía en el ámbito nacional es el reconocimiento justo de sus grandes valores, señalemos igualmente que su obra es muy difundida en el extranjero como fiel exponente de la moderna música argentina.

Ginastera se formó en un alto instituto musical: el Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico. Allí obtuvo una auspiciosa consagración al egresar a los 22 años como profesor superior de composición, con las más altas clasificaciones.

Cumplía apenas 24 años Ginastera cuando estrenó en el Colón su "ballet" "Panambí", premiado por el jurado del mismo teatro. Su éxito fué tan destacado, que meses después fué comisionado por el American Ballet Caravan, durante la excursión que realizó por Sudamérica con George Balanchine, para escribir el "ballet" "Estancia".

En 1942 recibió otra gran distinción: obtuvo la beca de la Fundación Guggenheim para realizar trabajos de investigación sobre "programas de estudios musicales en las Universidades y Conservatorios de los Estados Unidos".

A su regreso de los Estados Unidos, la provincia de Buenos Aires le encargó la organi-

zación de un instituto de estudios musicales y teatrales, tarea que realizó en 1948, siendo nombrado posteriormente director del mismo, convertido actualmente en el Conservatorio de Música y Arte Escénico de La Plata.

En el mes de junio último el maestro Ginastera fué invitado especialmente al estreno de su Primer Cuarteto de Cuerdas, que fué elegido por un jurado internacional para figurar en los programas del Festival de la Sociedad de Música Contemporánea, en Frankfurt.

Un mes después se dirigió a París, donde fué invitado a participar como jurado de los concursos de composición del Conservatorio Nacional de Música, junto a personalidades como Olivier Messiaen, Georges Auric y André Jolivet. En París fué nombrado también delegado del Consejo Internacional de la Música.

Citemos en rápida síntesis la labor sobresaliente de Ginastera, mencionando sólo las altas recompensas obtenidas: premios nacionales de música en los años 1938, 1940, 1942 y 1943, y premios municipales en 1939, 1940, 1944 y 1947. Además, la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de la Argentina le concedió el Cóndor de Honor para la Música por "Malambo" (1942) y "Nace la libertad" (1949). Por su parte, la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina lo premió por su destacada obra musical en 1950.

bres del río" de Gilardo Gilardi y "Juvenilia" de Roberto García Morillo.

CRONISTA: *¿Cómo concibió usted la música de "Facundo"?*

GINASTERA: "Facundo" es la partitura más importante de cuantas escribí para el cine. La música me fué inspirada por la fuerza dramática de sus escenas y la recia figura del protagonista. Varios son los temas principales que aparecen transformados de acuerdo con las necesidades expresivas de la obra. Puedo mencionar entre ellos el de la diligencia, de carácter trágico, ya que ésta es, en cierto aspecto, una de las protagonistas del drama, el tema sombrío de Facundo y el melancólico de Severa Villafañe.

CRONISTA: *¿Cuáles son los trozos más importantes de su "Facundo"?*

GINASTERA: Los fragmentos sinfónicos más importantes, aparte de los que acabo de mencionar, son los títulos (que también necesitan música), el final y los trozos que ilustran las batallas.

En general esta partitura ofrecía gran dificultad para la grabación por su carácter dinámico y moderno a la vez. Felizmente tuve la colaboración de una magnífica orquesta sinfónica, y pude realizar esa tarea en sólo cinco horas de trabajo.

CRONISTA: *¿Puede interesar a un compositor la labor cinematográfica?*

GINASTERA: Eso depende del interés que despierten en él las manifestaciones de nuestra época y sus aptitudes para resolver los problemas que se plantean en este nuevo género musical.

Personalmente me siento muy cómodo al escribir música para el cine, siempre que el asunto sea interesante. Además, creo que el cine es un magnífico medio para difundir la obra de un compositor, pues llega simultáneamente a conocimiento de miles de espectadores.

Cuando, en viaje a los Estados Unidos, en 1945, pasé por La Habana, tuve el placer de ponerme en contacto con los compositores cubanos, que me habían conocido por la película "Malambo", cuya música había motivado algunos comentarios periodísticos.

CRONISTA: *Usted, que es un músico argentino y escribe para la pantalla nacional, ¿qué opina acerca del desarrollo de nuestra industria cinematográfica?*

GINASTERA: El cine argentino no es, como muchos suponen, una promesa cercana. Por el contrario, es una brillante realidad. Los artistas no son simplemente aficionados que se lanzan a una aventura; son profesionales responsables que han hecho del cine el norte de su vida. Y no sólo los artistas que vemos día tras día en la pantalla, sino también un ejército innumerable de hombres y mujeres para quienes el cine es una profesión exigente. Modistas, maquilladores, carpinteros, pintores, fotógrafos, iluminadores, escritores, escenógrafos y músicos colaboran con su capacidad personal para convertir al cine argentino en la representación más viva de la cultura y del creciente poderío industrial de nuestra patria.

Ahora, en lo que atañe a la música, quiero expresar el anhelo de los compositores cultos de nuestro país: obtener en el cine nacional el lugar de preferencia que les corresponde por sus conocimientos técnicos y los méritos artísticos que revelan constantemente en sus obras de creación musical.

El maestro Ginastera dirigiendo en los estudios cinematográficos la grabación de su música para "Facundo".



SHAMPOO AL HUEVO

(Egg Shampoo)

Helene Curtis

Unico en su tipo

● El agua del mar, la acción del viento, del sol, los tinturas inadecuadas, los jabones, las aguas duras, los desinfectantes de las piletas, son altamente perjudiciales para la salud de su cabello, pues lo resecan y lo hacen opaco, duro y quebradizo.

● El Shampoo de Huevo Helene Curtis devuelve a su cabellera los principios activos y le reintegran su untuosidad natural y su belleza. Su cabello absorbe los elementos nutritivos del huevo, base generosa de este extraordinario Shampoo SIN JABON.

● Cada lavado de cabeza con Egg Shampoo de Helene Curtis es un verdadero tratamiento capilar. Su cabello adquiere fuerza, brillo y elasticidad. Altamente concentrado. Una pequeña cantidad produce cascadas de perfumada espuma.

Llegará el día en
que todas las mujeres,
usarán Shampoo
SIN JABON para
lavarse el cabello.



Es un producto Helene Curtis
Ennoblecce su cabellera

EL CONCEPTO DEL YO

POR MARIA ESTER BRUNO DE BARROS

SI existe un concepto evasivo por excelencia, éste es el concepto del yo. Verdaderamente inasible si emprendemos su búsqueda, cuando le damos alcance huye, se evade, desaparece por cualquier resquicio del razonamiento. Reaparece luego, y cuando al fin lo asimos, comprobamos con azoramiento que hemos aprehendido un fantasma, un sosías; mente instintiva, mente intelectual; conciencia objetiva, conciencia subjetiva; alma emocional o espiritual; todo, menos el yo.

Cada filósofo procura hacer lugar a ese concepto en el marco estructural de su tesis. De ahí que existan tantas definiciones del yo y tan dispares, que un ensayo exhaustivo nos llevaría a disquisiciones áridas y tal vez inútiles. Comencemos con la definición más concreta y accesible: el yo es un ente consciente que piensa, quiere, sufre, goza, ama, odia, juzga, vigila, consuela y sueña. En una palabra: actúa.

Alguien dijo que para definirlo no debería usarse ningún sustantivo, sino sólo verbos. Este ente, que se considera autónomo, es capaz de actos emocionales o volitivos, de impulsos inhibitorios, de arrepentimiento y autocastigo; objetiva no sólo sus vivencias psíquicas, sino a sí mismo.

La ciencia occidental define el yo como la conciencia de sí. Esta definición, aparentemente sencilla, encierra un verdadero cúmulo de problemas, una serie inacabable de dificultades insuperables, si se decide uno a realizar un análisis prolijo. En efecto, al decir conciencia de sí ¿se refiere al reconocimiento del yo como objeto, hecho por el yo considerado como sujeto? ¿Hace referencia a ese sexto sentido llamado *cenestesia* y que consiste en una vaga sensación de nuestro cuerpo, vale decir, la inconsciente sensibilidad interna? ¿Designa la constitución fisiológica, las vivencias psíquicas o ambas cosas simultáneamente, siendo el nexo que las une? ¿Identifica el concepto de yo con el de conciencia y el de persona?

Estas y otras muchas cuestiones quedan sin resolver, por ahora. Veamos si más adelante logramos desentrañar las dificultades de nuestro problema.

La filosofía oriental convierte al yo en un centro de conciencia que atrae el ambiente donde desarrollará su actividad, incluso el cuerpo físico. Este concepto implica la absoluta autonomía del yo; Más aún: la posibilidad de que exista independientemente del cuerpo.

En el Oriente se llega al yo por la eliminación del *no-yo*: *no* es el cuerpo físico; *no* es la mente; *no* es la conciencia. Es una chispa de la llama divina, indestructible, eterna, *ella misma* en sus infinitos avatares. Su perfección no resulta de agregaciones, sino de disminuciones; eliminación de obstáculos (el *no-yo*), que extravían y confunden, que velan su vivísima luz. La búsqueda del yo real constituye el primer grado de la iniciación. Lograda ésta, el discípulo no puede ya concebir una separación entre la chispa y la hoguera que la generó.

Schelling y otros filósofos alema-

nes afirman que el yo aparece cuando lo eterno —esencial se refleja en lo tiempo— existencial. Por él y para él la indivisible unidad se disgrega. Esa intimidad de la unidad consigo misma, ese reencuentro, esa reflexión, se produce en lo indivisible por el obstáculo del yo, convertido en espejo receptor a la luz de la conciencia.

Ser a la vez subjetivo y objetivo, infinito y finito, es la característica del yo.

Para Leibniz el yo es una partícula de la sustancia primordial, simple e inextensa, pero con atributos: percepción y apetencia, las cuales le permiten desempeñarse en lo experiencial. La quinta esen-

cia de la experiencia lograda, en uno o varios avatares, es absorbida por el yo, que así se prepara para nuevas pruebas en más vastos escenarios.

Entremos de lleno en el asunto y procuremos hallar nuestra verdad haciendo caso omiso a todo lo anterior y de cualquier otra idea o concepto ajeno. ¿Qué vemos al tratar de individualizar el yo? Un testigo que es, al mismo tiempo, un juez. Y ambos insobornables. El yo se vale de la conciencia como de una luz para alumbrar hasta el último rincón del campo experimental.

Al yo subjetivo no escapa nada:

ni un acto, ni una intención, ni una veleidad de la personalidad o *yo objetivo*. Porque debemos admitir necesariamente estas dos fases del yo. La sola evocación del mismo nos revela que el yo intuye junto a sí una presencia, un doble que se le opone y cuyo perpetuo antagonismo constituye el drama del alma. Con ese doble diálogo, argumenta, implora; le ofrece transacciones dignas que el otro rechaza; doma sus rebeliones, descubre sus argucias y le obliga al sacrificio y al desinterés.

El otro yo (faz objetiva) está, como dijimos, en lucha constante con el anterior; es el que cede al reclamo de las pasiones y se complace en la burla, la suspicacia y el cinismo. Podemos identificarlo con la mente conspicua.

Este yo se aferra al *aquí* y al *ahora*; el otro se abandona al *allá* y al *siempre*; uno vive; el otro sueña; aquél ignora la constante mutación, el estado fluente de la realidad; éste desconoce los goces de lo concreto: Sancho y Quijote oponiéndose e integrándose para crear al Hombre.

Atisbado en el misterio del yo deseamos saber si lo que algunos llaman el inconsciente y otros el ultrac consciente puede ser identificado con él.

Cuando al disponernos a dormir nos damos la orden de despertar a determinada hora e *infaliblemente* despertamos, ¿quién fué el que cumplió la orden? Cuando en el momento crítico de un accidente hacemos *involuntariamente* el movimiento que a veces es el único capaz de llevar a la salvación, ¿quién lo inspiró? Cuando en los momentos de peligro físico o moral nos vemos impulsados a obrar en determinada forma, ¿quién nos acucia?

Si es el yo, podemos llamarle el vigia que escudriña las sombras para evitar que el barco zozobre.

Antes dije que el yo era doble. Agregó que parece serlo cuando preside las acciones triviales, pero cuando la pasión desata un huracán en el alma, el yo se confunde con la personalidad y dejamos de percibir su vigilancia; pero, una vez desaparecido hasta el último rastro de la tormenta, surge el juez, e inexorablemente hace el balance de nuestros actos. Y entonces parece que el yo se lamentara por no haber podido ejercer su poder para evitar el daño.

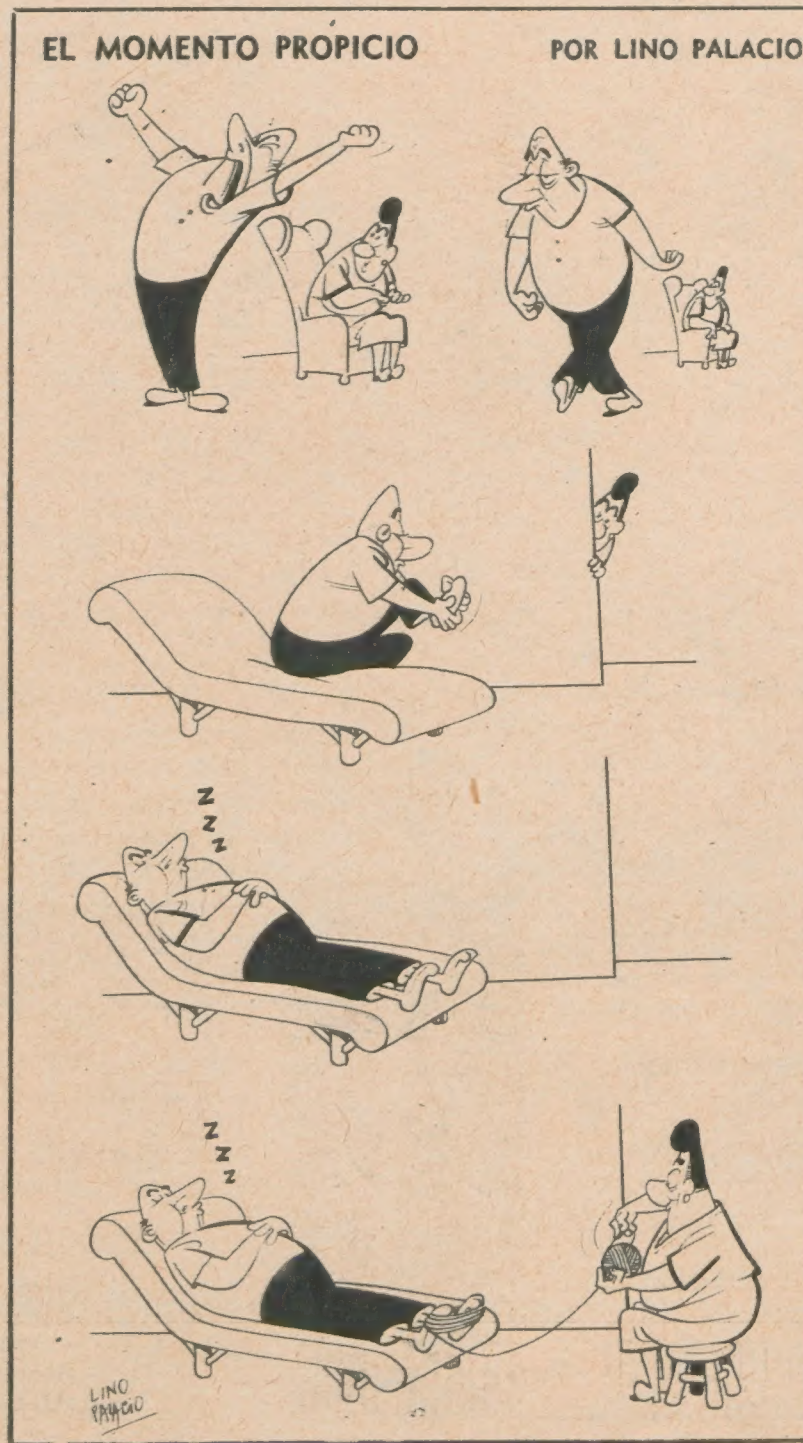
De todo lo dicho podemos extraer este pensamiento:

En la trinidad (finito-infinito-eterno) que constituye el universo, lo esencial y lo existencial tienen en el yo el punto de coincidencia. Más aún: la esencia eterna se objetiva en el tiempo, por decirlo así, sólo por y para el yo. La infinita posibilidad sólo puede reflejar en el yo (o éste captar) la finita realidad. El dualismo: ideal-real sólo existe para el yo. En lo eterno no hay tal dualismo, sino un todo, una unidad.

Sólo para Aquél, que es absolutamente perfecto, esa unidad se ofrece indivisible en el eterno presente.

EL MOMENTO PROPICIO

POR LINO PALACIO



**MEJOR
PRECIO!**

**MEJOR
UBICACION!**

**MAYOR
GARANTIA!**



**3
GRANDES RAZONES EN
3
GRANDES OFERTAS**

- AV. INDEPENDENCIA 816/18 - BUENOS AIRES
Desde \$ 6.469,50 al contado y facilidades.
O. D. G. I. 5489.
- AV. COLON esq. LAMADRID - MAR DEL PLATA
Desde \$ 4.926,15 al contado y facilidades.
- Gral. ROCA y A. del VALLE - MAR DEL PLATA
Desde \$ 7.511,34 al contado y facilidades.

VENDEN Y GARANTIZAN

**BERNER &
BERNER S.A.**

PRIMEROS PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Capital \$ 4.000.000 m/n.

CORDOBA 744

AGENTES DE VENTAS:

"Grandes Playas Mar del Plata S. R. L."

FLORIDA 623

EN MAR DEL PLATA:

San Martin 2615 - T. E. 2-8424



**APARTAMENTOS EN VENTA EN PROPIEDAD HORIZONTAL,
A CONSTRUIRSE DE INMEDIATO**

- Venta por administración, por su precio de costo, con fiscalización de los propios adquirentes.
- Plazo de entrega breve e inamovible.
- Materiales de primera calidad.
- Escritura de dominio individual y su inscripción en el Registro de la Propiedad.
- Responsabilidad financiera, técnica y legal de la operación.
- Asesoramiento de arquitectos capacitados.

31 0885
31-2343
32-3925
32-5533
32-5891



REGA MOLINA Y EL SONETO

POR AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

CUANDO, en 1919, Horacio Rega Molina publicó "La hora encantada", yo era casi tan joven como él y andaba — ¡tiempos duros y maravillosos! — montado en un lindo pingo criollo por las ásperas arenas del territorio nacional del Chubut. Recuerdo esta circunstancia porque en aquel entonces mi única enfermedad era la del soneto. Mis veintidós años estaban henchidos de sonetos, reventaban de sonetos como los durazneros de flores en los finales de octubre. Y, naturalmente, vivía a la pesca de los sonetos ajenos para compararlos con los propios y encontrar luego con copia de razones deleznales que los propios eran superiores a los ajenos.

Bueno: una vez en la librería que el señor Fernández de Cabrero tenía en la calle principal de Trelew — el París de la Patagonia — encontré yo — ¡sabe Dios por qué milagro! — "La hora encantada" de Rega Molina, que, como se sabe, es un primer libro de sonetos. Hojeé el volumen, lo adquirí y, montado en Fico, me fui con él a casa de Rigmor, la rubia muchacha hija de suecos, que en esos días era dueña de mi corazón y, por supuesto, de todos los sonetos que yo escribía.

Dos horas después, sin que le costara gran trabajo, Rigmor me había convencido de que mis sonetos eran mejores que los de Rega Molina. Los marqueses de Santillana, los Boscanes y los Garcilasos, amén de uno que otro Petrarca y uno que otro Aretino en que se apoyaba mi juvenil vanidad, hicieron, a su vez, un signo de aprobación. Sí, señor. Los sonetos que yo le hacía a Rigmor eran mejores que los de "La hora encantada". Yo podía hacer lo que se me daba la gana con los endecasílabos y hasta había producido una pieza insuperable de carácter didáctico en que las cuatro formas de ese verso — yámbica, sáfica, provenzal y anapéstica — configuraban, estrofa por estrofa, el más pimpante soneto primaveral de las letras universales. En cambio, Rega Molina sólo hacía versos a la francesa. Claro que tenían esencia poética. Claro que estaban bien, formalmente hablando... Pero...

Treinta y tantos años más acá en el tiempo evoco estos recuerdos y sonrío. Esta es la tercera vez que me toca escribir sobre uno de los poetas argentinos más significativos de lo que va del siglo, y ya no hay pudorosa consideración que me impida recordar mi primer encuentro con él. Ahora tengo bien leídos a

mis clásicos y sé hasta dónde carecen de importancia los acentos cuando la dulce plasticidad del verso es trabajada con amor. Puedo, además, afirmar, con la autoridad que da un apasionado y a veces doloroso ejercicio de la lectura, que no existe en la poesía moderna de nuestro idioma nadie que haya hecho sonetos tan perfectos como Rega Molina. No olvido, por cierto, al hacer esta afirmación, ni a Lugones ni a Banchs — señorío el uno y gracia el otro del soneto argentino —, ni a esos grandes de América que fueron Darío, Nervo, Chocano, Jaymes Freire y González Martínez, ni a nuestros compatriotas Fernández Moreno, Nalé Roxlo, Bernárdez, Capdevila, Villar, Ledesma, ni al tremendo Almafuerte, ni al singular Carriego, ni al exacto Fernández Espiro. No olvido tampoco a los españoles, que tuvieron a Manuel Machado por luminaria en la materia, ni a los sudamericanos, entre quienes el uruguayo Herrera y Reyssig chisporrotea, el peruano Abraham Valdelomar se quema, y el ecuatoriano Noboa y Caamaño es como un humo que anhela

"embarcarse y partir con rumbo incierto"...

Tengo leídos y fichados los suficientes netos admirables como para hacer una tología excepcional. Y, sin embargo, reí que nadie que no sea Rega Molina hizo en nuestro idioma y en nuestro tiempo con tan sostenido aliento, sonetos en lo sustancial y lo formal, la esencia poética y la concepción técnica se confundían tan moniosamente.

Aquí están los "Sonetos de mi sangre", Rega Molina acaba de editar. Treinta y años después de "La hora encantada" el poeta vuelve a darnos — ahora en la plenitud la sazón — sus frutos predilectos. El poeta publicó sonetos en todos sus libros. Pero sólo aquél, "Sonetos con sentencia de muerte" y éste están totalmente integrados composiciones de ese género.

En "Sonetos de mi sangre" su voz se apoya de verdades melancólicas y de encuentros felices. Ya

*lo mal medido con torcida vara,
lo mal llorado con cualquier quejumbro*
no constituye para él sino una perspectiva lejana. Ahora tiene

*un poco de esa luz que hay
[la alta]*

y empapado en ella va por aires con levedad de ala, avistando tristezas, verificando lores, fundando palabras.

El libro está dividido en cinco partes. Las dos primeras están orientadas hacia algo que se antoja la encarnación de una descarnada soledad. Los tercetos son distintos y profundos, y vestido formal, sin una sola arruga, como cuadra al soneto. A esta parte de la obra pertenece el soneto que reproduce. Luego, Rega Molina se vuelve otra vez hacia lo objetivo, que habitó casi siempre su genio poético, y nos cuenta cosas de algunos pintores: Gauguin, Fader Figari, entre otros. Son recuerdos. Recuerdos en que los artistas viven, a veces en un solo verso, la plenitud luminosa de toda su obra.

La cuarta parte se inicia con una "Naranja Verde" en que el "modo" de Rega Molina se evidencia en una briaga de zumos vitales. He aquí una pieza que lo define poéticamente. Tanto en la sabiduría del verso como en el deliquio de la palabra. Sí. Esa naranja seguirá así hasta que la doren de muchas labores manuales de los dioses.

y será, para siempre, cada una de las naranjas verdes que los hombres veamos lucir en las benditas ramas.

De lo metafísico a lo puramente visual, de lo recóndito lo obvio, de lo tierno a lo inclivo, cuando no a lo amargo, los restantes sonetos del libro nos comunican su mensaje y nos invitan como quieren por sus caminos musicales. Rega Molina dedica en cada verso un ápice de su tenida tristeza y una brizna

(Concluye en la pág. 8)

EN MEDIO DEL CAMINO

Mi vacilante soledad se sabe
como perpleja llama de bujía
puesta ante el rostro de un enfermo grave
para ver si respira todavía.

Luz donde el fiel de mi destino cabe
y que para otra cosa no ardería,
cera en deshielo, de la muerte clave,
número de la mano que me guía.

Así es la soledad que va conmigo,
o yo con ella — que a saber no alcanzo
si es que me sigue a mí, si yo la sigo —.

Así es la luz de mi única jornada:
sin norte, playa, costa ni descanso,
en medio del camino de la nada.

HORACIO REGA MOLINA

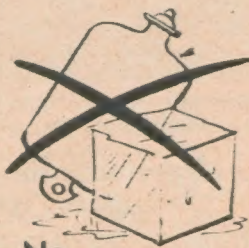
Lo que usted puede hacer contra la Apendicitis



Reglas Protectoras



No
tome un
laxante



No
se aplique
remedios caseros



Acuéstese
en el
acto



Llame
al médico
inmediatamente



Dolor de estómago... o apendicitis? ¡Que se lo diga su médico! Los mayores peligros de la apendicitis son: la demora en su tratamiento por el médico y los remedios caseros.

La apendicitis no debe atemorizarle, si se diagnostica a tiempo. El tratamiento adecuado y oportuno casi siempre evita un resultado fatal. Pero la apendicitis, o sea, inflamación del apéndice (pequeño órgano que se encuentra adherido al intestino grueso) a veces se confunde con un simple dolor de estómago. ¡Muchas personas no le prestan atención hasta que es demasiado tarde! Si se llamara siempre al médico tan pronto se sintiera ese dolor, las muertes por apendicitis se reducirían a la mitad.

Algunos síntomas de la apendicitis: Dolor en el abdomen, algunas veces con náuseas, vómito, fiebre ligera y otros. Siga usted las reglas arriba indicadas.

Advertencia: ¡No se recete Ud. mismo! Tomar un laxante o darse una enema son los errores más frecuentes —la causa, muchas veces, de que se perfora el apéndice y se disemine la infección. Un estudio acerca de la apendicitis que se hizo en una gran ciudad, demostró que la mortalidad disminuyó en un cincuenta por ciento cuando se evitaron los laxantes. Cuando usted tenga un dolor abdominal "sospechoso", llame al médico en seguida. Sólo él puede hacer un diagnóstico a conciencia.

La cirugía moderna y las nuevas drogas han eliminado la mayoría de los riesgos en las apendectomías ¡La convalecencia es más segura, más rápida, más agradable!

Si su médico recomienda operar, siga su consejo. Generalmente, la apendectomía es una operación "de rutina" que dura poco tiempo. Además, las nuevas drogas para combatir las infecciones, y los anestésicos modernos, hoy día garantizan más el éxito de las operaciones. Por lo común puede esperarse que (1) tendrá una convalecencia agradable, (2) saldrá del hospital en menos de una semana y (3) volverá a su estado normal en menos de 3 semanas.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlos, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico, no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar una vida más larga y sana.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS
DESDE 1858



Guillermo Hillcoat en la época que cumplió la gran hazaña de cruzar la cordillera de los Andes en el pequeño aparato "Curtis Oriole".

TREINTA Y DOS AÑOS VOLANDO GUILLERMO HILLCOAT: un criollo domador de nubes y millonario del aire

POR ARSENIO R. DOTRO

rra. Y entre esos nombres, que son y serán venerados eternamente por nuestro pueblo, el de Guillermo Hillcoat ocupa lugar preponderante. Su vida es la historia misma de la aviación argentina. Su actuación y sus hazañas son recordadas aún con asombro por todos cuantos, de una manera u otra, han seguido el desarrollo de nuestra aviación. Y es por eso que el reciente homenaje que se le tributó al cumplir treinta y dos años consecutivos conduciendo aviones no extrañó a nadie y alegró a todos.

Nace uno de los primeros pilotos argentinos

EN los años inmediatos a la iniciación del siglo un deporte comenzaba a entusiasmar a la juventud argentina. La incipiente aeronáutica, juego peligroso para algunos, entretenimiento apasionante para muchos, ya tenía sus adeptos entre nosotros, aunque poco era cuanto se sabía de este difícil arte de volar. Pero llegaron un día los primeros aviones, aquellos rudimentarios pájaros mecánicos de tan sólo cincuenta caballos de fuerza, y un puñado de valerosos muchachos criollos se dió a la tarea de hacer andar por los cielos esos aparatos. Desde entonces mucho se ha avanzado en nuestra aeronáutica. Aquel animoso grupo de jóvenes argentinos hizo lo increíble. Montando aquellos aterradores modelos crearon la actual pujante aviación argentina. Sus nombres ocupan desde aquellos tiempos heroicos brillantes páginas en la historia de este apasionante deporte, que con el correr de las años se ha convertido en una de las más poderosas armas de gue-

Hemos dicho más adelante que la vida de Guillermo Hillcoat es la historia viva de nuestra aeronáutica. Vayamos entonces al encuentro del tiempo y retrocedamos hasta aquellos días en que remontarse en los aires con uno de aquellos primitivos aparatos era una temeridad que muchos no comprendían. Apenas acallados los estruendos de la primera guerra mundial, llegaron a Buenos Aires las primeras máquinas. El joven Hillcoat se traslada desde Trenque Lauquen, su pueblo natal, hasta la Capital Federal. Desde niño había sentido inclinación por los vuelos; era una vocación que había nacido en él mucho antes de que en el país se hablara de la posibilidad de volar. La noticia de que en Campo de Mayo existían algunos aparatos que, si bien desarmados, podían poner en uso rápidamente, lo trajo a Buenos Aires, dispuesto a cambiar sus ahorros por algunas de aquellas máquinas. Una vez en la metrópoli, el joven bonaerense se dispuso a elegir la que convenía a él y a su dinero, y se decidió por la

única de ochenta caballos que había. Pero el Ministerio de Guerra, bajo cuya supervisión se vendían las máquinas, no aprobó el pedido de Hillcoat, y le propuso la venta de otra máquina de cincuenta caballos de fuerza. Esta alternativa no satisfizo al joven y por lo tanto la operación no se realizó. En aquellos días llegó a Buenos Aires el norteamericano Lawrence León, representante de la casa Curtis, con los primeros aparatos de esa marca, y uno de los primeros profesores de aviación del país. Enterarse Hillcoat y presentarse al norteamericano fué todo uno. Pero no sin pena se enteró que sus ahorros no alcanzaban a cubrir la suma que aquél pedía por los aparatos. Comenzaba a ser presa de la desesperación el joven Hillcoat, cuando recibió la noticia de que su padre se hallaba en Buenos Aires, negociando los productos de su estancia. Fué entonces cuando el ingenio del futuro as de nuestra aviación se puso de manifiesto. Recordaba siempre un consejo de su padre: "Nunca compres máquinas viejas. Es preferible no adquirir ninguna a una usada." Se encontró con su progenitor y, lógicamente, la conversación derivó sobre aviación. Hillcoat padre se enteró así que su hijo se disponía a comprar un avión usado. Pero también que en el país había un norteamericano que los vendía nuevos. Y al día siguiente el joven Guillermo recibía un cheque por la cantidad necesaria. Sucedió entonces lo extraordinario: con la máquina que entonces representaba lo más avanzado en materia de aeronáutica, Guillermo Hillcoat rindió examen de piloto, bajo la dirección de Lawrence León, y en siete horas tan sólo estuvo capacitado para dirigir aviones. Así nació uno de nuestros primeros y más eficaces aviadores.

Un accidente y una hazaña

Piloteando su flamante Curtis, Hillcoat recorrió casi la totalidad del país. Su figura y su avión comenzaron a ser populares en toda la República. Y a su paso fué despertando la admiración y el entusiasmo de la gente por aquel deporte. Debemos recordar aquí que Hillcoat ha sido el primero en implantar los taxis aéreos entre nosotros, ya que al visitar los distintos pueblos del país, el interés del público por volar en aquel pájaro mecánico se manifestaba tan ruidosamente, que no pudo menos que invitar a algunos a volar siquiera un par de minutos. Al comienzo el paseo se realizaba en forma gratuita, pero como el entusiasmo aumentaba, uno de sus amigos le sugirió la idea de cobrar aquellos pequeños viajes. El negocio resultó excelente, pues en pocas horas Hillcoat se reunió con miles de pesos. Aquello lo impulsó a seguir sus giras por el interior, iniciando a muchos en el placer un tanto heroico de volar. Mientras, su nombre adquiría mayor fama y sus conocimientos se acrecentaban en la misma proporción. Y fué por aquella época cuando

Grandes agasajos en Buenos Aires. Autoridades, amigos y público reciben al héroe que domó las cumbres eternamente nevadas de los Andes. La fotografía es un verdadero documento y pone de relieve el extraordinario entusiasmo que despertó el notable vuelo de Hillcoat en el año 1924.





"Fue algo que no olvidaré en mi vida. Tener ante mis ojos las altas cumbres, a un paso de cumplir mi ansiado deseo y tener que volver a Mendoza. Pero el tiempo no fué propicio en mi primer intento. Debía, pues, comenzar de nuevo todo."



"La segunda tentativa es la que más recuerdo. Encontrarme de pronto en medio de un cajón que formaban las altísimas rocas. Notar que el avión no avanzaba a pesar de las aceleradas a fondo. Me creí irremisiblemente perdido. Pero Dios estaba de mi parte y logré retornar."



"Pero pude cumplir la prueba. Las espesas y blancas nubes cubrían todo punto de referencia. De cuando en cuando un pequeño claro me dejaba ver las nieves eternas. Y luego como si una cortina azulada para la tierra. Hasta que pude ver las azules aguas del Pacífico que parecían un espejismo. Y Santiago. Había triunfado."

sufrió el primero y único accidente de su larga vida de aviador. El pueblo de la metrópoli recuerda perfectamente la caída del avión que piloteaba Hillcoat, en pleno puerto de Buenos Aires, donde ahora existe la avenida de la Costanera. Fué en 1923, en que con un aparato J. N., regalo de su padre para Reyes, Guillermo Hillcoat evolucionaba a baja altura, deleitando al público que en esos momentos se hallaba en el lugar. De pronto una falla en el encendido hizo que se detuviera el motor. No quedaba mucho tiempo para pensar. Intentó dirigirse al río, pero no lo alcanzó, y el aterrizaje se produjo, ante el asombro de todos, en plena calle Viamonte. Como saldo del accidente quedaron algunos cables cortados, una casilla volteada y el susto de público y piloto.

Pero un año después Hillcoat borraría aquella pequeña mala impresión, al cumplir una de las más maravillosas hazañas que recuerda la historia de nuestra aviación. El cruce de la cordillera de los Andes en un frágil aparato. Sin instrumentales especiales. Sin los actuales servicios meteorológicos, que tanto aseguran los vuelos. Y lo que es más extraordinario, sin que el piloto conociera con anterioridad la gigantesca cadena de piedra. En la oportunidad utilizó un aparato Curtis Orioles, monomotor. Por tres veces consecutivas tuvo que intentar aquella proeza de los comienzos de nuestra actual poderosa aviación. En las dos primeras debió regresar a Mendoza.

Y en una de ellas fué cuando en mayor peligro se encontraron piloto y avión. Las grisáceas y rocosas paredes parecían oponerse a su marcha. El avión se mantenía como suspendido entre aquellas montañas. Había entrado en una especie de cajón de aire, y por más que acelerara el motor, daba la impresión de que no se movía. Fué entonces cuando recordó el consejo de un amigo: "Si llegas a comprender que te caes sin remedio, no vaciles en pegarte un tiro. Nadie podrá recogerte entre aquellas piedras". Y Hillcoat llevaba una pequeña pistola en su asiento. Y cuando ya creía en aquella única escapatoria, cuando las piernas y el cuerpo le temblaban de miedo y de frío, pudo sortear el obstáculo y retornar a Mendoza. Pero él tenía que cumplir con la promesa formulada a los amigos. La

inmensa cordillera, con sus vientos y sus tormentas, no podía vencer su voluntad y su pericia. E intentó la hazaña por tercera vez. Y esta vez fueron las nubes las que parecían querer impedir su paso. Ya retornaba a Mendoza con el ánimo sobrecogido, cuando volvió la vista atrás y notó que las nubes no llegaban a las cumbres de las montañas. Entonces enfiló su pequeño avión nuevamente hacia la mole gigantesca. Y comenzó el cruce. Las cimas de las montañas parecían rozar la parte inferior del aparato. Luego un manto blanquísimo de nubes cubrió totalmente la cordillera, perdiendo Hillcoat todo punto de referencia. Así continuó por largo tiempo, hasta que se decidió a intentar el descenso. Un pequeño claro entre aquel pesado manto de nubes puso, ante sus ojos las azules aguas del Pacífico. Y pocos instantes después Santiago se presentaba ante él como el más bello de los panoramas. Había cumplido la sin igual proeza. En tierras chilenas fué recibido primero con asombro y luego con alegría, expresada de mil maneras distintas. Luego siguió viaje al Perú, cumpliendo tramos de cuatrocientos kilómetros por vez, sin referencia alguna sobre los lugares que debía atravesar. Sin conocer los peligros del camino. Pero el día en que se celebraba el centenario de la batalla de Ayacucho, Hillcoat estaba en el Perú. El presidente del país hermano lo recibió personalmente y le confirió la distinción máxima peruana, la Orden del Sol, creada por San Martín en 1821. Hillcoat recuerda con cariño los imborrables días pasados entre nuestros hermanos peruanos. Honores y distinciones a cada momento. Vítores y aplausos a su paso por las calles fueron la demostración más evidente del valor de la hazaña cumplida.

Historia reciente

Lo demás en la vida de Guillermo Hillcoat es historia relativamente reciente. Luego del apoteótico recibimiento que le tributó todo el pueblo argentino, y ya famoso, se instaló con la escuela de pilotaje que Lawrence León le confió, que dirigió con tanta pericia como demostró en su vida de aviador, hasta 1932. En adelante, pasó a la entonces Corporación Sudamericana de Servicios Aéreos, que unía Buenos Aires con Montevideo. En aquella compañía alcanzó el cargo de jefe del personal navegante, el

que mantuvo cuando ALFA se hizo cargo de esos servicios. Después, al nacionalizarse aquella compañía y pasar a Aerolíneas Argentinas, Hillcoat fué designado jefe de la División Vuelos, cargo que conservó hasta 1950, sin dejar nunca de empuñar todos los días el comando de los hidroaviones Sandringham. Así ha llegado a cumplir treinta y dos años de vuelos consecutivos, en los cuales recorrió nada menos que 2.300.000 kilómetros por tierras argentinas, uruguayas y brasileñas. Nosotros lo hemos hallado en su coqueta casa de Vicente López, luego de cumplir una nueva jornada de vuelo. Y este extraordinario criollo, (Concluye en la página 83)

Dos grandes recuerdos en la vida del comandante Guillermo Hillcoat. Un modelo en miniatura del avión "Curtis Oriole" —con él cruzó los Andes—, obsequio del Centro de Aviación Civil de Castelar, y el otro uno de los hidroaviones "Sandringham", regalo de sus compañeros de ALFA, al cumplir treinta años de vuelo.



En usted hay una misteriosa mujer ¡plena de encantos!

Siéntese un momento frente al espejo, obsérvese atentamente y reflexione. Así la ven los demás, ¿pero es realmente Ud. esa mujer del espejo?

Hay en Ud. —en toda mujer— un sorprendente poder interior capaz de transformarla en una más hermosa, más encantadora personita, plena de posibilidades. ¡Encuéntrese así misma! Utilice ese poder! Renuévase! ...y empiece por su cutis.

Su rostro es una pantalla

Pond's, un nombre famoso en productos faciales, trabajando en colaboración con distinguidos dermatólogos ha estudiado las necesidades y posibilidades del cutis, llegando a la conclusión de que una limpieza completa, profunda, es el primer paso hacia la obtención de un cutis radiante de vida.

Tratamiento Facial Pond's Limpieza y Frescura

LIMPIEZA: Aplique abundante Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros.

Quite luego la Crema Pond's "C" con una toallita. Su cutis, libre ya de impurezas, quedará inmaculadamente limpio, terso y bien lubricado.

Refresque luego su cara con abundante agua fría. Su cutis, así estimulado, cobrará nueva vida y su cara lucirá una nueva y radiante juventud.

¿Tiene Ud. Cutis Seco?

Entonces necesita los beneficios especiales de Crema Pond's "S". Esta Crema, creada especialmente para cutis seco, contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales del cutis, un emulsionante de extraordinaria acción suavizante y está homogeneizada para su mejor absorción.

"El cutis seco necesita la ayuda de Crema Pond's "S" para conservar su tersura y suavidad", manifiesta la señorita de Dhers Zapiola.

¿Su cutis está "cansado"?

Si nota su cutis opaco, con apariencia ajada, la Máscara "1 minuto" de Crema Pond's "V" lo hará revivir ¡instantáneamente!

Cubra su rostro —dejando libres los ojos— con abundante Crema Pond's "V". Déjela 1 Minuto. Luego quítela con una toallita absorbente. Los resultados son ¡inmediatos! Su cutis despierta con nueva belleza, fresco, descansado, ¡juvenil! Susana Dhers Zapiola dice con entusiasmo: "Para reavivar la frescura del cutis, nada más eficaz ni más rápido que la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V".

¿Conoce la "última palabra" en maquillaje?

Se llama Angel Face y es polvo y base todo en uno. Este producto que las mujeres en Estados Unidos se arrebatan con entusiasmo, es un maravilloso ma-

quillaje que no engrasa ni reseca el cutis. Se aplica fácilmente, —con el cisne seco— tomando muy poquita cantidad y distribuyéndolo suavemente, sin hacer presión. Viene en cinco tonos de moda y está delicadamente perfumado con finas esencias. Angel Face no se cae. Permanece horas y horas embelleciendo el cutis ¡divinamente!

"Cuántas ventajas ofrece el maquillaje con Angel Face —dice Susana Dhers—. Es cómodo, fácil de aplicar y dura mucho más!"

En su rostro hay extraordinarias posibilidades: ¡búsquelas!

Encontrar su otro "yo" le hará despertar a una nueva vida. Destruya los viejos hábitos. Tenga valor y siga estos pasos:

1. - Estúdiese: Haga una descripción de Ud. misma, tal como quisiera ser. Es un ejercicio liberador.

2. - Prepárese físicamente: Busque inteligentemente los productos que pueden ayudarla, y úselos. (Cremas Pond's).

3. - Comience hoy: Cuide cada detalle de su renovación, cumpliendo la técnica de la belleza, exactamente.

4. - Persevere: No pierda ni un día, de modo que esos cuidados formen su segunda naturaleza.

Y recuerde siempre: lo primero que ven los demás en Ud. —y lo que mejor recuerdan— es su rostro.

Nota

Pond's es desde hace más de 100 años un nombre mundialmente famoso en productos de belleza, cuya calidad insuperada justifica la invariable y creciente preferencia de las mujeres de todo el mundo. Esa preferencia ha llevado la producción a cifras que, jamás alcanzadas por marca alguna, permiten ofrecer las finisimas Cremas Pond's a precios tan económicos. Use Cremas Pond's.





Susana Dhers Zapiola

**Este bello rostro
revela a quien lo mira,
el "yo" íntimo, delicado
y fino, de su dueña**

*Porque el rostro de la señorita
Dhers Zapiola, es fascinante
expresión de su radiante
personalidad espiritual...
trasunto de esa fuerza interior
que da el saberse bella...*

*Susana Dhers Zapiola afirma: "La Crema Pond's "C" es lo más
efectivo que conozco para la limpieza y frescura del cutis".*

ALBERT SCHWEITZER, EL "CASI SANTO"

GRAN MEDICO, GRAN FILOSOFO, GRAN COMPOSITOR...

A LOS 76 AÑOS EMPIEZA A SER POPULAR

HACE dos números publicamos la última nota periodística enviada por Francisco Madrid a nuestra redacción. Y con su publicación despedíamos al gran compañero y colaborador. Por interposición de persona, días después, llegó a nuestras manos un nuevo artículo del excepcional periodista desaparecido. Se trata de una biografía, con todo el interés y la calidad literaria que hicieron de Francisco Madrid el escritor de jerarquía, merecedor de los conceptos con que lo despidió la prensa del país.

ME van a perdonar que empiece con una cita clásica: "La vida es breve y el arte largo aparece", que no es de Séneca, sino de Hipócrates. (El cordobés le dió una vuelta: "vitan brevem esse, longam artem".) Sobre la fugacidad del tiempo se ha dicho casi todo y de muchas maneras. Con melancolía virgiliana: "Huye el tiempo sin que se le pueda recuperar", y con autoridad horaciana: "Aprovecha el día". Teofrasto, el peripatético, exclamó que "el tiempo es un dispendio de muy alto precio", de lo cual sacó Franklin lo de "time is money", que con tanta insistencia se viene atribuyendo a los ingleses. A estas citas, el andaluz —y bastante árabe— Juan Ramón Jiménez, contemplativo, poeta, filósofo y admirable gozador apacible de la vida, opone su grito: "El peor enemigo del hombre es la prisa". Se dirá que poco se puede hacer con ese criterio, pero la obra de ese árabe proscripto se ha realizado sin correr de acá para allá y sin necesidad del precipitado lema cesáreo: "Vení, vidi, vici"...

A estas alturas se preguntarán ustedes: "¿A qué viene todo este prólogo un tanto pedantón? Sencillamente a que he de presentarles a un anciano de setenta y seis años de edad de quien la muchedumbre ignora su nombre y su obra, y se trata, según miles de angloamericanos y ahora de franceses, del "más grande moralista de nuestro tiempo", además de ser "uno de los más grandes exegetas de Goethe y el mejor intérprete de Juan Sebastián Bach (por lo menos al órgano). Y por añadidura, un gran filósofo, un gran organista, un gran médico, un gran mecenas y un gran misionero... ¿Algo más? Sí, algo más todavía, es un teólogo (desconcertante), un hombre cabal, y para los hombres del Gabón, casi un dios. Y eso que los hombres del Gabón ignoran que ese dios es el tíoabuelo de un papa (el del existencialismo), Jean-Paul Sartre..."

Ahora cuando este hombre cumple los setenta y seis años de edad comienza el gran mundo a descubrir la personalidad de alguien que ha dedicado toda su vida al bien, al amor, a la generosidad y al peligro heroico. Eso por lo cual se perecen cuantos salen a la vida en busca de renombre y creen que han fracasado cuando a los veinticinco años no se los cita diariamente en los periódicos...

Esta vida es un ejemplo para los hombres de cualquier tiempo y sociedad. Es la de quien ha sabido purificarla, aprovecharla y convertirla en una obra de arte, es decir, en una clave de arco de la ética y de la estética...

Nuestro héroe se llama Albert Schweitzer.

Los biógrafos dirán que nació el día 14 de enero de 1875 en un pueblo del Alto Rin, en Kaversberg. Y que su padre era un pastor protestante. Cuando Alberto cumplió los cinco meses de edad, el padre fué trasladado a la vecina parroquia de Günsbach. Y toda la infancia de Albert transcurrió en la aldea alsaciana, sometida al rigor de Alemania después de la guerra del 70... Albert estaba encantado de concurrir los domingos a la iglesia de su padre. Entre los servicios religiosos dominicales y los estudios severos pasó la infancia y adolescencia. A los dieciocho años obtuvo el título de bachiller. Entonces se entregó a una de sus pasiones (porque ya tenía varias): la música.

A fines de 1894 dijo a su padre:

—Siento la necesidad de perfeccionar mis estudios musicales. ¿Si yo consiguiera que me diese lecciones Charles-María Wildor!

Pocos días después el muchacho se dirigía a París y se sometía a la disciplina de uno de los más ilustres organistas que en el mundo ha habido. Y se dedicó a Bach, a Bach por encima de todos. Un año después regresaba a su aldea, y de su aldea se trasladaba a Estrasburgo. Volvía a caer su cabeza sobre los volúmenes imponentes que trataban temas trascendentales. Schweitzer estudiaba teología, filosofía y teoría musical. Si le hubiesen preguntado por la novelística contemporánea o por los nombres de los jefes de Estado europeos se hubiera encogido de hombros y no hubiera sabido qué contestar. Trabajaba enormemente. Horas y horas.

—Mi salud me permitía trabajar conscientemente —dirá más tarde.

En efecto, el joven Schweitzer era fuerte, robusto.

—Durante mis vacaciones de Pascua de Pentecostés en el año 1896 —le cuenta a uno de sus biógrafos — me sacudió la idea de que no tenía derecho a crear únicamente mi felicidad, que debía dar algo a mi vez. (Ahí se alejaba de la tendencia goethiana). En ese debate interior, en plena calma y muy reflexivamente, me reservé el derecho de vivir hasta mis treinta años a la ciencia y el arte. Y después me pondría al servicio directo de la humanidad.

Ambición juvenil entusiasta y optimista. El joven suma veintinueve años y le quedan

nueve para dedicarse "a sí mismo". Se lo ve profesor de la Facultad de Teología de la Universidad de Estrasburgo, director del Seminario de Santo Tomás y organista de la Sociedad Bach, de París. Además, escribe y publica libros trascendentes: "Historia de las vidas de Jesús", "Historia de las investigaciones sobre la doctrina de San Pedro", "J. S. Bach, el músico poeta". No le basta esto y emprende la carrera de medicina.

—Cuando tenga treinta años seré médico.

Queda otro cabo suelto. Alemania en aquellos entonces es un país colonial e intensifica el estudio de las enfermedades tropicales, tanto para preservar a sus funcionarios de los azotes de aquellos países como para cumplir con un deber de humanidad en favor de los pueblos atrasados. El joven Schweitzer ha leído libros sobre medicina colonial, y, de pronto se compromete a una tarea generosa:

—...seré médico y me iré a cuidar poblaciones primitivas al África...

A poco de comenzar sus estudios se enamora de una joven, Elena Breslau, la cual animada por el espíritu del novio, sigue cursos de enfermera para asistirlo en su labor. (Así lo explica el propio doctor a un biógrafo). Luego se traslada a Francia, también país colonial, para ampliar sus estudios. Y ya es médico. Su tarea benefactora no empieza a los treinta años como había deseado sino a los treinta y ocho. El día 26 de marzo de 1913 el matrimonio Schweitzer se embarca en Burdeos con destino a Lambaréné en el Gabón, colonia que forma parte de África francesa.

El doctor está completamente alejado de la política internacional. Cuando el incidente de Agadir estaba dedicado a las sonatas de Bach y a las palabras de Kant. (De preguntarle lo que había pasado con una nave alemana y una intervención de Caillaux no hubiera sabido qué contestar...) Sobre la proa del barco que los lleva a África se habla de la posibilidad de una guerra europea. El doctor Schweitzer no cree en la insensatez humana.

—¡Absurdo! ¿Para qué matarse si hay palabras para entenderse?

El doctor llega al Gabón con una bota blanca, unos frascos de medicina, algunos aparatos ortopédicos comprados con su dinero. No han podido ayudarlo en la iniciación de su empresa, ni los gobiernos, ni los colonialistas, ni las misiones. La mujer es su único apoyo. En cuanto se instala convierte su casa en un sanatorio. No va a hacer fortuna, sino a cumplir un deber voluntario.

Las gentes no ven con buenos ojos esta tarea. Es raro que un hombre (Continúa en la página 10)

Una de las últimas fotografías de Albert Schweitzer, dispuesto a ir al África después de unas vacaciones en su aldea natal.



CABALLA

en Salsa de Tomate

La Campagnola



**Más Rica, Nutritiva y Fresca
porque es La Campagnola!**

La Caballa en Salsa de Tomate La Campagnola viene en una salsa exquisita, hecha con los mejores tomates.

Es más rica, nutritiva y fresca porque se prepara seleccionando el más sabroso pescado fresco, y porque se envasa a un paso del mar.

Pídala a su proveedor.



La Campagnola

Resuelve el Menú del Día

BENVENUTO S. A. C. I., Hipólito Yrigoyen 2576, Buenos Aires

ALBERT SCHWEITZER

(Continuación de la página 14)

de mérito abandone las comodidades europeas y se entregue a una tarea dura, molesta y peligrosa. ¿No será un espía? Si el interés es la razón para que el hombre se esfuerce, ¿qué de particular tiene que los colonialistas piensen que quien trabaja con desinterés y entre enfermos peligrosos tenga miras ocultas? Se le vigila más que atendersele.

Al año siguiente, en cuanto se produce el estúpido atentado de Sarajevo y los países, ordenada la movilización, se enzarzan a tiros, Schweitzer es detenido... Está en territorio francés y es un "enemigo". ¿Un enemigo ese doctor que no pregunta de qué nacionalidad son cuantos llaman a su puerta, y que atiende generosamente a los hombres de cualquier raza o religión, a cualquiera que reclame sus servicios? ¿Un enemigo este hombre que está edificando un hospital con su esfuerzo, y que de la noche a la mañana se dedica a mejorar la vida de los indígenas? Lo detienen, y lo llevan a una especie de campo de prisioneros.

—¿De qué se me acusa? —pregunta.

—¡Ah! — se le contesta. (La respuesta, como se advierte, está muy clara.)

No se le puede acusar de nada, pero, por si acaso, se lo tiene apartado. El doctor es un resignado, y contesta a la estolidez humana dedicando el tiempo de su aislamiento a echar las bases de una de sus obras fundamentales. "La filosofía de la civilización". ¡Qué suave ironía! En el mismo instante que en Europa arrasábanse monumentos de la cultura: la catedral de Reims y la Universidad de Lovaina. Hasta que Alsacia y Lorena no son recuperadas, el doctor Schweitzer es considerado un enemigo. En cuanto Alsacia y Lorena vuelven al seno de Francia, el alsaciano Schweitzer es considerado un compatriota liberado que puede ir y venir tranquilamente de su casa al hospital. El doctor no puede entender que por el hecho de haber nacido más aquí o más allá d una línea fronteriza, marcada por la voluntad de los hombres, se le pueda considerar un enemigo de la sociedad o un ente civilizado y respetable. Acaso para comprenderlo, en 1918 regresa a Europa. ¿A qué? Va a dar conciertos de órgano en los países escandinavos y conferencias en Inglaterra. El dinero que obtenga será para su hospital de Lambaréne. Durante seis años el alsaciano da conciertos que entusiasman, y acumula ahorros para asegurar el porvenir de un hospital. En 1924 regresa al Gabón. Suma cuarenta y nueve años de edad, y con el dinero ganado amplía el hospital gaboniano, que ya es un centro importante de la ciencia médica en las colonias africanas. Ya no son él y su mujer los dos únicos seres que atienden a los innumerables y gravísimos enfermos. Hay otros médicos, y surge una escuela de enfermeras... Las enfermedades son graves y contagiosas. Hay que tener mucho valor para quedarse al... Mientras tanto el hombre piensa en el futuro que agobia al mundo.

—Y si en vez de dedicarnos al odio pensáramos en el amor? ¿Y si en vez de advertir las diferencias buscáramos las afinidades? ¿Y si predispusiéramos nuestro ánimo

al afecto en vez de a la cautela? ¿No será posible poder demostrar la necesidad del amor por el principio de la razón? Esto me parece que no lo ha hecho ninguna religión, ninguna filosofía. Ahí hay un nuevo camino...

El barco lo lleva por uno de esos ríos maravillosos del Africa occidental, donde se saludan el azul de la transparencia del agua, el verde de las riberas, cortina de las selvas vírgenes, y donde conciertan hermosos pájaros de colores metálicos y rutilantes. Sentado en proa de la reducida nave, vagando por el interior del país para llevar sus cuidados a las tribus que niegan a acudir a la población piensa en su ideal.

Más tarde contará:

—Escribía en mi cuaderno lo que se me ocurría. Frases incoherentes para los demás, pero que eran para mí recuerdos de ideas que debían ampliarse y aclararse. Tres o cuatro días duraba el viaje, y en ese tiempo no hacía más que pensar en mi tema. "Con el solo deseo de permanecer concentrado en la cuestión." ¿Qué quería decir eso? Para otros, nada: para mí, mucho. Luego iría sacándole jugo a la frase.

El doctor levanta la cabeza y ve pasar una manada de hipopótamos. De pronto, como Arquímedes cuando tuvo conciencia del principio de la hidrostática, gritó: "¡Eureka!", el moralista alsaciano universal exclama: "Respeto a la vida." Es su "¡Abrete, sésamo!" desde ese momento las cosas son más fáciles.

—Voy a levantar mi sistema sobre esta frase.

Respeto a la vida. Tiene cincuenta y dos años de edad. Corre el año 1927. Ya vuelan por Europa las amenazas de una guerra mundial que reduce la importancia de la que los historiadores de 1914 habían considerado "gran guerra".

Por ese respeto a la vida, al decoro humano y a la personalidad el doctor Schweitzer se lo juega todo. Su tarea va conociéndose. Una vez se enteraron en América del Norte de lo que estaba haciendo un "tipo raro" que vivía en el Gabón, tocaba el órgano, escribía libros de filosofía y curaba o procuraba aliviar los espantosos males sin buscar ni fama ni gloria ni fortuna. ¿Cómo era posible eso cuando el mundo estaba envuelto en la más infame maraña materialista?

Lo visitan y se conmueven. "¡Aquí un hombre que vive de acuerdo con sus principios." Eso que parece tan difícil lo consigue el doctor Schweitzer con gran naturalidad. Desde los cincuenta y dos años hasta los setenta y cuatro en que "Life" publica una información y lo presenta como "the near-saint" (el casi santo), el doctor alsaciano se mantiene en el hospital, salvando vidas o calmando ánimos. Hay que sacrificarlo todo, tiempo y dinero, para salvar y respetar la vida. Escribe en alemán y en francés. Sus libros se traducen a otros idiomas. "¿Quién es este hombre que dice una palabra nueva?" "Un tal Schweitzer...". Algunas de sus obras se traducen a dieciocho idiomas. En Oriente, al parecer, entienden mejor que en el Occidente.

(Concluye en la página 84)

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

LOSADA ha publicado una versión de "La herencia del simbolismo", de C. M. Bowra. Es un libro de substancioso contenido, que convida a pausada lectura, como todos los suyos. El historiador de la literatura griega, como se sabe, ha ceñido su obra a un vasto plan didáctico. Había examinado en "La imaginación romántica" el movimiento de más definida y extensa repercusión en las letras europeas. Pero Byron, Pushkin y Hugo pertenecen a un pasado que parece remoto. Su deseo ahora es mostrar en qué consistió el simbolismo que sobrevino después y cómo aprovecharon esta memorable herencia sus continuadores. Se trata de cinco poetas que llegaron a su juventud hacia 1890: Paul Valéry, Rainer María Rilke, Stefan George, Alexander Blok y William Butler Yeats, expurgados en sendos capítulos de su libro.

Es peligroso hablar de movimientos en literatura —empieza diciéndolo Bowra—. No obstante se aviene a reconocer que fué Baudelaire el primero que exaltó el valor de los símbolos. Verlaine los empleó intuitivamente y Mallarmé creó una metafísica para explicarlos y justificarlos. Son, pues, éstos, en Francia, los legítimos representantes de aquel movimiento, fundamentalmente místico, a su juicio, surgido de la reprobación del realismo científico en boga; para afirmar la existencia de un mundo ideal más verdadero que el de los sentidos. Su réplica en Inglaterra fué el movimiento esteticista, que tuvo en Rossetti y Pater sus apóstoles, y cuyo mártir fué Wilde. Una réplica que desarrolló sus teorías sobre lo bello, sin la lógica desesperada de Mallarmé, creador de un nuevo misticismo del arte. Una doctrina de este carácter tiene mucho de común con la de los poetas ortodoxos. En ciertos rasgos el deleite estético puede parecerse a la devoción religiosa.

Los simbolistas trataron de evitar los temas públicos y políticos, tan preferidos por los románticos. Ningún llamado a la multitud, ningún intento de servir otro fin que la belleza. Y por otra parte, la atención que prestaban al elemento musical en la poesía. La gran revelación de la época había sido la música de Wágner. Valéry, verdadero sucesor de Mallarmé, postularía después que la tarea principal del simbolismo era recobrar de la música lo que los poetas se habían dejado ganar. Su teoría aconsejaba no informar, sino sugerir y evocar, no nombrar las cosas, sino crear su atmósfera. Bowra reconoce que la poesía del autor de "Un coup de Dés" fué haciéndose cada vez más oscura, más ininteligible. Subyugado por el afán de expresar su misterio, redujo la puntuación, hizo nuevas agrupaciones de palabras y por momentos hasta le volvió la espalda a las reglas de sintaxis. Identificando las cosas con los símbolos, entiende expresarlas más plenamente que si las nombrara. Su teoría, en fin, era defectuosa; sólo que las teorías de un poeta no deben juzgarse por su verdad universal, sino por la vitalidad que infunden a la creación poética. La herencia del simbolismo ha consistido en una sensibilidad más aguzada y una consideración más reverente de los sonidos en poesía.

En suma, el libro de Bowra, que ha puesto en circulación Losada, será leído con provechoso deleite por quienes buscan en el conocimiento de las pasadas escuelas alguna luz que nos ayude a esclarecer los problemas estéticos que todavía nos desesperan.

EN un volumen impreso en los talleres gráficos D'Accurzio, de la ciudad de Mendoza, ha publicado Juan L. de la Torre "Cuentos del valle y la montaña". Son relatos inspirados en leyendas y supersticiones populares, algunos, y otros breves narraciones de ingenuo sabor romántico. El presuntuoso prólogo, firmado por Emiliano E. Oliva los define, diciendo que "denotar la presencia de un policroísmo difuso, de un policroísmo que suscita sensaciones globales de penumbra o claroscuro, de iris y tonos macerados". Y más adelante, agrega: "Técnicamente me parece discutible que las distendidas por Juan de la Torre quepan, con estrictez en la especie globular etopéyica del cuento".

FRUTO de espontánea y circunstancial inspiración son los versos de Francisco Diurno, reunidos en un libro impreso en los talleres de la Compañía General Fabril Financiera. Dentro de sus limitadas posibilidades, el autor se recrea en celebrar las bellezas de Córdoba o de Bariloche, un Carnaval de su juventud, las cuatro estaciones del año o la boda de algún pariente, cuando no se dedica a sí mismo un ameno acróstico.

MANUEL Argentino Palmero también ha publicado sus versos en un volumen titulado "A mitad de camino". Reflejando diferentes estados de ánimo —dice Palmero en el prólogo—, cobra forma este conjunto heterogéneo de estrofas, ya simples o extrañas, pero nunca insinceras. En seguida añade: "el lirismo jamás logró apartarse de la realidad", y "la poesía, más que otros aspectos de la literatura, exige dedicación constante".

Buenos días...



SIN DOLORES DE CABEZA

Refrescante...
Estimulante...
Digestiva...

eso es

UVASAL



¿HA EMPEZADO A EXTINGUIRSE UNO DE LOS AMORES MAS ROMANTICOS DE NUESTRO SIGLO?

POR GERVASIO G. RUIZ



Los duques de Windsor constituían, al parecer, un matrimonio bien logrado. Pero ya desde 1950 pasan largas temporadas viéndose separados y realizando distintas actividades. Y aunque nada se ha dicho oficialmente, los rumores traen con insistencia la palabra divorcio. Aquí vemos a los duques durante una fiesta celebrada, precisamente, en el décimo aniversario de la abdicación al trono por parte de él.

QUIEN ha visto últimamente a Eduardo y Wallis, ha notado que sus rostros no son ya jóvenes. Sin embargo, todo su aspecto ha hecho pensar que el suyo es un matrimonio bien logrado. Su llegada a Europa, empero, ha venido precedida de noticias que echan una sombra sobre la historia de amor más romántica de este medio siglo. Según dichos rumores, esa historia está tocando a su fin.

Ya en la primavera de 1950, cuando el duque de Windsor se aisló en la Riviera para repasar el último capítulo de sus memorias, la Duquesa permaneció en Nueva York y no se encerró, como otras veces, en un semiaislamiento para aguardar junto a la chimenea el retorno del esposo. Fué vista continuamente en cabarets, teatros y lugares de diversión más animados. Wallis era siempre el centro de reuniones brillantes y variadas, en las cuales figuraba invariablemente, como ella, el joven tenor Russell Nype, estrella masculina de Broadway, que en aquellos días se hacía aplaudir como intérprete de la comedia musical "Call Me Madam".

Nype es un mocetón de rostro simpático y placentera conversación, aunque de maneras quizá demasiado urbanas, al modo de Oxford, para el gusto norteamericano. Las gacettillas mundanas no se privaron de dar a la publicidad la agitada vida de la Duquesa y su amistad con Nype. Pero el Duque, que leía sin duda los periódicos de Nueva York, no pareció muy contrariado. Probablemente no es ce-

loso o no daba demasiada importancia al compañero preferido de su mujer.

No obstante, la presencia de Wallis en todos los lugares divertidos de Nueva York, hacían pensar en algo grave.

Malos rumores

Desde entonces, los dos cónyuges, un tiempo célebres por su inseparabilidad, se han hecho ver muy raramente juntos, y muchas personas en los Estados Unidos, algunas muy cercanas de Eduardo y Wallis, creen que durante este año de 1952 serán iniciados los trámites del divorcio.

Tal vez se trata de una conclusión demasiado yanqui, derivada de la idea de que, acabado el amor o desvanecida la confianza, no queda otro camino que el divorcio. Pero el duque de Windsor hará todos los esfuerzos de su parte o influirá sobre su esposa para que el matrimonio sobreviva, aunque sea de un modo formal. Todo lo más, convendrán en vivir separados.

La razón íntima que impediría la ruptura oficial de este matrimonio se halla estrechamente vinculada a la historia romántica del casamiento de Eduardo con Wallis: por esta boda, hace quince años, el rey Eduardo VIII renunció al trono de Inglaterra. Hoy, divorciarse de Wallis significaría para el antiguo príncipe de Gales confesar que su matrimonio, por el cual no vaciló en conmovier los ci-

mientos del Imperio, era sólo una de tantas uniones a breve plazo.

Se ha dicho que, en el período del año transcurrido durante el cual Eduardo apenas visitó los Estados Unidos, Wallis Simpson replicó a las murmuraciones afirmando que Nype era para ella sólo un joven artista mercedor de apoyo. Sin embargo, el apuesto tenor es lo suficientemente capaz y con una carrera artística harta lograda para protegerse a sí mismo. Es probable que el argumento acerca del género de amistad que existía entre la duquesa de Windsor y Nype no haya consolado de ningún modo a Eduardo.

Sin hijos y sin empleo

La unión de Eduardo y Wallis ha estado amenazada, más que por el pasar de los años, por la ausencia de dos condiciones que, en términos generales, son indispensables para cimentar la armonía de los cónyuges: los hijos y una actividad normal del marido.

El problema de una ocupación para el duque de Windsor surge al día siguiente de su abdicación. Viajar en pos de balnearios u otros centros mundanos llevando detrás un bagaje de compañía teatral, montando y desmontando en cada etapa la escena de su propia vida privada como se monta y desmonta la de un teatro, no basta a llenar la vida de un hombre.

Pero dar una ocupación al ex rey de Inglaterra...

Los duques de Windsor junto al mayor Metcalfe, momentos después de su enlace, acto que conmovió al imperio británico. Esta conmoción, precisamente, sería lo que impide al ex rey encarar decididamente el divorcio. No puede confesar hoy que su matrimonio, por el cual sacrificó tanto, fué tan sólo una unión a breve plazo.



May 1937. LAURENCE MARSHALL, Director.
NOTICE IS HEREBY GIVEN that by a DEED POLL dated the 7th day of May 1937 I WALLIS WARFIELD formerly of 5 Bryanston Court in the County of London and now residing at Chateau de Candé, Monts, in the Province of Indres et Loire, France, formerly Bessie Wallis Simpson, RENOUNCED and ABANDONED my CHRISTIAN NAME BESSIE and also RENOUNCED and ABANDONED my SURNAME of SIMPSON and in lieu of such surname ASSUMED the SURNAME of WARFIELD.
 Dated this 14th day of May 1937.
 WALLIS WARFIELD.

Esta declaración fué hecha en el Herebey Given y publicada en el "Deed Poll" el día 7 de mayo de 1937. "Yo, Wallis Warfield, residía antiguamente en el 5 Bryanston Court en el Condado de Londres y actualmente en los Montes de Chateau de Candé, en la provincia de Indres et Loire, Francia. En tiempos idos fui Bessie Wallis Simpson, abandoné y renuncié a mi nombre de Bessie y también a mi apellido de Simpson, y en lugar de un apellido semejante, adopté el de Warfield."

Fechado el día 14 de mayo de 1937.

WALLIS WARFIELD.

terra no es cosa fácil. Desde hace quince años, Eduardo se obstina con tenacidad británica en buscarse un empleo. Y desde hace quince años, el empleo se le escapa. Un oficio más o menos oscuro, aunque él mismo lo emprendiera con toda voluntad, no tendría la aprobación de la familia real, lo cual significaría un embarazo para el duque de Windsor. Otro sería el caso de un trabajo puramente privado, aunque rodeado de prestigio. Muy cerca anduvo de eso cuando la Remington Rand pensó proponer al duque el mismo cargo que ofreció más tarde al general MacArthur. Eduardo fué sondeado oficialmente. Para una entidad como la Remington Rand pudo ser conveniente contar en sus nóminas con un nombre del prestigio del duque de Windsor, aunque no le favoreciera una eficiencia más o menos deseable.

Eduardo no excluyó por el momento la posibilidad de aceptar en lo que a él se refería. Pero no podemos saber si definitivamente hubiera asumido el cargo, ya que el proyecto naufragó en el consejo de administración de la empresa. Acaso un día Eduardo decida admitir alguna oferta de Hollywood, como la que le fué hecha no hace mucho tiempo. Pero hasta ahora, el obstáculo principal para obtener un cargo privado han sido las propias ambiciones del duque, siempre vueltas hacia otra parte.

El sueño de un ex rey

Desde su abdicación, el sueño constante de Eduardo se ha cifrado en conseguir un destino oficial dentro del Commonwealth británico. Tres años después de haber abdicado, podía ilusionarse de estar muy cerca de su meta: en 1940 era nombrado gobernador de las Bahamas. Se trataba, es cierto, de un cargo modesto, pero ello podía significar que el rey y sus consejeros admitían en principio la posibilidad de servirse de él para las altas tareas del Imperio.

Acercas de la verdad de tal supuesto, Eduardo tuvo ocasión de convencerse pocos meses después, en diciembre, cuando murió lord Lothian, embajador de Inglaterra en Washington. El duque partió en avión a entrevistarse con Roosevelt, que se hallaba en una excursión marítima a bordo del *Tuscaloosa*, para poner al presidente de parte de su candidatura como posible sustituto de Lothian. Apoyada o no por Roosevelt, su aspiración falló.

El ex rey no ha desistido de su empeño, a pesar de algunos fracasos. Sucesivamente pretendió el cargo de gobernador del Canadá y de virrey de la India. Este último le habría restituido, aunque a título de vice, la prerrogativa a la cual renunciara con su abdicación, hecho que hubiese bastado a hacer absurda la esperanza del duque de Windsor.

La última tentativa, que pareció estimular su ilusión un momento, naufragó el pasado año, a causa de una complicación derivada del caso. Por primera vez después de su renuncia al trono, el ex rey volvía a Inglaterra acompañado de su esposa. Discretamente, la pareja se hizo hospedar en la residencia de campo de lord Dudley, en Ednam Dorge.

Esta vez el duque aspiraba a ser nombrado gobernador general de Australia. Cargo de tal índole conlleva que la esposa del funcionario ha de participar también en las funciones oficiales. Y aquí estaba exactamente la gran dificultad. Empero, el hecho de que la familia real hubiera consentido en la visita de Wallis a Inglaterra (exigiendo como única condición que la estada de los duques recibiese una publicidad muy moderada) hacía pensar que tal impedimento pudiera ser vencido.

Un robo que causa sensación

Cierta tarde, algunos representantes de los grandes diarios fueron reunidos en un cóctel celebrado en Mayfair, con el compromiso de no formular a los duques preguntas embarazosas. Mientras Eduardo y Wallis entretenían



El ex rey Eduardo VIII y su esposa, Wallis Warfield, durante un tiempo fueron célebres por su inseparabilidad, pero ahora se les ve muy raramente juntos. A dos cosas se atribuye esta presunta ruptura: a la falta de hijos y a la de una actividad normal del marido, que vive anhelando una ocupación efectiva para sus horas vacías.

La actual duquesa de Windsor, Wallis Warfield, fotografiada a la edad de trece años con su madre, Mrs. Freeman Raisin.





El duque durante un torneo de golf en Florida. Lo acompaña su esposa. El ex rey anhela encontrar una ocupación concreta, y su esperanza es algún alto cargo oficial del imperio. Pero hasta ahora todos los caminos para su logro han permanecido cerrados. La parte económica no preocupa al duque, por cuanto tiene gran fortuna, una manera de controlar sus gastos por demás metódica y lleva cuidada contabilidad.

a la prensa, un malhechor jamás identificado penetró en las habitaciones destinadas a los duques de Ednam Lodge y se apoderó de un joyero dejado sobre un velador. La noticia, publicada a la mañana siguiente por todos los periódicos, destruyó la reserva en torno a los huéspedes de lord Dudley.

Una figura complicada

La figura de Eduardo de Windsor es, ciertamente, una de las más complicadas y contradictorias de la historia contemporánea. Hace quince años, despreciaba las seducciones del trono más poderoso del mundo y rechazaba sus responsabilidades porque no quería dar a la mujer que amaba el título de esposa morganática. Después, una vez cedida la corona, no ha acariciado sueño más tenaz que el de obtener, a través de un alto cargo en el Commonwealth, algo parecido al reflejo de la prerrogativa regia.

Sin embargo, esas aspiraciones han sido frecuentemente frustradas por los obstáculos que Eduardo ha levantado con sus propios actos. La última de esas trabas, acaso definitiva, surgió con la publicación de la segunda parte de sus memorias el pasado año. Las memorias fueron escritas por el duque en colaboración con el periodista norteamericano Charles Murphy, aunque es más exacto decir que Murphy las ha escrito con la colaboración y revisión del Duque.

Antes de salir a la publicidad en la revista *Life*, fuentes autorizadas aseguraron que dichas memorias fueron sometidas al examen del rey de Inglaterra, que aprobó su publicación. Sobre este particular se han apoyado algunos para atribuir al rey y a la Corte un propósito malicioso: dejar que el duque de Windsor se cerrase con sus propias manos el acceso al cargo del Imperio que él ambiciona.

Historia de una abdicación

La segunda parte de las memorias del Duque contiene, en efecto, el relato de los acontecimientos que culminaron en la abdicación de Eduardo VIII y su matrimonio. Sin duda, debía ser insoportable para Eduardo VIII no poder llevar al trono a la dama que amaba, una norteamericana dos veces divorciada (aun no completamente libre del segundo vínculo matrimonial cuando el entonces rey decidió hacerla su esposa). Semejante propósito era de imposible realización sin violar una tradición hecha ley y sin turbar peligrosamente el sentimiento del pueblo hacia la Corona.

Eduardo, al parecer, no ha comprendido esto, pues no sabe distinguir entre la manobra de una antipatía personal y el conflicto impersonal y fatal de la investidura pública de un soberano con sus particulares sentimientos. Y ello equivale a confesar que considera la corona como un objeto de plena propiedad del rey.

Después de tal confesión es poco probable que el duque de Windsor tenga todavía alguna posibilidad de obtener del Commonwealth un puesto parecido siquiera al de gobernador de las Bahamas.

La verdad sobre una fortuna

El asunto de una ocupación para el duque de Windsor no tiene relación alguna con su situación económica.

El producto de la publicación de sus memorias (que llega a cerca de un millón de dólares) ha venido a añadirse a un patrimonio muchas veces superior. Como príncipe de Gales recibía una pensión anual de cerca de quinientos mil dólares, y su renta privada le producía una suma casi igual. Es casi seguro que esta fortuna permanece intacta.

En 1937, al abdicar, la Corona le compensó de cierto número de bienes y derechos. Por ejemplo, la renuncia al derecho sobre sus castillos de Balmoral y Sandringham le fué satisfactoria, al contado, con cerca de dos millones de dólares. Actualmente recibe de Inglaterra una pensión que se aproxima a los cien mil dólares al año. El Duque ha invertido parte del capital acumulado en títulos y propiedades inmobiliarias.

Los gastos de Wallis y Eduardo son objeto de una cuidadosa contabilidad por parte del Duque, que no perdona ocasión de reducirlos más cada vez. La publicidad que procura a un hotel o un restaurante tener por clientes a los duques, es para Eduardo un factor de primera importancia. El ex rey tiene una especial antipatía por la fatiga de firmar cuentas o facturas. Así, si hospedarlo es frecuentemente un buen negocio para el hotelero, no lo es malo tampoco para el propio Duque.

Una de las cosas que más contrarían a Eduardo es dar propinas. Hace dos meses, una noche llevó a dos de sus invitados norteamericanos al famoso y exclusivo Stork Club, que es su lugar preferido en Nueva York. Cuando fué a recoger el sombrero y el bastón para salir, dió a la muchacha del guardarropa un billete de dos dólares. Faltó poco para que la joven se desmayase.

La razón de esta inusitada liberalidad del Duque fué explicada después. Poco antes, mientras Eduardo buscaba en su cartera para pagar un manojo de gardenias a la florista, uno de sus invitados vió entre los billetes uno de dos dólares, y le informó sobre la superstición norteamericana acerca de la desgracia que traen esos billetes. El Duque, que es muy supersticioso, vaciló un momento entre el temor al maleficio y sus rígidos principios financieros. Venció al cabo la superstición. Y la muchacha del guardarropa asegura que, mientras tomaba el bastón y el sombrero, el duque de Windsor parecía haber envejecido diez años.

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO



UN CASO EXTRAORDINARIO DE
PRECOCIDAD MUSICAL:

Héctor Julio
Olivera,

ORGANISTA ARGENTINO DE
CINCO AÑOS DE EDAD

PROFUNDA admiración causó en el público oyente, del que formaban parte los más destacados críticos musicales y personalidades artísticas de nuestro ambiente, la audición de órgano ofrecida por el niño Héctor Julio Olivera, en la iglesia de la Inmaculada Concepción de Belgrano, el día 2 de diciembre próximo pasado:

Pocas veces en el medio musical del país se presentó un caso igual de precocidad e intuición musical, que sólo puede ser comparado a los muy pocos aparecidos en Europa y Norte América, algunos de los cuales tuvimos ocasión de conocer en esta capital.

Héctor Julio Olivera, hermoso niño de mirada inteligente y simpática sonrisa, adquiere, al sentarse frente al imponente instrumento, una seriedad y una concentración que impresionan, y sus pequeños dedos y sus delicadas manecitas comienzan a producir música celestial dentro de la mayor corrección y un sentimiento amplio, solamente observado en artistas de mayor edad.

En el mencionado concierto, preparado bajo la guía de su señor padre y de la profesora Célida Schiuma de Diana, con la que sigue actualmente sus estudios, se oyeron páginas conocidas y difíciles de Bach, Frescobaldi, Haendel, Haydn, Palestrina, Schumann y Olivera, y con referencia al mismo así se expresaron los críticos musicales. Diario "La Prensa": "En todas las composiciones ejecutadas, el precoz intérprete demostró estar dotado de condiciones excepcionales, tanto para la lectura de la música como para la interpretación. Trátase, en realidad, de un caso significativo de intuición musical..." Diario "Clarín": "Fue tal la maestría con que interpretó diversas obras sacras, que bien puede decirse que distrajo a los fieles que, a buen seguro, no siguieron con la debida atención el oficio religioso..."

Su primera presentación pública la realizó durante la misa de once de Navidad, en el mes de diciembre de 1950, y la próxima la efectuará con motivo de la Pascua de Resurrección, en la iglesia mencionada más arriba.



ATKINSONS

Presenta su nueva Loción

Carillon



Un fragante sendero

hacia la dicha!

Dulce evocación de Francia, realizada con esencias importadas.

CAR 2



El embajador de la República Alemana, doctor Herman Terdenge, con el jefe del Ceremonial del Estado, embajador Raúl A. Margueirat.



El nuevo embajador peruano, doctor Jacinto Rada, durante un aparte con Enrique Larreta, el autor de "La gloria de don Ramiro".



¡Qué lástima que usted se va! — exclama Malisa Zini—. "Ordenes son órdenes" — contesta el embajador de España, Emilio Navasqués, que regresó a Madrid.



Los simpáticos Evine y Orphan Momtaz, hijos del primer secretario de la legación de Egipto, durante un paseo por la rambla de Mar del Plata.

"Mis mejores augurios" —dice Lionel Roy, de la embajada de Canadá—, saludando a los esposos Merceron, durante la recepción con motivo del nuevo aniversario de la independencia de Haití.



El encargado de negocios de Haití, Arnaud Merceron, y su esposa, que es la hermana del ministro de Relaciones Exteriores, Jacques Leger, durante un aparte con la señora de Paolino.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

El décimocuarto en la mesa

ESTO sucedió hace 135 años. En los buenos tiempos idos. En Viena, que se movía al compás de los valeses, que disfrutaba gozosamente del encanto de la primavera. Durante el gran congreso diplomático que, bailando y divirtiéndose, trataba de poner orden en la Europa del período postnapoleónico.

Cierto día —la fecha exacta no es conocida— el conde Muenster, representante del reino de Hannover, invitó a sus colegas a un almuerzo que debía tener lugar en la tranquila hostería de "Las Tres Coronas", sita en el romántico bosque vienés. De creer nosotros a los historiadores, el conde Muenster lo hizo a raíz de una sugestión del delegado de Gran Bretaña, lord Castlereagh, quien buscaba una oportunidad propicia para hablar con el representante del rey de Prusia, el príncipe Hardenberg. Deseaba advertirle del exagerado apetito del zar ruso Alexander, quien, por el precio de la incorporación de toda Polonia a su imperio, se hallaba dispuesto a aprobar el "anschluss" de Sajonia a Prusia. Entre los invitados se hallaban también el español Labrador, el portugués Palmella, el sueco Lovenheim, el conde Auersperg, el príncipe Piccolomini. En conjunto, 14 personas.

Antes de dar las doce, empezaron a detenerse ante "Las Tres Coronas" las carrozas. Para no atraer la atención de los periodistas, los diplomáticos alquilaban aquel día los populares "fiakers" vieneses, tirados por dos caballos. Todos hicieron acto de presencia, menos el portugués Palmella. A la espera de su llegada, los invitados se dedicaron a sorber el fuerte vino nuevo. El conde Muenster salió varias veces al camino, pero no avistó el coche de Palmella. Como después se supo, dicho vehículo había caído en una zanja, rompiéndose una de las ruedas. En cierto momento, el propietario de la hostería susurró al oído del conde Muenster que no sería apropiado esperar más tiempo, porque, de otra manera, los pollos correrían peligro de quemarse y su carne sería dura. Los invitados se trasladaron al comedor. En la mesa se sentaron trece personas. Se puso sombrío el rostro de lord Castlereagh, que era un hombre

muy supersticioso, y tanto, que jamás cruzaba la calle si antes la había recorrido un gato negro. El número de comensales resultábale, pues, un mal augurio para la importante conferencia a realizar con el príncipe Hardenberg. Se interrumpieron las alegres charlas. Las miradas de todos se dirigieron hacia la silla desocupada. Empero, el conde Muenster no perdió su sangre fría.

—Debemos invitar a alguien a sentarse a la mesa —exclamó.

Mirando a través de la puerta abierta, observó cómo su cochero, el jovial vienés Johann Gschweidl, daba azúcar a sus caballos.

Muenster no entró en la historia como gran estadista, emperó era un hombre de decisiones rápidas. Antes de que lord Castlereagh lograra pedir una porción de ensalada de pepinos, que le gustaba mucho, en el asiento destinado a Palmella ya estaba sentado el asustado Gschweidl. Este ni siquiera se atrevía a mirar a los presentes. Pero varias copas de vino le devolvieron su coraje y, al mismo tiempo, le desataron la lengua. Lovenheim y Piccolomini escuchaban atentamente sus interesantes relatos sobre las aventuras de un "fiaker" vienés. Entretanto, lord Castlereagh se dedicó a tejer, en voz baja, su gran intriga política, la que, dicho entre paréntesis, acabó con un fracaso. Logró convencer a Hardenberg; pero éste, un hombre de salud debilitada, no tuvo la fuerza necesaria para influir sobre las decisiones de su rey. ¿Y qué suerte le tocó a Gschweidl?... Una vez de regreso en Viena el conde Muenster, entregándole varias monedas de oro, lo obligó a mantener discreción. El cochero vienés demostró ser un hombre en quien se podía confiar, y sólo pasados muchos años, el mismo Muenster reveló en sus memorias el secreto del almuerzo habido en la hostería de "Las Tres Coronas".

No sé si el ministro de Suiza en Buenos Aires, Mario Guido Fumasoli, conoce este episodio. Probablemente, sí; porque le gustan las anécdotas históricas, y, además, siguió el ejemplo del conde Muenster cuando, en ocasión de la recepción ofrecida por los diplomáticos extranjeros en obsequio del jefe del ceremonial del estado, embajador Raúl Margueirat, en la mesa del hotel Alvear se sentaron trece personas.



Los hermanos Gerald y Jessie Mercer, departiendo con la señora de Beretta y la señorita Clotilde Turnier, secretaria de la embajada de Haití.



Tres sonrisas: Clotilde Turnier, Torsten Tikanvaara, de la legación de Finlandia y P. Dominice, de la legación de Suiza.



Dos amigos: el encargado de negocios Arnaud Merceron con el embajador de la República Dominicana, Sanz Lajara.

Los esposos Montllor, de la embajada norteamericana; el ministro consejero José Calventi, de la embajada dominicana, y la señora de Yearns, esposa del cónsul general de Estados Unidos.



SIMBOLOS ...



La Paloma blanca con la rama de olivo en el pico es Símbolo de Paz...



RELOJES
BOLARO
ANTIMAGNETICOS - 17 RUBIES
SIMBOLO DE PUNTUALIDAD Y ELEGANCIA

"BUENOS AIRES, JE T'AIME", NOS DICE MAURICE CHEVALIER EN UN CALIDO MENSAJE DE AÑO NUEVO

*Pour "El Hogar"
avec mon bon souvenir*

*Maurice
Chevalier
Paris 1951.*

*Argentine
Buenos Aires
1924 — 1951 —*

*Mince et entracte.
Il s'en est passé des choses
Entre temps
Dans le monde
Et ça continue
à bouillonner
Vers quoi?
Bien seul
Sont repoussés
Mais ce que l'on pense
Sans flatterie
C'est que Buenos Aires
Est bien attrayante*

*Au mois d'avant
Et l'étranger
Qui vient
à visiter
Travailler
Chanter
En toute amoureuza
Comme à une personne
Belle et bonne
Qui retourne chez lui
Avec le sentiment
d'avoir bien essayé
de mériter
et retourner
Avant qu'il soit longtemps
Car il n'a plus le temps
D'attendre encore
Vingt sept ans.*

M. C.



LA carta vino volando, como suelen volar las canciones. Bajo los cielos profundos, por sobre las olas hervorosas, cumplió su destino viajero, y llegó a nuestras manos en un cálido día de este riguroso verano, apenas inicia da la segunda semana del año.

Era, no más, una canción. Y una canción de Maurice Chevalier, del viejo y sonriente Maurice, que deseaba expresarle su afecto a Buenos Aires por intermedio de EL HOGAR.

El gran "chansonnier" no puede olvidar su permanencia entre nosotros. Ama a Buenos Aires tanto como a París. Y nos lo hace presente con voz en que lo apicorado tiene el sostén de la añoranza.

¡Veintisiete años! Casi seis lutos son mucho tiempo en la vida de un hombre, y más si a ese hombre le tocó hacer "son temps sur la terre" del célebre soneto, en medio del dislocamiento general en el Viejo Mundo de los conceptos artísticos, políticos y sociales. Maurice Chevalier recuerda su primera estada en la "primogénita ilustre del Plata", y sonríe. Recuerda su segunda estada, y... se queda pensativo. Entre 1924 y 1951 median ¡veintisiete años! No alcanzará ya el tiempo para volver a hacer lo mismo. Pero siempre sobrará para cantar y para poner en la canción eso que fué siempre la razón de su vida: la gracia y la emoción del París inmortal.

ARGENTINA BUENOS AIRES 1924 — 1951

¡Menudo entreacto!

*Pasaron muchas cosas,
mientras tanto,
en el mundo.*

*Y esto sigue
en pleno hervor.*

¿Hacia qué?

Sólo Dios puede saberlo.

Pero uno piensa

—sin pecar de lisonjero—

que es muy atractivo

Buenos Aires

en invierno.

Y el extranjero

que llega

de visita,

a trabajar,

a cantar,

de él se enamora,

igual que de una persona

hermosa y buena.

Y luego a casa retorna

con la idea

de haber tratado

de merecer

poder volver,

antes que se haga tarde,

porque ya no hay tiempo

hogaño

de esperar,

como antaño,

otros veintisiete años.

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Textiles de origen vegetal)

1. AMPLA	1. — — — — —
2. OCCC	2. — — — — —
3. BRUAT	3. — — — — —
4. PRASOTE	4. — — — — —
5. FIMORO	5. — — — — —
6. OALE	6. — — — — —
7. APTI	7. — — — — —
8. GUYAME	8. — — — — —
9. SAANAN	9. — — — — —
10. ENERISAVAS	10. — — — — —
11. CAABA	11. — — — — —
12. CINR	12. — — — — —
13. ACANOM	13. — — — — —
14. AGRITO	14. — — — — —
15. ARIMO	15. — — — — —
16. SAÑADEPA	16. — — — — —
17. NIOL	17. — — — — —
18. NODAGOL	18. — — — — —
19. UNOGARIMA	19. — — — — —
20. RABRO ED	20. — — — — —
OMALA	— — — — —

Ejemplo: UTEY = YUTE

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE minutos, MUY BUENA; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

JUEGO DEL SINGULAR

Aunque finalizan con "s", TODAS las palabras cuya explicación figura a la izquierda están en singular. NO SE ADMITEN PLURALES NI NACIONALIDADES. Llenar todos los espacios en OCHO minutos, EXCELENTE; en QUINCE minutos, NORMAL; en más de VEINTICINCO minutos, REGULAR.

1. Punto único en los dados	1.	— s
2. Adjetivo numeral cardinal	2.	— s
3. Tiempo de la siega y cosecha de granos	3.	— s
4. Infortunio, desgracia o contratiempo	4.	— s
5. Arbol de la familia de las coníferas	5.	— s
6. Título de nobleza	6.	— s
7. Cierto miriápodo	7.	— s
8. Uno de los días de la semana	8.	— s
9. Enfermedad grave que ataca a la cabeza....	9.	— s
10. Filósofo griego nacido en Macedonia 384 a. C.	10.	— s
11. Interpretación amplificativa de un texto....	11.	— s
12. Privación o pérdida del movimiento.....	12.	— s
13. Examen que se hace de una obra, escrito, etc.	13.	— s
14. Ciudadano de la clase media	14.	— s
15. Uno de los días de la semana	15.	— s
16. Conclusión que se mantiene c/razonamientos	16.	— s
17. Disco en cuyo centro está la pupila del ojo..	17.	— s
18. Yunque pequeño	18.	— s
19. Moneda antigua de los romanos.....	19.	— s

(Ver soluciones en la página 84)

Novedosa!

MESA DE PLANCHAR PLEGADIZA

Albos

ELEGANTE
PRACTICA
LIVIANA

PATENTADA

FACIL DE MANEJAR • FACIL DE ARMAR
FACIL DE GUARDAR



La Mesa Colgada

INDUSTRIA ARGENTINA

- Gran superficie para planchar, 140x30 cm. (más grande que cualquier otro modelo).
- Superficie completamente lisa, esmaltada al duco de color blanco.
- Caballete íntegramente de hierro liviano y de sólida construcción.
- Cierre automático da garantía de absoluta firmeza.
- Punteras de goma en las patas evitan el deslizamiento de la mesa durante el trabajo.
- Fácil manejo en abrir y cerrar la mesa.
- La mesa cerrada (colgada o parada) ocupa un mínimo de espacio.

Adquirla en bazares,
ferreterías y toda casa
del ramo.

Una verdadera necesidad para departamentos
modernos de ambientes reducidos

ARCADIO LAPACO

FABRICANTE IMPORTADOR - EXPORTADOR

CASTILLO 1523/37 T. E. 54-7172/9500 BUENOS AIRES

La serpiente encadenada

CUENTO DE

ALFONSO FERRARI AMORES

ILUSTRACION

DE LEMOS

MI cédula de identidad.

El recién llegado entregó el documento al dueño del hotel. En la espera, contempló el paisaje a través de la ventana. Era una playa extensa. Frente al hotel, fijando los médanos, crecían los rústicos tamariscos y el arbusto reptante que llaman uña de gato; vegetación oscura, con alguna floración liliácea en los primeros. Más lejos, a la orilla del mar, revoloteaban las golondrinas, chillaban las gaviotas y se distinguía confusamente el rápido paso de los batitúes.

— Alberto Dantille, veintiocho años, soltero... — murmuraba el hotelero, copiando los datos.

Alrededor del hotel, en las callejuelas laterales que llevaban al pueblo, el forastero, antes de entrar, había visto cómo descargaban heno de grandes carretas para empajar el suelo, a fin de impedir la acción desniveladora de los vientos sobre la arena.

— ¿Hay mucho viento por acá? — preguntó ociosamente el joven.

— No — mintió con sequedad el hotelero, sin levantar la vista del libraco.

Daba lo mismo. De todos modos, ¿qué novedad podían ya ofrecerle a Alberto Dantille los ambientes que de continuo visitaba? Distintos en la nomenclatura de los mapas, idénticos en la realidad cotidiana. El mundo del turismo ya no tenía secretos para él, con la vida regimentada de los hoteles y los invariables arquetipos que los ocupaban: desde el rumboso sátrapa que se propone ser el mejor cliente y llena su mesa de costosos vinos, licores y postres, mientras el hijito entretiene su rebelde inapetencia con un menú de juguetes, hasta el glotón ordinario que al sentarse arremete contra el florero, quitándolo de su mesa porque le roba el sitio a la sopera... Y la infaltable profesora jubilada, que teje incesantemente para hacer creer que no atiende a otra cosa, mientras lo oye y lo observa todo; y la extranjera taciturna, que fuma un cigarrillo tras otro, y que parece estar esperando siempre a alguien, hasta que desaparece repentinamente; y el que trata de ser ecuaníme con todos no saludando a nadie; el obsequioso, el comunicativo y el optimista, que, con cualquier tiempo que haga, repite su eterno estribillo: "Lindo día para la pesca, ¿no?"

— Gracias, señor.

El hotelero le devolvía el documento. "Se parece a Peter Lorre", se dijo para sí Dantille, recordando al famoso actor en sus papeles de ratero. Sintió ganas de decirle que el nombre "Gran Playa Hotel" era presuntuoso y antipático y hacía echar de menos la rica sugestión de otros que él había conocido: "La ballena azul", "El acordeón del viejo marino"... Lo disculpó cuando supo que había sido mercachifle.

— ¿Se lo dijo él mismo? — preguntó aquella mañana, la que siguió al día de su llegada, el joven Alberto Dantille a su bella informante.

— No, por cierto — repuso ella —. Va a una quiebra con esto — pronosticó —. No tiene buenos modales.

Habían trabado conversación al terminar el desayuno, cuando él se apresuró a levantar del suelo un libro que ella había dejado caer inadvertidamente. Estaba sola y se llamaba Julieta.

— Voy a prepararme para el baño...

Alberto la miró alejarse, y después echó un vistazo al exterior. Allá a lo lejos, en la parte de playa más próxima al mar, afirmada por la humedad, se apareaban las muchachitas, con sus gráciles formas casi viriles, cavando pequeños fosos para extraer almejas; en la zona inmediata al hotel, de suelo más suelto, mullido, los sulkies levantaban con los rayos de sus ruedas la arena como lo hacen con el agua los cubos giratorios de un molino, y simultáneamente la volcaban con regularidad de cascada.

"La caja fuerte está adosada al muro que da al negocio de artículos para turistas", pensó Alberto Dantille.

Dos días antes, cuando la señora Gracia Gámez, viuda de Roscoe, leyerá en el reverso de la puerta de su cuarto de hospedaje en el Gran Playa Hotel un cartelito que, entre otras cosas, decía: "La casa no se responsabiliza por extravíos de valores no depositados en la caja de la gerencia por los clientes", había corrido a entregar el estuche donde guardaba el aderezo que le valiera a su extinto esposo el honor de que ella abandonara las tablas en pleno éxito y se dedicara a la vida "at home".

A aquella hora aun no se había presentado en el comedor la viuda de Roscoe, aunque Dantille imaginó que ella debía de hacerse subir el desayuno a su departamento, con mayor razón cuanto que disponía de mucama propia, aparte las del hotel, que se desvivían por complacerla. Es un hecho hartamente comprobado que la adulonería del personal de servicio es como una brújula que siempre señala al más rico. Al más rico, no al más dadivoso; por extraño que parezca, el dinero, cuando es excesivo, inspira un amor desinteresado.

"El pequeño negocio de al lado, con su gran letrero cursi 'Bazar Verde Mar' — seguía pensando Dantille — está atendido por una mujercita sola, que de vez en cuando lo deja a medio cerrar para venirse al hotel a vender rifas, que tienen por premio las baratijas de fantasía que ella misma se echa encima, a modo de viviente escaparate."

La había visto la noche anterior, ofreciendo sus números, trazados a lápiz, entre las mesas del comedor. Después había cantado unas coplas de su tierra (se

llamaba la Pilarica), acompañada al piano por un comensal de buena voluntad.

"¡Resultaría tan fácil 'asegurarla', impidiendo que pidiese socorro, mientras se abriera el boquete en la pared, justo detrás de la caja fuerte del hotel, y después se aplicara el soplete para fundirla!"

Una voz fresca y decidida lo hizo volverse.

— ¡Hasta luego!

Era Julieta. ¡Simpática chica! Tuvo una idea...

— ¿Me espera? Yo también iré a zambullirme.

— Bueno; mientras, tomaré el sol.

Esa noche cenaron en la misma mesa, y Alberto le propuso una excursión para el día siguiente hasta el faro del cabo San Antonio. Accedió Julieta; y hallándose ambos a punto de regresar, mientras los aguardaba la camioneta rural casi al borde del agua, él le dijo:

— ¿Conoce usted a Gracia Gámez?

— ¿La ex actriz? — preguntó a su vez la joven. — Pues, sí... ¿Qué sabe usted de ella? Digo, de su estada en este hotel...

— Que se va mañana — contestó Alberto Dantille.

— ¿Y bien?

La interrogación de Julieta tenía cierto tonillo provocativo. Era como significarle:

— Si tiene la intención de convertirme en una cómplice suya, déjese de rodeos y veamos qué proposición hace.

Se abstuvo ella de expresarle nada en tal sentido, y aguardó a que el joven continuara con el tema. Pero Alberto Dantille pareció desear postergarlo, y en cambio se dedicó a cortejar a su compañera de paseo.

— Sé que la cédula de identidad de usted es falsa — dijo Julieta de pronto, mirando de frente a Alberto Dantille.

— ¿Cómo lo supo? — interrogó él, disimulando su alarma.

— Por la mujer del hotelero — contestó la joven.

— De modo — admitió él, resignado — que el hotelero advirtió la irregularidad, se lo contó a su mujer y ella... Bueno, y ahora, ¿qué?

— Usted habría jurado que las faldas están reñidas con la sagacidad detectivesca, ¿eh? — comentó ella irónicamente. — ¿Pero no sabe que ahora la policía de investigaciones emplea mujeres?

Alberto Dantille se encogió de hombros. Allá, en la camioneta rural del hotel, el conductor, con ambas manos apoyadas en el volante, miraba distraída el horizonte del mar.

— La foto de su cédula — continuó la joven — ha sido pegada después que quitaron la que correspondía. Las letras de una mitad del sello no coinciden con el resto, y además la tinta es un poco más oscura.

Dontille nada decía. De pronto, Julieta se sentó sobre un montículo de arena y se echó a reír.

— ¿Le malogró el paseo? — preguntó.

El joven hizo un gesto negativo y le sonrió a su vez.

— ¿Qué piensa hacer? — inquirió.

Julieta no contestó en seguida. Pareció reflexionar un momento, y al cabo dijo:

— Esta mañana, mientras usted se desayunaba, estuve en su cuarto.

— ¿Y bien?

— Encontré una reproducción exacta del aderezo que usted piensa robarle a la señora Gracia Gámez.

Alberto Dontille sacó cigarrillos y ofreció uno a Julieta, que aceptó.

— ¿Se lo llevó? — preguntó él, tratando de dar un tono intrascendente a sus palabras.

— No, no soy aficionada a la chafaloría — repuso Julieta, echando una bocanada de aromático humo al rostro del joven. Este sonrió.

— Naturalmente — prosiguió ella — usted pensaba forzar la caja fuerte esta noche, pues supo que mañana se iba la señora, y tiene lista la imitación para reemplazar con ella el aderezo legítimo. No está mal... Se lleva el original y deja la copia. Una sensata manera de evitar el escándalo que, inevitablemente, sobreviene a una substracción de esa naturaleza.

Se irguió entonces Julieta y echó a andar lentamente hacia la camioneta, seguida por Alberto Dontille.

— En mérito únicamente a que usted dispone de esa reproducción — continuó diciendo ella —, lo invito a que seamos socios... Es decir, un tercio para usted, y los dos restantes para mí. Esta noche llegarán al hotel mis dos hermanos..., llamémoslos así, y ellos traen las herramientas.

Bueno; no hacía falta ser muy sagaz para advertir la amenaza encubierta detrás de la invitación que ella le hacía. Pero Alberto Dontille parecía enteramente abstraído en la contemplación de las bellas formas de la joven, y su expresión era casi tierna. Hubo una pausa.

— De modo que es mejor que nos avengamos a razones — insistió Julieta; y aminó la marcha, pues estaban llegando al vehículo, y ella no deseaba que el conductor se enterara de lo que estaban tratando.

— ¡Ah, sí! — exclamó entonces Alberto Dontille. — Voy a contarle una pequeña fábula. Cierta vez, en un lugar de la India, un nativo, antes de entrar en su cabaña, ató a un árbol, con una cadena, a un cabrito que traía consigo. Al salir, encontró en su lugar un enorme pitón, que inútilmente trataba de escapar. ¿Qué había sucedido? Pues que al engullirse el cabrito, el ofidio se había tragado también la cadena con la que estaba atado,

y había quedado a su vez prisionero. ¿Hace falta explicar la moraleja? El hotelero tenía orden de divulgar la patraña de mi cédula falsificada... El debía contárselo a los hombres, y la mujer de él a las señoras. Sabíamos que alguien intentaba despojar a la actriz de su aderezo, pero ignorábamos quién sería. La treta puesta en juego, al presentarle al cabrito..., digo a un presunto rival, haría que se desenmascarara. Lo lamento, pero el aderezo que usted encontró en mi cuarto es el legítimo. Si se le hubiese a usted ocurrido llevárselo, nos habría chasqueado en grande. La cédula de identidad era falsa, pero esta credencial es auténtica.

Julieta pudo comprobar, al observar la medalla, que se trataba de un pesquillante..., y que quedaba arrestada.

En la terraza del Gran Playa Hotel estaban sentados al fresco la profesora Chauvin, con su tejido; dos jóvenes enzarzados en una discusión sobre fútbol, y tres niñas ocupadas en alistar un gran quitasol. Cuando vieron bajar de la camioneta a la hermosa turista a quien sólo conocían por el nombre de Julieta, acompañada muy de cerca por el apuesto Alberto Dontille, las últimas interrumpieron su labor, y mientras las otras suspiraban, una de ellas sintió envidia por la suerte de aquella dama...

— Forman una pareja ideal — sentenció la profesora Chauvin.



RIVALIDADES LITERARIAS

El duelo Mauriac - Cocteau

POR BRAULIO SOLSONA



El autor de "Infancia terrible", visto por Oscar Soldatti.

JEAN COCTEAU, después de mariposear por todos los géneros artísticos, ha querido escribir "su drama de ideas". No iba a ser menos que Sartre. Para ello ha hecho, como el Papa del Existencialismo, una excursión a la Alemania del siglo XVI, a los tiempos de Lutero y Calvino. Pero lo que en Sartre se encontró comprensible se juzga intolerable en Cocteau. El más enfadado es François Mauriac, que el día de la "première" de la obra de Cocteau: "Baco", dió muestras repetidas de desasosiego, hasta que llegó un momento en que ya no pudo aguantar más, se levantó de su butaca y se retiró de la sala aparatosamente. Todos esperaban la reacción periodística de Mauriac, y no ha tardado en producirse. Nada menos que ocupa dos medias planas de "Le Figaro Littéraire", y es un modelo de panfleto que merece leerse. Yo trataré de resumir sus conceptos más salientes.

Emplea Mauriac por decir: "No me fuí del teatro ni enfadado ni rabioso. Me fuí triste al ver que en una sala donde estaba el "todo París" se escuchaba sin protestar cómo un cómico disfrazado de obispo se movía del Padrenuestro. Sentí piedad por todos, y más que por nadie, por tí. Hace más de medio siglo que asisto a "tu número". Tienes muchos trucos, pero te los conozco todos. Eres la criatura más dura y la más frágil. Tu dureza es como la del insecto. Se te podría aplastar fácilmente. Pero no, no te aplastaré..."

Y sigue la requisitoria: "Baco" nos muestra un Jean Cocteau en la órbita de Sartre, ese mismo Cocteau que antes se sintió atraído sucesivamente por Rostand, por Ana de Noailles, por Diaghilev, por Satie, por Picasso, por Gide, por Apollinaire, por Max Jacob y otros. El infantil Cocteau, en esta época del "Dios ha muerto", patea y dice: "No hay infierno. No hay infierno, porque no habrá juicio final; y no habrá juicio final

porque Dios no existe." Sartre lo ha demostrado, entre otros. Y Sartre asistía jubiloso a la representación de "Baco", mientras Cocteau ataba a su vieja madre y la escarnecía durante tres horas.

"Ya lo sé —añade Mauriac—. Se trata de la iglesia del Renacimiento, paganizada y simoníaca, de la cual la herejía luterana fué el justo castigo. Podías haber denunciado sus vergüenzas sin que yo me hubiera molestado. Cuando Bernanos se desencadenaba, ¡y con qué violencia!, contra el episcopado español durante la guerra civil, nadie pudo pensar que se atacaba a la Iglesia. Los panfletarios más violentos, como León Bloy, nunca tocaron su misterio. Yo mismo he criticado algunos abusos. Jacques Maritain ha escrito que la Iglesia es santa pero sus miembros pecadores. Tú pudiste tronar contra esos miembros podridos sin herirnos. Habría bastado con poner en la obra un santo auténtico o simplemente un verdadero cristiano. ¿No has oído hablar de Santa Teresa y de San Juan de la Cruz? La Contrarreforma fué posible porque no se había interrumpido la corriente de santidad de la Iglesia.

"Pero tú —continúa diciéndole Mauriac a Cocteau— has encarnado la Iglesia en un obispo bufón y en un cardenal político peor a mis ojos que el bufón. Yo no me enfadé con Sartre porque "El diablo y Dios" lo esperaba de él. Todas sus flechas se pierden en el vacío. Sartre no es un "salaud". Tú tampoco, claro. Pero eso de desconsiderar y hacer ridícula y odiosa una potencia por la cual te sientes juzgado, no está bien en tí. Que en cierta época —la que tú has elegido— Papas fastuosos y pastores simoníacos hayan comerciado con lo que se les dió graciosamente, no cambia nada esa misteriosa economía de la reversibilidad que rige el reino de las almas bajo el signo de la Redención."

Ahora Mauriac alude a otra pírueta de Cocteau: "¿La mujer-tronco? Puedes estar contento de haber encontrado esa frase para designar a la Santa Iglesia. Es un bonito

JEAN COCTEAU



FRANÇOIS MAURIAC

salivazo. Y sin embargo, el cura que un día, en una casita de Meudón, levantó su mano sobre tí pronunciando la palabra penetrante, no te pedía en cambio más que un poco de arrepentimiento y un principio de amor; el santo que te dió a comer el pan vivo, la carne de Cristo, no te pidió dinero. ¿La mujer-tronco? ¿Crees que la Iglesia tiene en la vida la innoble figura que le da Pierre Bertrín? ¿Así denuncias la Iglesia de San Agustín, Santo Tomás, San Buenaventura, San Francisco, San Juan de la Cruz, Santa Teresa y Pascal? Pero por mucho que vivas, está cercano el día en que los ángeles te rodearán de nuevo, porque la cuerda por la que avanzas danzando se perderá en la agonia. Cantará el gallo y en el corazón del Señor llorará Arlequín amargamente..."

Jean Cocteau sitúa las cosas en un terreno bien distinto. Su respuesta es un "Yo te acuso, François Mauriac", que consta de múltiples apartados. Cocteau acusa a Mauriac de haber inventado un "Baco" para su uso particular con intención de perjudicarlo; de ser un buen católico pero un mal cristiano; de esconder tras una careta grave una terrible frivolidad; de no haber entendido el asunto de su obra, que es: un cardenal de alma elevada que adivina la elevación de alma de un joven hereje y quiere salvarle a toda costa; de ser inculto hasta el punto de no haber visto que todas las frases subversivas son históricas; de creer que Sartre se complacía por otra cosa que por el triunfo de un amigo; de no ver en el mundo más que lo innoble; de actuar bajo la influencia de móviles mezquinos que disfraza de principios morales; y de no respetar más que una tradición de Francia: la de matar a sus poetas.

En estos términos se ha desarrollado el duelo Mauriac-Cocteau, que ha constituido el último escándalo literario del año 1951 en París.

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LXXXII

BACACAY Situada en Flores, nace en Hidalgo al 200 y termina en la avenida 17 de Octubre, 7900. Su numeración va del 602 al 5600. Su actual denominación le corresponde por Ordenanza del 27 de noviembre de 1893, según libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 90, que dice:

"Lavalle.—Paralela y adyacente a la calle de la línea férrea (Flores), de la Ordenanza. BACACAY."

Por Decreto de fecha 16 de agosto de 1951, art. 1º, inciso b, se asignó el nombre de Bacacay a la prolongación de esta arteria denominada Gaona, en su recorrido desde la calle Irigoyen hasta la avenida 17 de Octubre.

Conocida anteriormente por: Lavalle, Cangallo y Pasaje Cuyo.

Bacacay.—Tres fueron los combates que apuntalaron la victoria militar de las fuerzas patriotas sobre las imperiales, en la guerra con el Brasil: Yerbai, Bacacay y Ombú. Del segundo de ellos fué protagonista el coronel don Juan Lavalle, al frente de su regimiento de coraceros. Desde el 5 de febrero de 1827 Lavalle había maniobrado al frente del enemigo con una división del primer cuerpo, cubriendo la marcha de flanco del ejército y logrando batir una división imperial de 600 hombres, que mandaba Bentos Gonçalves y el guerrillero Lucas Teodoro. El 13 de febrero, a orillas del Bacacay, infligió una categórica derrota a la columna mandada por aquel general brasileño. Posteriormente, el general Mansilla consolidó este triunfo en el combate de Ombú, obligando a Bentos Gonçalves a pasar el Ibicuy.

De la importancia de estos triunfos habla claramente el propio general Carlos M. de Alvear, jefe de las fuerzas republicanas, en su "Exposición para contestar el mensaje del Gobierno": "El coronel Bentos era el único que hubiera podido sacar a su general del error en que estaba sobre la posición de las principales fuerzas republicanas, pero batido, echado a una grande distancia y cortado de la masa de su ejército, no tuvo ocasión de comunicarse con él."

BACH Al 4750 de Holmberg nace esta arteria, del barrio de Saavedra, para terminar en Machain, 4750. Su numeración corre del 1 al 200. Su actual denominación fué impuesta por el Decreto nº 5.268, del 23 de noviembre de 1944, según Boletín Municipal número 7293, página 2.852, que dice:

Visto que en el día de la fecha se celebra con diversos actos, organizados oficialmente y por instituciones privadas, el "DÍA DE LA MÚSICA", cuyo objeto principal es el de destacar la importancia que el arte musical tiene en la formación de los pueblos, y considerando: que es oportunidad propicia para entregar a la población el recuerdo de algunos hombres que, en un noble afán de superación artística, hallaron en ese arte la forma de expresar con gran intensidad y belleza lo más puro

de sus espíritus y las fuerzas emotivas que los animaban, se resuelve:

"Art. 1º — Denomínase Juan Sebastián Bach a la vía pública que se extiende desde Holmberg a Machain, entre Pico y Deheza."

Bach, Juan Sebastián.—Famoso músico alemán, nacido en Leipzig en 1685; falleció en esa ciudad en 1750.

Pertenecía a una familia de músicos, tradición que transmitió a sus hijos: Guillermo (1710-1784), Carlos Felipe (1714-1788) y Juan Cristián (1735-1782). Diversos autores han visto en él, no sin fundamento, al verdadero creador de la música moderna, cuya acabada técnica y profundidad de ideas no han podido ser aún superadas.

Además de genial compositor fué un virtuoso del órgano y del piano. Sus obras, de destacado carácter religioso, entre los que se destacan sus cantatas y oratorios; sus fugas, para órgano y piano-forte, son modelos perfectos, indispensables para el estudio de la música.

Entre ellas destacaremos: El clavecín bien temperado, Los conciertos de Bradenburgo, La pasión según San Mateo y San Juan, habiéndose extraviado otras tres Pasiones; Misa en sí menor, Oratorio del Nacimiento y Magnificat.

BACLE Al barrio de Vélez Sarsfield pertenece esta calle, que nace en Mariano Acosta 257, para terminar en Martínez Castro 250. La numeración va desde el 3802 al 3900. Por Ordenanza número 8.520, del 27 de agosto de 1937, le corresponde su actual denominación, según la constancia del Libro de Ordenanzas y Resoluciones, página 246, que dice:

"Art. 1º—Denomínase "César H. Bacle" a la vía pública que va de Mariano Acosta a Martínez Castro, entre Juan Bautista Alberdi y Rafaela."

Anteriormente y de manera extraoficial, fué conocida por "Andrés Riella".

Bacle, César Hipólito.—Litógrafo, cartógrafo y dibujante, nacido en Ginebra entre los años 1797 y 1805. Contrajo matrimonio con Andree Paulina Macaire, como él pintora y litógrafa. Durante la presidencia de Bernardino Rivadavia, llegó al país, confiándosele entonces la instalación de la litografía del Estado, en la que vieron la luz interesantes trabajos; de ellos merecen señalarse: "Colección General de las Marcas del Ganado de la Provincia de Buenos Aires", "Carta Geográfica de la Provincia" y "Album de homenaje al coronel don Manuel Dorrego". En 1830 editó el primer periódico ilustrado argentino, denominado "Diario de Anuncios y Publicaciones Oficiales de Buenos Aires". En 1825 publicó otro: "Museo Americano o Libro de todo el mundo", cuyo fin era transcribir artículos y noticias aparecidas en los periódicos del extranjero, el cual fué reemplazado oportunamente por el "Recopilador".

(Continuará)



Más PROFUNDA es la Limpieza

Más RADIANTE es la Belleza

Los poros, tan pequeños y sensibles, suelen taponarse con la grasitud, con el polvo y otras impurezas, impidiendo al cutis respirar con normalidad y desmejorándolo día a día. Este problema tiene, ahora, una solución simple: limpieza de profundidad con Leche de Belleza "Anne French". Se efectúa embebiendo un algodón y friccionando suavemente el rostro. Por su finísima emulsión, Leche de Belleza "Anne French" penetra en los poros, remueve y elimina las impurezas, dejando el cutis más fresco, más suave y, sobre todo, profundamente limpio, que es esencial para la belleza.



Realice esta concluyente experiencia...

1º Lávese el rostro con agua y jabón hasta que lo considere limpio. 2º Fricciónese con un algodón embebido en Leche de Belleza "Anne French". 3º Observe el algodón y compruebe cuántas impurezas permanecían ocultas en los poros, perjudicando su belleza!



PIDA UN FRASCO DE PRUEBA



Sres. P. L. RIVERO & CIA. S.A. - Av. Boyacá 415 - Bs. Aires

Acompaño \$ 1.- en estampillas para que me envíen un Frasco de Prueba de Leche de Belleza "Anne French"

H. 13

NOMBRE

DIRECCION

LOCALIDAD



SALVADO POR SU MADRE

UN pequeño gatito, curioso, cayó dentro de la vasija. El mismo, sin querer, "se colocó la tapa". El fotógrafo tomó su placa, y luego, pacientemente escondido, esperó la reacción de la madre. Esta no tardó en aparecer y en ingeniarse, con su espíritu maternal, para salvar de la difícil situación en que se encontraba al bello y travieso cachorro de sus entrañas.



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Amor y amores Soy el amor. Tengo diferentes rostros; mas soy siempre el amor... Amor de madre, de rostro placentero o angustiado, siempre alerta, siempre velando sobre su bien... Amor de hermana, con su rostro de amistad y compañerismo... Amor de hijo, que todo lo pide, que todo lo exige y que da, en cambio, una sonrisa, un balbuceo, mil satisfacciones... Amor de "él" a "ella", amor de "ella" a "él"... amor de amores... Yo soy quien rige la vida..., soy eje del mundo, nervio y empuje de todo lo creado, de todo lo que ha de crearse. Soy fuerza y milagro. Soy arma poderosa. Soy pilar y sostén...

Soy yo quien dulcifica las almas, quien regala venturas... Por mi gracia nacen la fantasía, la ilusión y la esperanza. En mí brota la vida y por mí se multiplica. La mano de Dios siempre estuvo levantada sobre mi frente en señal de bendición.

Los hombres me calumnian: dicen que provocho enojos, que siembro dolor y que has a el crimen encontró su móvil en mí. No es verdad. Yo nunca usé de la violencia, jamás esgrimi el puñal. Cuando el rostro se descompone, cuando el brazo se levanta, es porque estoy ausente yo. Nada importa lo que digan; mi verdad es una sola: soy la dulzura, soy la dicha y el beso. Soy quien teje el nido y quien enlaza la unión.

Hombres y mujeres suelen, en mi nombre, pedir lo que no puedo dar: joro y vanidades! En mi nombre lo piden, pero es porque yo no estoy en ellos. Poseo mi tesoro y lo doy a manos llenas: mi oro es el cariño; mis joyas: la ternura; mi capital: la familia.

Cuando se amaron el primer hombre y la primera mujer, la primera raíz mía brotó del centro mismo de la tierra y allí quedó clavada, tan hondo, tan profundo, que nadie pudo jamás moverla. Sus brazos subieron, subieron y fueron fortaleza y fueron torres que se elevaron hasta allá, más allá aún, en el diáfano azul, hora-que el blanco de las nubes. Y fui puerto, puerto de paz y de hospitalidad. Y fui templo, templo de puertas siempre abiertas, donde el alma descansa de las borrascas y el cuerpo de las fatigas. Soy el amor. Estoy en el principio y en el final de toda cosa. En mí todo vive. Yo soy quien da vida. En mí todo descansa. Yo soy quien pone en los labios sonrisas, brillo en las pupilas, empuje en los brazos y luz en los cerebros.

Sin mí nada es completo; sin mí nada brilla; sin mí no hay más que sombras... Mías son las tres grandes virtudes: Fe, Esperanza y Caridad.

No pierdas tus horas Las horas pasadas en enconos son horas de vida perdidas. Las riñas no mejoran las cosas, sino que, por el contrario, las empeoran. Los enojos arrebatan la serenidad física y quitan a la belleza corporal su mejor penacho: la juventud, y su mayor atractivo: la dulzura.

Mejor es ser de las mansas, de las que cuando la injusticia o la insidia le salen al paso defienden su derecho con calma, mesura y control. Mejor es ser de las mansas, no de las bravas, de las que "dicen verdades", llevadas por el encono, la exaltación, la furia...

¿Ganó alguien alguna vez así una batalla? ¡No! Así se hiere, se provocan represalias, se levantan nuevos enconos, que a menudo convierten a la víctima en victimario; mientras que la actitud contraria avergüenza al agresor y le resta armas.

Batalla moral que no gana la ternura, la razón y la serenidad, nada ni nadie podrá ganarla.

"Estoy rabiosa", oímos decir a menudo a quien viene a volcar en terceros la pena de una desilusión. ¡No! Es muy fea la palabra; pero es más feo aún el sentimiento.

Se puede estar resentida, dolorida, apenada. Se puede reaccionar, se debe defender la propia tranquilidad, pero con calma y mesura. ¡Pero, con enojos y enconos, no!

No vale la pena ver rojo, no vale la pena tener el alma roja, roja como la sangre.

Es necesario que al corazón no lo estrujen los malos sentimientos, es necesario que sea blanca el alma y el que al cerebro no lo martille la idea fija de venganzas y represalias... Es mejor no perder horas de vida..., no marchitar la frente..., no desfigurar el rostro...

POR QUÉ ES MAS BLANCO

...QUE UN
ALGODON
COMUN!



La blancura extraordinaria que tiene el nuevo Algodón Estrella, se debe a la limpieza de sus fibras, obtenida en un doble proceso mecánico y químico, y a un tratamiento de blanqueo en cubas especiales. Por ello el Algodón Estrella es más blanco que el algodón común, y además es químicamente puro, vale decir, que es *apto para uso medicinal*. Lleve hoy mismo un paquetito de prueba a su hogar!

PREVENTAS



UNA
DE LAS GIGANTESCAS
CUBAS DE BLANQUEO

ALGODON
ESTRELLA

PRECIO DE VENTA	
10 GRS.	\$ 0.60
25 GRS.	\$ 1.05
50 GRS.	\$ 1.80
125 GRS.	\$ 4.10
250 GRS.	\$ 7.80
500 GRS.	\$ 14.50

VENTA EXCLUSIVA
EN FARMACIAS

QUIMICA ESTRELLA Av. de los Constituyentes 2995

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

GUSTAVO HERLING JUGO AL AJEDREZ CON UN HOMBRE QUE FUE FUSILADO

POR PAT LEROY



Dos fotografías de Gustavo Herling sustraídas por él de su prontuario el día en que fué liberado del campamento de trabajos forzados.

¿QUÉ más? —preguntó el vendedor. Gustavo miró la lista de los mandados que Cristina le había preparado al enviarlo al almacén. El último punto de la lista, después del azúcar, la sal, el arroz, el té y las arvejas era un paquete de ciruelas secas. Pero no le fué posible recordar cómo se llaman en inglés las ciruelas secas. Se le habían volado de la mente aunque Cristina preparaba su buena compota al menos tres veces en la semana.

—¿Y qué más? —repitió con cierta impaciencia el vendedor—. No tengo tiempo porque están esperando otros clientes.

Gustavo sentía en su espalda la mirada de "los otros". Se inclinó bajo el peso de esa irritación condensada. Lo rodeaban muchas mujeres, amas de casa que siempre consideran que un hombre en el almacén no es más que un intruso. Y qué hablar de un extranjero que consume las escasas raciones destinadas a los autóctonos.

—¿Cómo diablos se llaman estas condenadas ciruelas secas? —se dijo por lo bajo a sí mismo, sintiéndose ya desesperado.

—Dried plums —oyó de repente detrás de sí.

Gustavo se dió vuelta agradeciendo con una sonrisa que reflejaba su confusión. Y vió a una señora alta, entrada en años, que debía haber sobrepasado los 50 años, de cabellos canosos, peinados hacia atrás.

—¿Usted es?...

—Soy rusa, pero entiendo algo el polaco —respondió.

En esta forma se iniciaron sus relaciones amistosas. Al día siguiente se encontraron

en la playa, tomando un baño. A Gustavo lo acompañaba su esposa Cristina. Mientras se dejaban tostar en la arena por los cálidos rayos del sol, se contaron mutuamente los episodios de su largo viaje a las islas británicas.

—Yo integro la generación más vieja —dijo la rusa. De muy niña huí con mis padres hacia el occidente, a raíz de la revolución bolchevique. Nací en el norte, en Arcángelsk...

—Conozco aquella región —sonrió Gustavo—. Estuve allí, hace un tiempo relativamente breve, unos nueve años...

—Qué sorpresa, verdaderamente —exclamó la rusa—. ¿Y qué hacía usted allí?

—He tallado árboles para Stalin en la "taiga". Fui prisionero en un campamento soviético de trabajos forzados...

—¡Mi Dios! ¡Cuánto lo compadezco! —suspiró la rusa—. ¿Y cómo le fué allí? ¿Llevaba usted una vida muy difícil?

Le mostró él las cicatrices de color azul que le quedaron después del escorbuto.

—Estas son las medallas que me gané. Son efectos de las porciones alimenticias insuficientes, del frío y del trabajo pesado...

—¿Y qué hacen ustedes en esta pequeña ciudad, alejada del mundo? —preguntó la dama.

—Cristina pinta cuadros y yo estoy dando término a un libro que trata de mi vida en Rusia. Lleva este título en inglés: "A World Apart". Aparecerá dentro de algunos meses.

Desde aquel día los tres se hicieron inseparables. Gustavo terminó el último capítulo y se preparó para el regreso a Londres.

La víspera de su viaje invitaron a cenar a la rusa para despedirse de ella. Después de la compota de ciruelas —en obsequio del episodio al que debían sus relaciones, la rusa, de repente, tomó la mano de Gustavo.

—Quiero pedirle un gran favor —le dijo mirándolo implorante—. Déjeme un ejemplar de su libro. Sólo por unos cuantos días. Tengo tantas ganas de leerlo...

—No tengo sino un sólo ejemplar. Dentro de dos semanas debo entregarlo a la imprenta. Tal es el convenio con el editor William Heinemann...

—Después de leerlo le enviaré inmediatamente el ejemplar a Londres. No me niegue este favor...

Gustavo miró a Cristina, y ésta le hizo un gesto afirmativo con la cabeza. Le entregó pues el libro a la rusa.

¿Qué ocurrió más adelante? ¿Se ha despertado vuestro interés a raíz de este aparentemente desenlace de los acontecimientos?

A mí me parece que el pedido de la rusa ha sembrado en vuestros corazones gérmenes de sospecha. ¿Sería ella una agente de Stalin que bajo la máscara de la amistad se había apoderado de un arma antisoviética tan peligrosa como las memorias del ex prisionero de un campamento de trabajos forzados? Un poco de paciencia. Dentro de un momento todo quedará dilucidado.

Ahora la acción se traslada a Londres. Pasaron algunos días. Gustavo ya empezaba a sentir impaciencia. ¿Acaso había procedido a la ligera, en forma imprudente? Empero estas dudas que lo asaltaban, desaparecían tan pronto recordaba la mirada franca, sincera de su amiga. Por fin llegó una carta.

—"Estoy bajo la impresión de su libro —escribía—. Magnífico, original, completamente distinto de toda la literatura de la Rusia Soviética. Le pido que no se enoje conmigo, pero lo di a uno de mis buenos amigos para que él lo lea también. Tenga aún, por unos pocos días, paciencia"...

Gustavo maldijo. Ayer no más le habían hablado por teléfono desde la oficina de Heinemann. Ya sabría él como proceder en el futuro. Pero no había otro remedio. Tenía que esperar...

Pasó otra semana, hasta que por fin llegó el libro y dentro de él una carta. Respirando con alivio Gustavo abrió el sobre. La carta rezaba: "Recibí su libro de nuestra amiga común. Lo considero como una obra muy original y por eso me he permitido escribirle una corta introducción".

Gustavo siguió leyendo: "Entre todos los libros que he leído referentes a la vida y las aventuras de las víctimas de las prisiones y campamentos soviéticos, el «A World Apart» de Gustavo Herling me impresionó más. El autor posee el poder raramente encontrado de una descripción sincera e impresionante, y es al mismo tiempo imposible poner en tela de juicio, en cualquier capítulo, su veracidad... Tanto los hitleristas como los comunistas revelaron en forma trágica que en muchos sectores de la hu-

nanidad existe la tendencia de practicar torturas, tendencia que sólo aguarda la oportunidad propicia para quedar al descubierto en toda su verdad espantosa, desnuda. Empero no creo que esto pueda ser curado por el edicto de un odio ciego a los autores de las atrocidades. Tal actitud no haría sino producir el efecto de convertirnos en las mismas bestias. Y aunque el esfuerzo pertinente resulte difícil, hay que intentarlo —al leer un libro como éste—, hay que comprender las condiciones que convierten a los hombres en monstruos, hay que llegar a la conclusión de que no es posible eliminar el mal por medio de una ira ciega. No digo que comprender es perdonar. Existen cosas que yo por mi parte no puedo perdonar”...

Gustavo leyó varias veces el apellido del autor de la introducción. No quería creer a sus propios ojos. El autor de la carta y de la introducción era Bertrand Russell.

El éxito de un autor desconocido

Esto ocurrió hace un año. El libro “A World Apart” apareció en la mitad del año 1951. Para un autor joven, desconocido, no puede haber mejor recomendación en el mundo de la literatura que una introducción escrita por Bertrand Russell. Gustavo Herling se sintió feliz de haberse olvidado en el almacén del nombre inglés de las cienruelas secas. Su libro resultó una sensación y un gran éxito. También apareció en los Estados Unidos y fué traducido al francés. En los momentos actuales ha percibido de su editor el pedido de escribir un libro sobre viajes. Y en relación con esto —como me dijo su amigo y compatriota Jan Wolski— se propone venir a Buenos Aires.

Gustavo Herling contaba veinte años de edad cuando Hitler y Stalin asaltaron a su patria en 1939 y se repartieron entre sí las tierras de Polonia. Las bombas tuvieron la virtud de interrumpir sus estudios. Siguiendo el ejemplo de millares de otros jóvenes polacos resolvió unirse al ejército polaco que estaba formándose en Francia, y continuar la lucha por la libertad. Dirigiéndose hacia el oeste intentó llegar clandestinamente a Lituania, que en aquel entonces aun gozaba de sus derechos soberanos. No tuvo suerte. Fué arrestado por los guardias soviéticos de la frontera. Así aterrizó en la prisión de Grodno. Pasó por un interrogatorio muy severo. La acusación que le fué impuesta se basaba en dos elementos, que le parecieron al juez de instrucción soviético altamente sospechosos. En primer lugar, Herling llevaba botas altas de cuero. Esto, en opinión del juez, probaba que Herling era mayor del ejército polaco. Por otra parte, su apellido rezaba en ruso Gerling —el alfabeto ruso no contiene la letra “H”, siendo ésta sustituida por la “G”—, y en consecuencia los rusos llegaron a la conclusión de que él era pariente del mariscal de aviación alemán.

Entre Herling y el juez de instrucción soviético se entabló el siguiente diálogo interesante:

—¿Por qué intentabas huir de la Unión Soviética hacia Lituania? —Las tierras polacas ocupadas por los rusos ya estaban siendo consideradas como parte de Rusia.

—Quise luchar contra los alemanes...

—¿Y no sabes que la Unión Soviética había firmado un pacto de amistad con Alemania?

—Sí. Pero asimismo sé que la Unión Soviética no está en guerra con Francia y Gran Bretaña...

—Eso no tiene importancia alguna...

—¿Cómo reza la acusación que se me formula?...

—El intento de cruzar la frontera soviético-lituana para luchar contra la Unión Soviética...

—¿Y cómo puede usted substituir las palabras “contra Alemania” por “contra la Unión Soviética”?

Una brutal bofetada lo convenció que el juez de instrucción no se proponía discutir tales sutilezas.

—Es lo mismo —lo consolaba, mientras Herling firmaba el escrito en que admitía su culpa.

Pasó varios meses en la cárcel de Vitebsk. Con 200 prisiones en la misma celda. Allí se le leyó la sentencia. Fué condenado a cinco años de trabajos forzados en un campamento soviético. No os voy a relatar detalladamente la vida que llevó en el norte antártico. No hay lugar para eso dentro del marco de este artículo. Me limitaré a presentar a ustedes un episodio que me parece el más sensacional y significativo.

El médico de Maksim Gorki

En uno de los campamentos tropezó con un hombre que había sido oficialmente considerado como muerto. Lo condenó el tribunal más alto de Moscú a la pena de muerte. Cuando Herling lo conoció llevaba el apellido de Loevenstein. Era médico. Jugaba a veces al ajedrez con él, con piezas hechas de pan. En el campamento se decía que el médico expiaba su culpa “por Gorki”. De acuerdo con las mismas versiones había sido médico del famoso escritor. Loevenstein era fornido, jovial. Llevaba anteojos con marco de oro. Estos detalles son muy importantes. Unos ocho años después, cuando ya estaba en Londres, Herling leyó casualmente el libro de Fitzroy MacLean. Este ex diplomático británico estaba presente en Moscú, en 1938, en la sala del tribunal que ventilaba los grandes procesos trozkistas. En uno de los capítulos, Herling encontró la descripción del asunto del médico Lewin, acusado de haber asesinado a Máximo Gorki. Lewin había admitido que puso deliberadamente, después del baño, al escritor, todavía mojado, en una corriente de aire para que se enfermara de pulmonía. En seguida se dió cuenta de que la descripción de la apariencia física de Lewin lo identificaba con Loevenstein. Pasadas varias semanas recibió una respuesta. “De recordarlo bien, la descripción de su compañero del campamento de trabajos forzados responde a mis memorias referentes al doctor Lewin. En realidad parece que se trata del mismo hombre.”

En libertad

Después de producirse el ataque de Hitler a Stalin, el gobierno polaco de Londres fir-

mó un tratado con el gobierno soviético, y Herling a semejanza de muchos otros compatriotas suyos, encarcelados por los mismos “delitos”, recobró la libertad. Con ellos se formó el ejército del general Anders. “Resultó un espectáculo imponente —escribe un testigo que vió con sus propios ojos aquellas escenas, el inglés Edward Crankshaw— el ver cómo aquellos espantapájaros humanos aflúan por rutas inimaginables a los puntos de concentración de los destacamentos polacos. Vestidos de harapos, ellos, desafiando el invierno más destemplado que haya asolado a Rusia durante los últimos cien años, supieron, sin embargo, dominar los sentimientos que abrigan con respecto a sus nuevos aliados, que hasta hacía poco eran sus enemigos y verdugos. Al mirarlos, me sentí inclinado a meditar sobre el milagro de que ellos pudieran abrigar otros sentimientos que no fueran los de un ciego odio hacia los rusos que asaltaron su país y los deportaron, separadamente de sus familias, a localidades que no conocían en absoluto, perdidos en el interior de Rusia. Obedeciendo al general Anders, y siguiendo su ejemplo, juraron fidelidad a sus ex guardianes carceleros, exigiendo para sí solamente el derecho de luchar contra los alemanes”...

Empero Stalin se proponía hacer otra cosa con el ejército polaco, así que éste se vió obligado a abandonar Rusia y pasó a estar sujeto al comando británico. Herling empezó sus servicios en aquel ejército en calidad de soldado raso de artillería y los terminó con el rango de cabo, aspirante a oficial. En la batalla de Monte Cassino, en Italia, se hizo merecedor de la condecoración militar más alta: la orden de Virtuti Militari, que se otorga por actos de heroísmo.

El relato de Herling, referente a la Rusia Soviética, acaba con la reproducción de cartas de destacados comunistas que afirman que nunca hubo ni hay tales campamentos. Los hombres que escriben tales cartas comparten la responsabilidad por todas estas increíbles atrocidades, cuyas víctimas son millones de hombres y mujeres infortunados que sucumben lentamente por efectos de los trabajos pesados y el hambre, en medio del invierno ártico. Los que simpatizan con el comunismo y se resisten a creer a Herling, constituyen por la fuerza de los hechos una grey carente de sentimientos humanos. Porque de poseerlos, aunque en grado mínimo, no desecharían simplemente las pruebas por él presentadas, si no se encargarían de la tarea de conocerlas y verificarlas —dijo también Bertrand Russell.

La única fotografía de un campamento soviético de trabajos forzados que existe en Occidente. Fué tomada por un guardia y vendida luego a un prisionero.





CANCIONCILLAS DEL CAMPO Y DEL REGRESO

I

Moved las alas y tocad el cuerno,
campo, arroyuelo, grillo, mariposa,
y pintad en un ala nemerosa
zagala dulce y pastorcilla tierno.

Pues quiere verse por allí el invierno
y ver mudada su blancura en rosa,
cuando encuentre en el haz de cada cosa
cielo frutal y corazón fraterno.

No le nieguen las horas al doliente
campo soleado ni regato manso.
No me priven del agua de esa fuente.

Porque en la claridad de su remanso
baja, piadoso, el sueño hasta la frente,
se aquieta la inquietud y yo descanso.

II

Mírame, sauce; mírame, vilano.
Tierra del campo soy, pues lo ha querido
la tierra campesina, que en mi oído
prolonga aún los ecos del verano.

Pedíle el fruto, y me lo dió lozano.
Pedíle el monte, y me lo dió cumplido.
Pedíle el aire, y me lo dió vestido
de cordero, de plática, de mano.

Por avivar la luz con que mantengo
los bríos de las flores y las sales,
al campo voy; pero de allí ya vengo.

De hoy en más, él y yo, somos iguales,
pues si su carne es verde, yo la tengo
florecida de ríos vegetales.

SALVADOR MERLINO



PUEYREDON
PROPAGANDA

La Cenicienta

Lámina 2

Un día, cuando Cenicienta regresaba del bosque, cargada de leña, escuchó un redoble de tambores y toques de clarín: "Ran... rataplán... plán!... rataplán!... Tararí, tarí, tarí!...

Por el medio de la calle avanzaba el pregonero del Rey, que leía en voz alta una noticia muy importante:

— Atención!... Atención!... Su Alteza, el Príncipe Luis, cumple su mayoría de edad. Se festejará con un gran baile en el Palacio Real. En esta fiesta, el Príncipe elegirá por esposa a la doncella más simpática y hermosa!... Atención!... Atención!... Por orden del Rey, Su Majestad!

La gente se arremolinaba para escucharlo. La pobre Cenicienta, que muchas veces había visto al joven y lindo Príncipe Luis paseando en un brioso caballo, quedó entusiasmada por la noticia.

— Ah!... — pensaba la niña —... Seguramente, mi madrastra llevará a Pepita y a Juanita... Qué lindo si me llevara a mí también!... Total ...yo puedo ir a Palacio, porque mi madre era noble ...y mi padre es Caballero del Rey.

Así soñaba la pobre Cenicienta, mientras por las calles de la vieja ciudad se perdían a lo lejos la voz del pregonero y el redoble de los tambores...

Febrero

1952

DOM	LUN	MAR	MIER	JUEV	VIER	SAB
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	



Almanaque-cuento ofrecido por
MASLLORENS HNOS. S. A.

fabricantes de Lana MAMITA, ideal para
prendas delicadas, y Lana MASLLORENS, la
preferida por las buenas tejedoras.



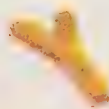
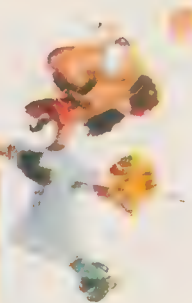
Mallas

MASLLORENS

MODELAN MEJOR

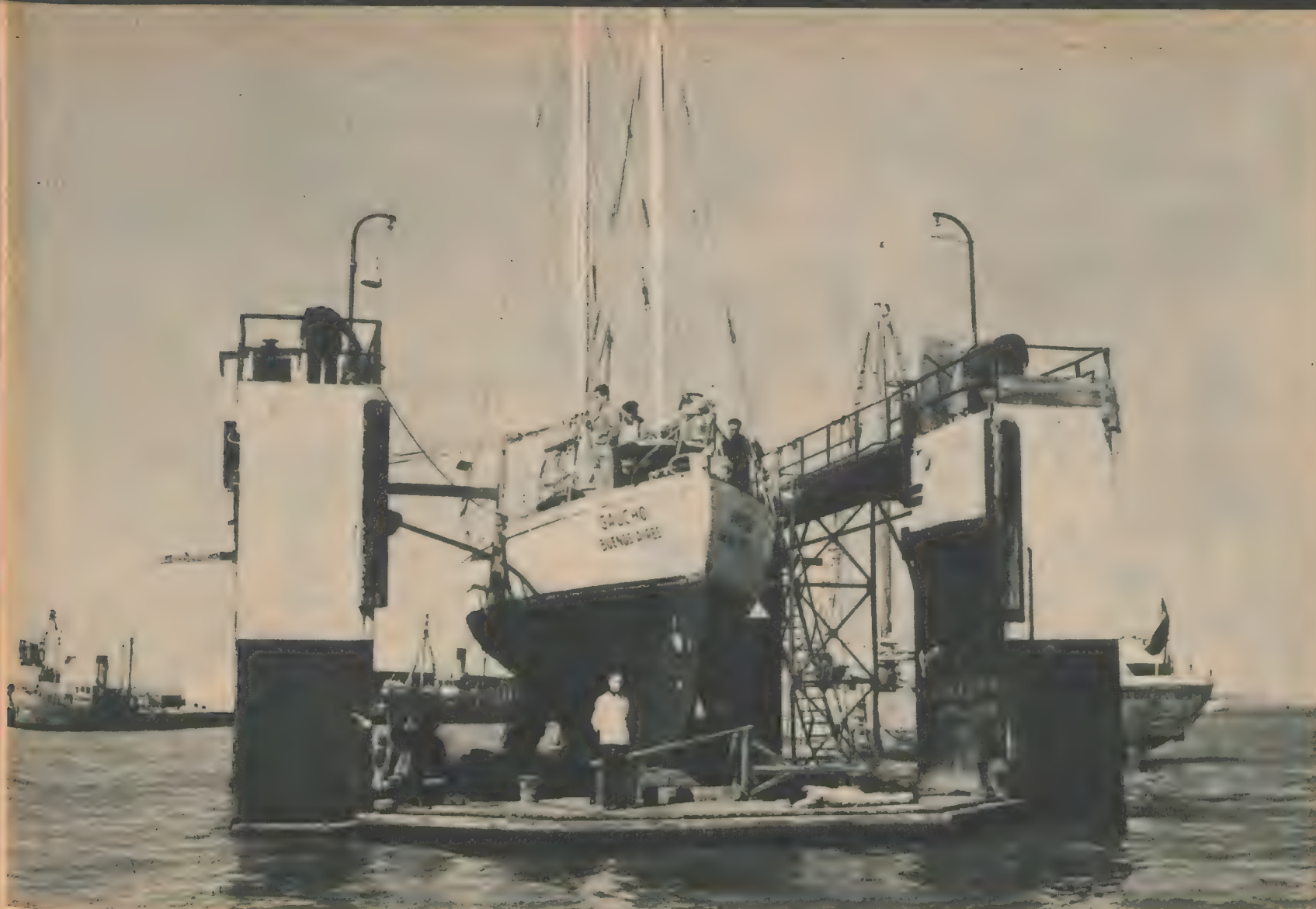


COLOR



FORMA

1952



● Veintitrés barcos pescadores esperaban para carenar en el dique del "Cachorro", en Cádiz. Cuando cundió la noticia de que el "Gauchó" necesitaba limpiar fondo para su larga travesía, los patrones de los barcos gentilmente cedieron su turno. Es que a todos asombró la magnitud de la empresa que intentaría la frágil embarcación, y no hubo nadie que no quisiera ayudar a los tripulantes del "Gauchó", el velero criollo que emularía las aventuras de Cristóbal Colón.

VIAJES DEL VELERO ARGENTINO "GAUCHO"

"SIGUIENDO LA RUTA DE LAS CARABELAS"

APUNTES, RECUERDOS Y ANECDOTAS CONTADOS POR SU COMANDANTE
ERNESTO URIBURU

● "En compañía de los alcaldes de Huelva, de Palos de Moguer y del guardián del convento de la Rábida, coloqué una ofrenda floral en el monumento a Alonso Yáñez Pinzón, que fué segundo de la expedición de Colón e ídolo de los habitantes de Palos."



Tres días de asueto en las escuelas nos afirmaron definitivamente en el corazón de los escolares. El pueblo en masa nos acompañó en la despedida. Aún perduran en nuestro recuerdo el estruendo de las bombas, las alegrías y fandanguillos y los cuatro tiempos de la sevillana."



● "En la iglesia de San Jorge se conserva un púlpito de hierro forjado desde el cual se leyó la pragmática de los Reyes Católicos. Desde ese mismo púlpito el guardián de la Rábida anunció la partida del "Gaucho". Coros de niños cantaron el Salve Reggina de los navegantes. Sali con mis tripulantes por la Puerta de Las Novias, la misma que utilizaron Colón y sus capitanes al iniciar su primer viaje. La Fontanilla, en primer plano, donde hicieron agua las carabelas, está seca. No se observan rastros del acueducto que la alimentaba. Gitanos que afeitan burros y leen la buenaventura la ocupan de cuando en cuando y una columna de humo marca el lugar histórico y lo perfuma con el aroma de un "cocido" andaluz."



● El puerto viejo de Palos ya no existe. La tierra lo ha ido desplazando y cultivos de papas y viñas cubren a la historia con un manto verde. El paisaje guarda estrecha similitud con nuestro campo. La vestimenta del labriego andaluz —nótese en la fotografía el pañuelo debajo del sombrero, como lo usaban nuestros paisanos— es una comprobación más de la relación casi directa que existe entre esos hombres y los nuestros. Muchos andaluces participaron en la magnífica aventura del Descubrimiento, como tripulantes, trayendo con ellos usos y costumbres de la Madre Patria.



● Colón hizo escala en la isla Gome-
ra en sus cuatro viajes. Cuenta la his-
toria de los amores de Colón con Bea-
triz Bobadilla, señora de la isla, in-
faltable romance que siempre acom-
paña a la aventura y al sacrificio. Le-
ña, huevos, aves, frutas y cerdos sal-
vajes cargaban las carabelas en este
lugar, mientras el almirante del Mar
Océano y Beatriz miraban hacia Oc-
cidente y tejían sus sueños desde las
almenas de la Torre del Conde. El
pueblo de la Gomera, generoso y bue-
no, trajo sus ofrendas esta vez sím-
bólicamente hasta nuestro "Gaucha".



● El monumento a Colón marca la
confluencia de los ríos Odiel y Tinto,
los que al unirse forman la ría de
Saltes por la que salieron las carabe-
las. La escultora Mrs. Whitney ha
fijado en la piedra la expresión de
una época; hay en la figura algo de
esperanza, mucho de la fe y entereza
que caracterizaron el final de los días
oscuros de la Edad Media. Junto a
este lugar en que se alza la monu-
mental estatua pasaron un día las
carabelas rumbo a lo desconocido.



● "Luego de veinte días
de travesía encontra-
mos en nuestro camino
el primer barco. Era
un carguero. Se apro-
ximó a nosotros y nos
observó con curiosidad,
y luego se alejó des-
apareciendo en el hori-
zonte. Nuevamente en
la inmensidad marina
sentimos la impresión
de que un gran danés
se aproximara a un
chow-chow para mi-
rarlo con curiosidad.



● Entre los grandes amigos que ha dejado la estela del
"Gaucha" a lo largo de este viaje figuran los herma-
nos Feliciano, José y Javier Xeres, nativos de la Go-
mera. Los hombres que habitaron esta casa en el siglo
XV también eran los hermanos Xeres, carpinteros de
ribera que acompañaron a Colón en su segundo viaje
y de los cuales descienden nuestros grandes amigos.
Como la fotografía nos lo dice, en la vieja casona no
se han de haber efectuado grandes cambios, salvo el
anacrónico que indica la flecha y que es una intromi-
ción sumamente realista del presente en el pasado



● "El único lugar en España donde diariamente flamea la bandera histórica de Castilla y de León es en la Torre del Oro, en Sevilla. El Museo Marino que funciona allí nos obsequió con una réplica de la misma, y al izarla en la isla de San Salvador, al final de nuestra reconstrucción del viaje del Descubrimiento, rememoramos un momento histórico que sigue en importancia al Nacimiento de Cristo. Como Colón nunca retornó a San Salvador, es probable que ésta fuese la segunda vez en cuatrocientos cincuenta y cinco años que esta escena se reprodujera. Mister Hurley, encargado de la isla, se prestó gentilmente a izarla.

● En la Catedral de Ciudad Trujillo, donde según concuerdan los historiadores se encuentran depositados los restos mortales del gran almirante, también se conservan otros recuerdos relacionados con sus viajes y descubrimiento. Esta cruz de filigrana de plata adornada con piedras preciosas, forma parte del tesoro de la Catedral y en su interior se conservan restos de la cruz de madera que Colón plantó al fundar La Isabela, primera ciudad de América.



EN EL PROXIMO NUMERO PUBLICAREMOS:
"Puertos y paisajes en las rutas marinas", otra de las hazañas del "Gaucha".

● Cockburntown, en la isla de San Salvador, pequeña aldea de doscientos sesenta y tres habitantes, señala el punto más probable del descubrimiento de América. Colón, con sus grandes condiciones de marino, habrá elegido este lugar como su primer fondeadero en el Nuevo Mundo. Se halla a sotavento de la isla, libre de rocas y arrecifes. Un lugar ideal para que los hombres de las carabelas descansaran protegidos de los azares del mar. Desgraciadamente no han quedado rastros materiales de aquel desembarco, uno de los más grandes acontecimientos del mundo. Uno debe basarse en lo que dice la transcripción fragmentaria del diario de Colón efectuada por fray Bartolomé de Las Casas y por don Fernando Colón, hijo del almirante.





saint-félix

liquida su colección boutique
de verano

arenales 1047

44 - juncal 5998



● Susana Puiggari, Teresa Bernal, María Julia Abella Gallo, Luis Clusellas y Eduardo Cornejo inician su excursión en busca del paraje más apropiado.



● María Julia Gallo coloca la carnada a su caña, mientras Clusellas observa el mar.



● A Teresa Bernal, no muy "ducha" en el deporte, se le ha enroldado la línea, que Hernán y Jorge Klappenbach tratan de arreglar.

EXCURSION DE PESCA

UNA de las mayores atracciones que siempre guarda Mar del Plata es su rica pesca, cercana a la costa. Las escolleras en las inmediaciones del puerto, algo alejadas de las bulliciosas playas populares, son siempre escenario de discutidos certámenes del ya tan difundido deporte, que desde los más pequeños hasta los más grandes lo practican con verdadero entusiasmo. Sorprendemos aquí a un grupo de conocidos excursionistas, chicas y muchachos, que luego de una larga caminata en busca del lugar apropiado para su aventura pesquera tuvieron, por fin, el premio de una buena "cosecha".

● Eduardo Cornejo enseña a María Abella Gallo la manera de tirar y colocar la caña.

Fotos J. Pito.

● Teresa Bernal, Jorge Klappenbach y Luis Clusellas preparan sus líneas.

● María Klappenbach y Silvia Fourcade observan sonrientes el primer "trofeo" obtenido por Hernán Robredo.





● Delfina Mitre luce aquí toda su habilidad al conducirse con una sola mano.

ACUAPLANO EN TIGRE



● Delfina Mitre sube al yate, luego de una intensa y emocionante excursión en acuaplano.



● Adela Woodgate y Carlos Benítez Cruz bajan por la escalera de la embarcación, dispuestos a hacer práctica de acuaplano.

● Samuel Paz ejecuta en una curva una difícil maniobra sobre un solo pie.

● A bordo del yate, ya próximo a partir, los "acuaplanistas" se preparan para practicar el citado deporte.





● Es ahora con una sola tabla que Delfina Mitre se desliza a gran velocidad por el agua. La otra la lleva sobre la espalda.

Fotos Ricardo.

● Avanzando en zig-zag es como Samuel Paz va saltando las olas levantadas por el yate.



● Guillermina Pando Moreno y Carlos Canale.



● Angélica Maschwitz.

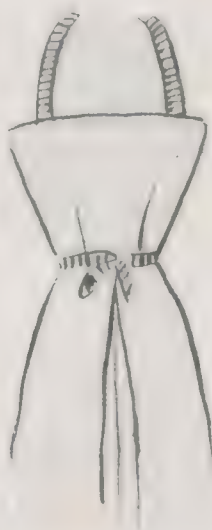
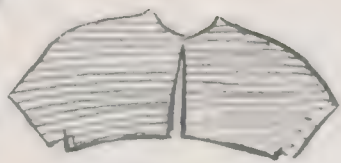
EL acuaplano, inventado por cuatro soldados esquiadores franceses, quienes, extraviados en una isla, crearon con sus esquíes, a modo de entretenimiento, este emocionante deporte, fué pronto adoptado y difundido por los americanos. En nuestro país poco a poco va tomando mayor incremento, y son los riachos del Tigre campo propicio para su práctica.

● Cora Pinedo y Samuel Paz, al sol, observan la destreza de sus amigos.

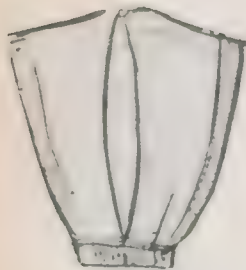
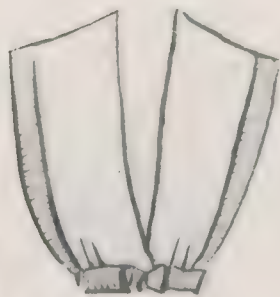


EL HOGAR PRESENTA: CREACIONES AMERICANAS

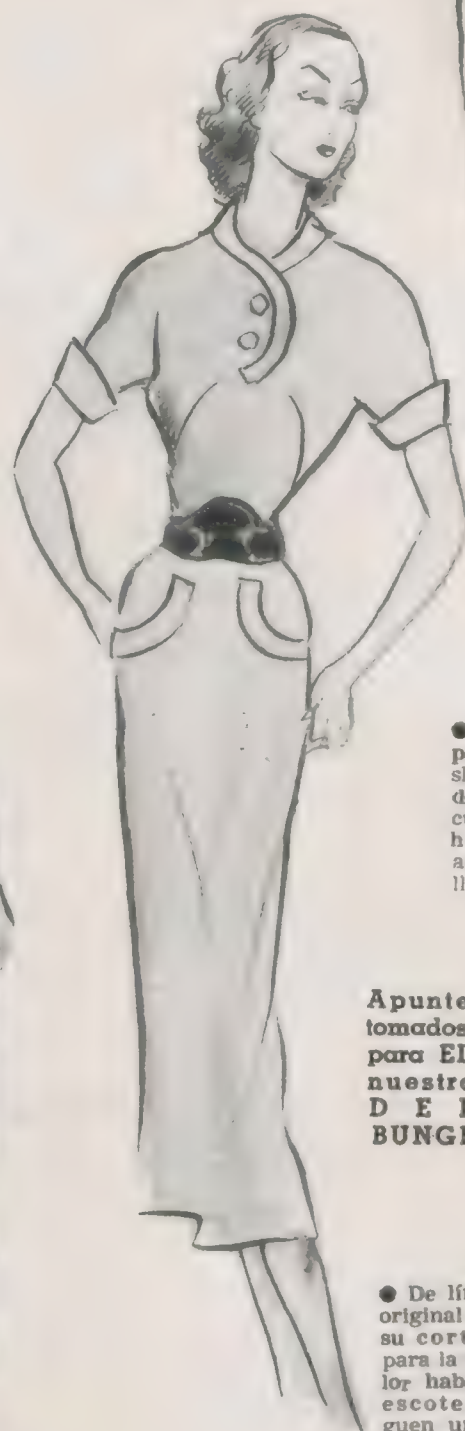
DEL guardarropa traído por Matilde Quintana Sánchez Elía de Sáenz Briones de su reciente viaje a los Estados Unidos hemos elegido algunos modelos apropiados para la actual temporada de vacaciones, ya que pueden llevarse en el mar, sierras o campo. Son todos elegantes, modernos, de buen gusto y adecuados para esta temporada.



● Práctico solero para campo en brin de algodón beige, sin hombros, con picos en el escote que forman las costuras marcadas, que se continúan en la falda. Los breteles, al igual que el pequeño bolero, son de la misma tela a rayas con blanco, y vienen de la espalda para terminar en el cuello a manera de collar.



● Shantung estampado en azul con rosas blancas, para este vestido sin hombros, con recorte en la falda, de donde parten frunces. Se acompaña con bolero blanco bordeado con cinta de gros, abierto adelante y en la espalda, que prende en la cintura.



● Falda muy ceñida para este dos piezas en shantung natural tostado con chaqueta sin cuello y vista sobre los hombros respunteada al igual que los bolsillos. Botones forrados.

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.

● De líneas simples, pero original por las curvas de su corte, es este vestido para la tarde en albène color habano. El borde del escote y los bolsillos siguen una forma curvada. Se completa con ancho cinturón de cuero castaño.





● Michael Redgrave, el actor de tan lucida actuación en "A Electra le sienta el luto", de vuelta en Inglaterra ha filmado "La versión de Browning", una obra teatral de Terence Rattigan.

COLEGIALES Y PROFESORES EN "LA VERSION DE BROWNING"

POR ANA QUEL



● Frank (Nigel Patrick), uno de los profesores del colegio, mantiene relaciones ocultas con la esposa de Crocker-Harris (Michael Redgrave), a quien se ve en esta escena con el libro de Browning.



● La vida toma un nuevo significado para Crocker-Harris cuando el estudiante Taplow le presenta el libro de Browning.

TERENCE Rattigan es uno de los autores teatrales más exitosos de Gran Bretaña, y entre sus obras, "The Browning", fué, sin duda, la que consolidó su prestigio. Representada por largo tiempo por la compañía que la estrenó, llevada a escena por innumerables conjuntos de aficionados, transmitida por radio y televisión, el público le ha dispensado invariablemente la más cordial acogida. No es extraño, pues, suponer que la versión cinematográfica, filmada con un reparto muy calificado, culminará la triunfal trayectoria de esta historia que transcurre en un colegio. Un austero y exigente profesor, una frívola esposa, ambiciones y tragedias dentro de un marco intelectual y pleno de emoción. El protagonista ha escrito una traducción del griego, y existe ya otra versión de Browning de la misma obra. Esta versión es la que da título a la película.

Michael Redgrave, el actor inglés de tan lucida actuación en el principal papel de "Electra", volvió a su tierra natal después de dicha película, y es ésta la primera que filma allá. Su actuación ha merecido los más elogiosos comentarios, y la evolución del profesor, áspero al principio, perplejo después, y encarando una nueva vida al final, es realmente notable.

● Taplow (Brian Smith) es un joven estudiante que resulta envuelto en las intrigas de Millie (Jean Kent), mucho menor que su marido, y a quien no aprecia. Aparece aquí con la cigarrera que le devuelve su amante.

● El matrimonio Crocker-Harris con gran diferencia de edad y temperamento, vive una vida totalmente opuesta; la esposa es coqueta y frívola, y el marido termina, por fin, separándose de ella.





● Sofia Braun y Alfredo Olac-
chea toman sol en la arena.



● Silvia Noettinger, Guillermina,
llegó a pleno sol y muy cerca del mar.

Fotos Alexandro.

¡OTRA VEZ MAR DEL PLATA!

● Isabel Vázquez Rocatagliata
conversa con Angel Casado
Achával y Eduardo Vázquez.

POR LINDA LINDSAY

¡PERO cómo pude estar tanto tiempo sin venir!..." Esa es la primera impresión del veraneante no bien camina dos pasos en Mar del Plata 1952 y respira dos amplias bocanadas de su aire magníficamente puro, renovado, maravilloso. Su "tanto tiempo" puede referirse a dos días de preparativos de último momento; pero aun así su cara parece la de alguien a quien le ha ocurrido una tremenda desgracia. Y tal vez tenga razón. Perder en la "rula" es un acontecimiento pálido frente al que realmente significa, como acontecimiento negativo, perder dos hermosos, dos vivificantes días de nuestro estupendo primer balneario.

A propósito de pálidos. Ya no nos llaman más "fideo cocido" a los que recién llegamos. Los que están desde días antes —una semana a lo sumo— nos denominan con el nombre de una nacionalidad en cuya bandera hay algo de verdoso, más otro color que también encuentran ellos que tiene nuestra piel. ¿Motivo?... Como ellos ya están tostados —o rojicangrejo con aspiraciones al tostado—, nos descubren a nosotros tintes insospechables. La venganza consiste en reír y palmeear fuerte, cordialmente al que hace tal apunte sobre nuestra humanidad. Ya se sabe que con espaldas "róties", bajo dos buenas horas de sol playero, ansía cualquiera que lo saluden con reverencias versallescas...

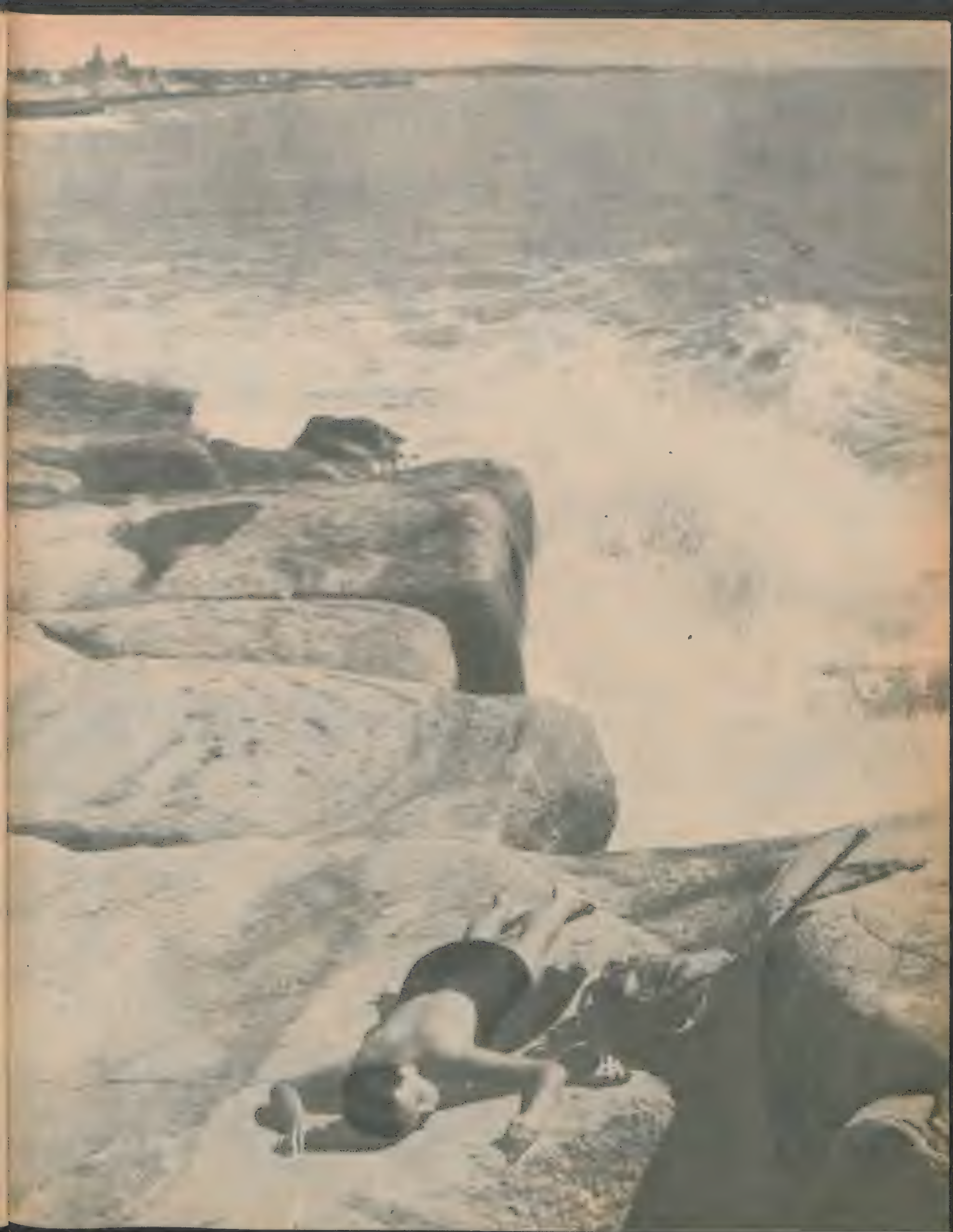
¡Colores! ¡Fiesta de colores marplatenses! Está ese magnífico parque General San Martín cuajado de flores, al igual que las escalinatas que llevan a Playa Grande. Está ese mar verde azulado, esas arenas doradas, ese cielo purísimo. Pero, además, está la mano del hombre poniendo su toque pinturero, maravilloso... El sol marplatense, rotundo en sus efectos, se "come" los colores. Entonces, al remozar confiterías y locales de la playa, se adoptan rojos y anaranjados en sillas pintadas, colores vivos que resisten esa voracidad del sol por embadurnarse su astral estomaguito.

El entusiasmo que ha despertado la Exposición Alas Argentinas, organizada por la Subsecretaría de Informaciones en el Auditorium del Casino, se refleja en una concurrencia constantemente renovada, y de la que es reconfortante y grato oír los comentarios, porque hablan de cómo nuestro pueblo valora ese gigantesco impulso que ha recibido la aviación argentina en los últimos años. "¡Yo quiero ser aviador!", condensa el íntimo sentir de los niños que la visitan. Y de esos deseos formulados frente al Pulqui II o ante

(Concluye en la pág. 83)

Foto J. Elito.







● Touchagues conserva como talismán esta máscara de mujer, modelada por él mismo.

EL DECORADOR TOUCHAGUES EN LA OPERA DE PARIS



● Un rincón del taller de Touchagues.



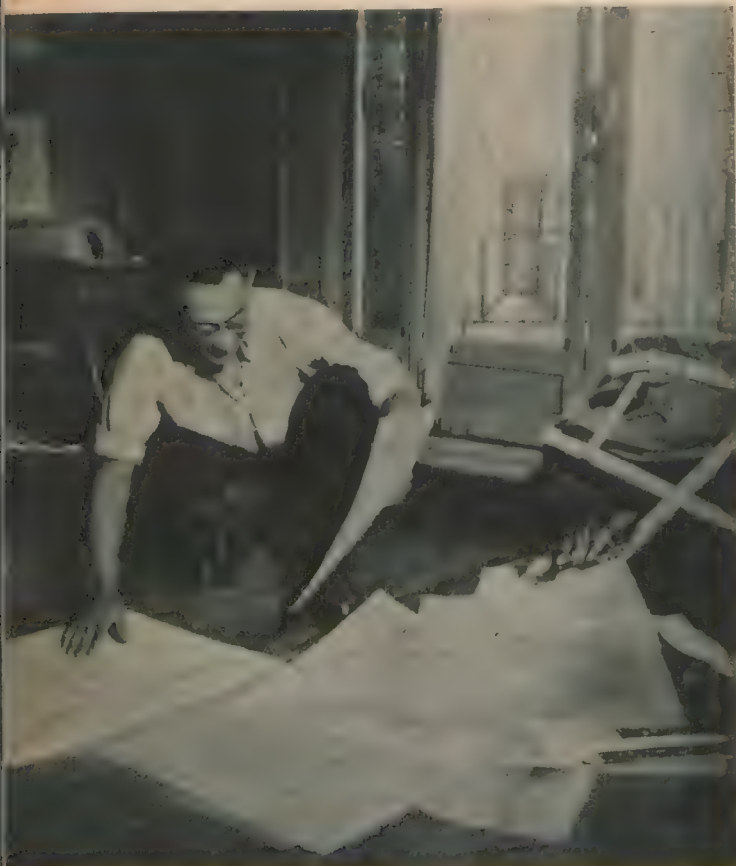
● Una gran decoración mural recibe los últimos toques del pintor.

LAS decoraciones para el ballet "Cinema", que prepara Serge Lifar como máxima novedad de la temporada en el Teatro de la Opera de París, han sido encargadas al conocido decorador y pintor Touchagues.

Por primera vez en este ballet intervendrá todo el cuerpo de baile completo, desde los primeros bailarines hasta el cuerpo de baile infantil.

Touchagues ha preparado cinco magníficos decorados modernos muy llamativos y ha diseñado más de cien trajes de efecto deslumbrante, que lucirán las principales figuras de la Opera.

● El famoso artista examina los croquis para las decoraciones del ballet "Cinema".



● En un momento de su labor diaria.



Helena Rubinstein

SUGIERE PARA LA TEMPORADA DE VERANO

Veronés

Cautivante color de
maquillaje que crea
un particular encanto en
la mujer elegante. Tanto
en Bases, como en Polvos
Faciales y Lápices Labiales,
VERONES es el tono ideal para
la Temporada Veraniega porque realza
maravillosamente, como ningún
otro, el tostado de la piel.



WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY

ofrece ahora
PRECIOS SUPER-ELEGIDOS

SACOS DE SPORT, modelos diseñados especialmente para WARRINGTON, en pura lana. De \$ 390, ahora . . . \$ 350.—

En cordérov de lana. De \$ 425, ahora . . . \$ 385.—

En pura lana "pied de poule". De \$ 450, ahora . . . \$ 390.—

CORBATAS INDEFORMABLES, en rayón "pied de poule". Variedad de gustos y colores. De \$ 12, ahora . . . \$ 9.50

En rayón fantasía. De \$ 18, ahora . . . \$ 12.—

En rayón rhodia inarrugable. En fantasías y rayados de última moda. De \$ 22, ahora . . . \$ 18.—

En foulard de pura seda natural, forradas en rayón blanco. De \$ 49.50, ahora . . . \$ 39.50

En pura seda natural. Variedad de novedosos rayados. De \$ 59.50, ahora . . . \$ 45.—

CAMISAS, confeccionadas en nuestros talleres, corte perfecto, entretelas lavadas, en brin color kaki, con bolsillos, para sport, modelo exclusivo de cuello para usar con traba. De \$ 64, ahora . . . \$ 55.—

En algodón ramier 2x2, colores lisos. De \$ 85, ahora \$ 75.—

En fino poplin labrado. De \$ 120, ahora . . . \$ 105.—

LACOSTE, camisas de sport, creadas en nuestros talleres, caladas, en tonos lisos. De \$ 65, ahora . . . \$ 55.—

En sarga de algodón. Variedad de colores. Una camisa de gran duración De \$ 55, ahora . . . \$ 48.—

PIJAMAS. De corte amplio y con los detalles de los pijamas de medida. De sarga de algodón, en variedad de colores y blancos. De \$ 110, ahora . . . \$ 95.—

CALZONCILLOS con media cintura elástica, de gran duración. De \$ 22.50, ahora . . . \$ 19.50

SWEATERS DE VERANO. Modelo Capri, media manga, sin cuello. En varios tonos. De \$ 70, ahora . . . \$ 62.—

PANTALONES, en gabardina de pura lana, hilado importado. De \$ 275, ahora . . . \$ 250.—

En lino mezcla, color natural. Especiales para verano. De \$ 92, ahora . . . \$ 82.—

PANTALON PARA SEÑORA. Extraordinario modelo creado para afinar la silueta, en gabardina de pura lana, hilado importado. De \$ 290, ahora . . . \$ 260.—

*Usted puede adquirir durante el mes de Enero,
las mejores valijas que se fabrican en el país
con el 10 % de descuento.*

Exclusividades

WARRINGTON

FLORIDA Y PARAGUAY

Suc. CORDOBA
San Martín esq. 9 de Julio

Suc. MAR DEL PLATA
San Martín esq. Corrientes

Los pedidos al interior, se despachan en el día, contra cheque o giro postal



El hoyo 19

por SAN PEDRO



Clasificación en la copa Juan Dentone



Ganador: Enrique Bertolino, con 46 puntos.



Segundo: Roberto De Vicenzo, con 33 puntos.



Tercero: Antonio Cerdá, con 18 puntos.



Tercero: Juan José Anzaldo, con 18 puntos.

LO PINTORESCO EN EL GOLF

POCAS veces se ha presentado el caso que un deportista tenga vergüenza de practicar un determinado juego. Esta timidez no se ha producido por ser hoy un apasionado del golf y tener que caminar muchos kilómetros detrás de una pelotita y pertenecer a la muy noble "raza" canina.

Pero, el hacerse golfista, se produjo en José H. Crevs, conocido en nuestro ambiente por "Condemar", en la siguiente forma: Crevs se reía mucho de los golfómanos, y cuando tenía que tomar a menos a un amigo le decía: "¡Seguramente tú eres un golfista!" Un buen día, mejor diríamos, un mal día, "Con-

demar" tuvo que ver a un médico, que le recomendó practicara nuestro deporte. Para este deportista, que siempre había detractado el golf, le pareció una ironía tener que jugarlo a la fuerza y por prescripción médica. Con súbita claridad recordó que uno de sus asociados en su poderosa empresa era golfista y que tenía en el escritorio un juego de palos de golf, y sin titubear se apoderó furtivamente de la bolsa de golf del amigo Loewental, que así se llama el socio golfómano, y se marchó de "incógnito" a la cancha municipal, donde creyó que su golf pasaría inadvertido. Pero como reza en un refrán, "probarlo es adoptarlo", y ahora tenemos un "perro" más, que no sólo juega todos los días, sino que se ha convertido en un verdadero Mecenaz de este deporte, instituyendo premios entre los golfistas modestos de la cancha municipal de Palermo. Así es el golf.

AUTORIDADES DEL ITUZAINGO

Para el período del año 1952, han sido nombradas las nuevas autoridades del Ituzaingó G. C., la que ha sido constituida en la siguiente forma:

Presidente, Dr. Luis A. Rocca; vicepresidente, Gabriel Gadepon; secretario honorario, ingeniero Federico S. Terrero; prosecretario, Juan José Baca Castex (h.); tesorero honorario, E. Armando C. Fraga; protesoro, Roberto Fraguilla, y capitán, Justo P. Balza. Vocales: Rodolfo del Solar, Jorge Luna Dillón y Alberto P. Vago.

Estas nuevas autoridades, constituidas por golfistas de gran entusiasmo, han sido muy bien recibidas por los numerosos socios de ese club de San Antonio de Padua y no dudamos que con ellas los intereses de los golfistas, como del club, seguirán su ruta ascendente en la vida deportiva de esa prestigiosa entidad del Oeste.



El señor Luis A. Rocca, nuevo presidente del Ituzaingó Golf Club.

MAR DEL PLATA G. C.

PROGRAMA PARA DAMAS

Miércoles 6 de febrero. — Premios a beneficio de la Agrupación Mutual Empleados de Golf. Sábado: 18 Hoyos Medal Play Handicap. Domingo a la tarde: Canadian Mixed Foursomes, 18 Hoyos Medal Play Handicap. Concursos abiertos.

Martes 12 a viernes 15 de febrero. — Copa Capitán. 18 Hoyos contra-par Handicap. Copa Revista "Selecta". Four-ball Knock-out Handicap. Clasificación de 8 parejas. Copas donadas por la Editorial Haynes. Concurso abierto.

Martes 19 de febrero. — Copa Ocean Club. 18 Hoyos Medal Play Handicap.

Miércoles 27 y jueves 28 de febrero. — Campeonato de damas. Copa Challenge. Knock-out Scratch.

Miércoles 20 a viernes 22 de febrero. — Premio San Alberto, a beneficio de la Obra Pro Cultura del Caddie. Canadian Mixed Foursomes, 18 Hoyos Medal Play Handicap.

Viernes 29 de febrero a lunes 3 de marzo. — Copa Ricardo E. Cranwell. Mixed Foursomes Knock-out Handicap.

Miércoles 5 de marzo. — Copa Port Arthur. Threesomes de aficionados, damas y caballeros con un profesional.

Miércoles 12 y jueves 13 de marzo. — Copa Playa Grande. 36 Hoyos Choice Score Handicap.

Lunes 17 a viernes 21 de marzo. — Copa Punta Mogotes. Knock-out Handicap.

Domingo 6 de abril. — Copa "El Boquerón". 18 Hoyos Medal Play Handicap para damas y caballeros.

CAPITAL FEDERAL

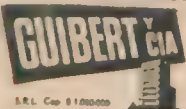
Av. ALVEAR entre CALLAO y AYACUCHO

Al lado del Alvear Palace Hotel

MAIPU 623

Y EN LAS 3 MEJORES
ESQUINAS DE
Mar del Plata

Planos e Informes



LAVALLE 1171 5º. - T. E. 35-9390 y 5912 - BS. AS.
SAN MARTIN 2318 - T. E. 2-8480 - MAR DEL PLATA

**AV. BOULV. PTE. PERON
ESQ. SARMIENTO**

A pocos metros del Hotel Provincial

RIVADAVIA ESQ. E. RIOS

Frente a la Galería Bristol

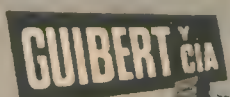
AV. CORRIENTES ESQ. COLON

A 2 cuadras de Plaza Colón

Todos a Construir por
ADMINISTRACION FISCALIZADA
POR LOS ADQUIRENTES

SU DEPARTAMENTO PROPIO

ELIJALO EN



SRL Cap \$1.000.000

**LA EMPRESA N.º 1 EN
PROPIEDAD HORIZONTAL**

QUE SE LO OFRECE EN
**MAR DEL PLATA
BUENOS AIRES**



Era tan vanidosa aquella muchacha que se pasaba el día mirándose al espejo. Un día su madre decidió corregirla.

—¿Qué consentida eres! —le dijo—. ¿Acaso ves que yo agarre un espejo?

—No —respondió la muchacha—. Pero tenés la ventaja de que me podés mirar sin necesidad del espejo.

Era tan amarrete que jamás prestaba atención ni daba la mano.

UN ESPOSO

Ayer encontré a mi amigo Pedro.

—¿En qué andás? —le dije.

—Me mudo —respondió.

—¿Adónde?

—Al campo.

—¿Qué raro! Creí que te gustaba vivir en la ciudad.

—Sí, me gustaba —contestó—. Me gustaba mucho. Pero a mi mujer no le gusta. Y últimamente he descubierto que cuando a mi mujer no le gusta una cosa, a mí tampoco me gusta...

UNO. — ¿Qué fantástico, che! ¿Pensar que Jonás se pasó tres días en el estómago de una ballena!

OTRO. — ¡Bah, eso no es nada! Un tío mío pasó mucho más tiempo en el estómago de un cocodrilo.

UNO. — ¿Cuánto tiempo?

OTRO. — Y..., debe hacer dos años ya.

Ballaban y dijo él:

—Créame..., antes de conocerla a usted me parecía vivir en un desierto.

Y dijo ella:

—¡Con razón baila como un camello!

Tengo un amigo que reúne todas las condiciones necesarias para casarse. Todas, menos una: no quiere casarse.



—Cigarrillos..., el cepillo de dientes..., una toalla... ¡Algo más, che!

EXTRAVAGANCIA

Discutían el hombre y su mujer sobre quién de los dos gastaba más dinero en cosas inútiles. Y dijo él:

—¿Vos me acusas de gastar dinero inútilmente?... ¡A ver!...

¡Cítame un caso!

—¿Un caso? —exclamó ella—. ¡Ahí tenés ese extinguidor de incendio que compraste hace seis meses y todavía no lo hemos usado ni una vez!

Digo yo, ya que en Hollywood la gente se casa y se divorcia con tanta facilidad, ¿no sería negocio fabricar anillos de compromiso con iniciales desmontables?

Ayer le di permiso a mi pibe para que fuese al jardín a jugar con los gatitos. Al rato oigo una de maullidos que metían miedo. Y voy y le grito al pibe que no los lastime. Y va el pibe y me contesta:

—¡No los lastimo, papito! ¡Los estoy sosteniendo con mucho cuidado por el tallo!

¿Ustedes conocen el tranvía imperial que le dicen..., ese de dos pisos? El otro día subió un pasajero medio borrachito, pagó su boleto y va al segundo piso. Y al rato bajó, todo asustado, y dijo:

—Prefiero viajar abajo, que es menos peligroso... Arriba no hay conductor...

UN POCO DE BUEN HUMOR

Dijo el corredor de comercio a su mujer que acababa de obsesuarle trillizos:

—¡No era para tanto, querida! ¡Con una muestra hubiese sido suficiente!

Tengo un amigo que se pasó cinco años jugando a la quiniela sin ganar ni una vez. Cuando estaba casi arruinado le hablé. Le expliqué que le llevaban ventaja, que si seguía así se quedaría sin un centavo, que el juego era un vicio terrible, que la quiniela lo fundiría... Y lo convencí. Ya no juega más. Ahora es quinielero.

—Digo yo: si una mujer tiene quince hijos, ¿el primero y el décimoquinto son parientes lejanos?



—¡Claro que te seré fiel!

MOMENTO DEPORTIVO

(La acción transcurre en la tribuna de una cancha de fútbol. Han salido ambos equipos al field y entre los ochenta mil espectadores hay un matrimonio que sostiene el siguiente diálogo):

ELLA. — ¿Qué lindo debe ser esto, querido! ¡Hacia tanto tiempo que quería ver un partido de fútbol! Decime, ¿cuántos jugadores hay de cada bando?

EL. — Hay on...

ELLA. — ¿Y por qué unos tienen camiseta colorada y otros celeste?

EL. — Porque de esa manera se pue...

ELLA. — ¿Y esos dos, ¿por qué tienen camiseta amarilla?

EL. — Porque son los arqu...

ELLA. — ¿Por qué ése de la camiseta colorada le da la mano al de la camiseta celeste? ¿No se conocían, che?

EL. — Es que son los capit...

ELLA. — ¿Quién es ése que no tiene camiseta colorada, ni celeste ni amarilla?

EL. — Es el refer...

ELLA. — ¿Y por qué toca el pito?

EL. — Para llamar a los jug...

ELLA. — ¿Es nueva esa pelota, che?

EL. — Sí.

ELLA. — ¿Siempre juegan una pelota nueva?

EL. — Sí.

ELLA. — ¿Por qué?

EL. — Porque en cada partido de primera divisi...

ELLA. — ¿Por qué cada jugador tiene un número en la espalda, querido?

EL. — Porque de esa manera se dif...

ELLA. — ¿Por qué ese jugador le da la pelota al otro?

EL. — Porque le hizo un pas...

ELLA. — ¿Y por qué no se la lleva él solo, ya que la consiguió...

¡Contéstame! ¡Contéstame!... ¡Querido! ¿Dónde estás? ¿Dónde estás, querido? ¡Explicame cómo es el fútbol así aprendo!... ¡Querido!... ¿Dónde estás?... ¿Qué le habrá pasado a mi marido que desapareció de repente!

Más sobre las vitaminas

NOS referíamos en la última crónica a la beneficiosa influencia de las vitaminas sobre la salud y, por ende, la belleza.

Tantas veces se ha hablado de las vitaminas relacionadas con regímenes que aseguran belleza, que parecería imposible agregar algo nuevo al tema. Y, sin embargo, es fácil comprobar que no se saben combinar menús bien estudiados y que en la mayor parte de los casos en que alguien resuelve seguir un régimen que se le ocurre correcto, lo que en realidad hace es pasar hambre un tiempo, para luego dejar el régimen y caer en los errores alimenticios de antes. Y es notable como en esos regímenes superabundantes faltan esos pequeños elementos, sin los cuales comienzan a notarse innumerables caries, cabellos opacos, ojos sin vivacidad y que apenas si distinguen algo en cuanto oscurece un poco, eso amén de cutis seco y sin vitalidad.

Es decir, que el cuerpo padece desnutrición dentro de la agradable lista de platos que se le suministran y que hacen engordar. Hemos considerado ya las características de la vitamina B y hemos de continuar con ella, ya que sin ser la panacea universal, junto con las demás, convendrá recibir muchas unidades de ella en nuestra alimentación diaria, e interesa recordar un poco lo que se ha llegado a establecer a su respecto.

CREMAS VITAMINIZADAS CON EL ELEMENTO "B"

Como la muy famosa vitamina cutánea del grupo B es tan eficaz, la creación de las cremas vitaminizadas que actualmente nos ofrecen los principales especialistas de belleza responden a la acción de dicha vitamina directamente sobre la piel, pero no cabe duda de que, complementando esa acción interna con la ingestión de la misma, los resultados han de ser infinitamente superiores.

Entre las verduras y legumbres secas a que ya nos hemos referido y que la contienen, destacamos, además de las chauchas, ya nombradas, a las espinacas, repollo, zanahoria, nabo, cebolla y lentejas.

LA VITAMINA C. — En las legumbres frescas, sobre todo el repollo; en las ensaladas y frutas ácidas (limones, pámpano, naranjas, limas, mandarinas, toronja u otro cítrico) obtenemos la vitamina C. El pimiento (páprika) es otro vegetal que la contiene en gran proporción.

La vitamina C es un importante fijador del calcio. De allí que al notarse una marcada propensión a las caries deban incluirse en el régimen alimenticio productos que contengan esa vitamina. Lo mismo tiene tal elemento influencia



benéfica en algunas pigmentaciones, lo que conduce a un tratamiento nuevo en la cura de las manchas de la piel, sobre todo dirigido a hacer desaparecer las pecas.

El jugo de limón, que contiene la vitamina C, es conocido por sus propiedades desintoxicantes, reflejada su acción en un cutis limpio, claro. De allí que convenga ingerir a ese objeto jugo de cítricos que pueden llegar a producir un cambio notable, aclarando la pigmentación.

Además de las verduras ya citadas, encontramos importante cantidad de vitamina C en las espinacas, zanahoria, nabo, cebolla.

VITAMINA D. — Al igual que la vitamina C es favorable para la buena conservación de los dientes y del mismo modo fortifica los huesos y las uñas.

En la alimentación se vigila, sobre todo, la presencia de las vitaminas A, B y C, pero continuamente se hacen estudios sobre las restantes, para llegarse a la conclusión de que siempre una alimentación simple y completa, de verdadera composición naturalista, significa un buen acopio vitamínico, sin contar las dosis extras que pueden ser procuradas por otros medios cuando el médico juzgue necesario un mayor aporte de esos elementos al organismo y cuya ingestión es conocida con el nombre de "golpe vitamínico".

BENEFICIOS QUE ASEGURA EL INGERIR LEGUMBRES

No hace muchos años las legumbres aparecían, por lo general, como guarnición del plato de carne, pero allí terminaba su papel en la alimentación. Afortunadamente hoy en día conocemos bien el verdadero valor de las verduras como alimento. Volveremos sobre esto en la próxima crónica, incluso para señalar dos tipos de menús, aparentemente ambos muy aceptables y de tipo común y que, sin embargo, ofrecen notables diferencias entre sí, puesto que mientras uno reúne todos los elementos puros que necesita el organismo, en el otro está agazapada bajo su aparente abundancia: el "hambre escondida".

La Etiqueta dice

"Buckingham"



....y ello significa que el frasco encierra una loción colonia de fragancia exquisita, suave y persistente, que destaca en quien la usa su distinguida personalidad.



Haga más grata su presencia, use

Loción Colonia
BUCKINGHAM



Buena como las buenas colonias de antes

DEL VALLE LTDA. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Bs. As.

FIGURINES CON MOLDES

Para tallas del 24 al 34
4435 De hilo color rosa es este vestido de falda muy amplia, con cinturón que termina en lazo, y delicadamente bordado, abotonado atrás, con cuello volcado y mangas muy cortitas. Canesú bordado.
 Precio del molde: \$ 6.—



4430



4433



Para tallas del 34 al 40
4432 Bonito vestido en piqué o seda estampada sin cuello, abotonado a un costado, mangas cortas con botitas. Un recorte sobre las caderas de la falda, que es amplia y fruncida en todo el contorno, con un gran tablón en la delantera.
 Precio del molde: \$ 6.50

Para tallas del 24 al 34
4433 Gracioso vestidito en piqué celeste, de falda amplia y fruncida, terminado en la parte de abajo con bordaditos en color. Blusita de cuello volcado, con cierre oblicuo bordado y mangas cortas, abullonadas.
 Precio del molde: \$ 6.—

Para tallas del 34 al 40
4430 Lleno de juvenil encanto este vestido realizado en hilo o algodón blanco, de falda amplia, acampanada, abotonado atrás, con cuello volcado, mangas muy cortitas y delicados bordados en color o calados.
 Precio del molde: \$ 6.50

Para tallas del 34 al 40
4431 Encantador vestido en surach cuadrillé, abotonado atrás con pequeño cuellito volcado, es sin mangas y tiene recortes que forman canesú, de los que salen tapitas sujetas por botones. La falda con grupos de tablas.
 Precio del molde: \$ 6.50

4431



4432



Para tallas del 24 al 34
4434 Delicioso vestido en hilo o piqué blanco, de falda amplia, con costuras y bonitos detalles de festón en hilo rojo, abotonado atrás, sin cuello, con mangas abullonadas.
 Precio del molde: \$ 6.—

**CERRADO DESDE EL 21 DE
FEBRERO AL 1º DE MARZO
DE 1952 INCLUSIVE**

Con el fin de dar vacaciones
al personal, la casa permanec-
erá cerrada en las fechas
arriba indicadas.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L. cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.80 para
gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
 CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

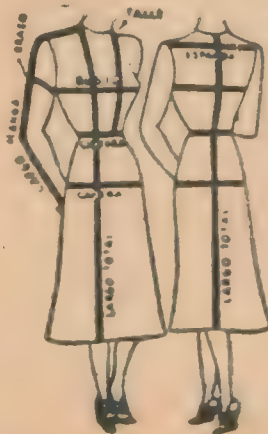
MEDIDAS PARA TALLE

Busto Cintura Cadera Largo total de frente Largo de manga Talle Brazo Espalda Largo total de espalda

Nombre de la solicitante
 Calle N°
 Localidad F. C.
 Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo por la parte más saliente.

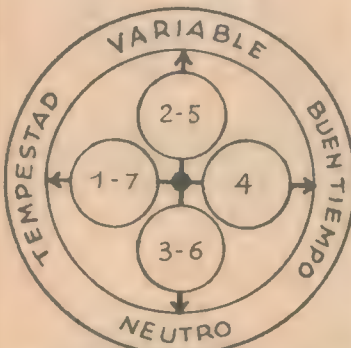


Cuadrante astroológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

La amatista y el rojo son la gema y el color que nos serán propicios el viernes 1º de febrero; para el sábado 2 y el domingo 3, la gema favorable es la esmeralda, y el color que nos traerá suerte, el verde; el topacio como gema y el amarillo como color el lunes 4 y el martes 5; y para el miércoles 6 y el jueves 7, la perla debe traernos suerte, y como color el blanco.

EN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
♈ 23° ♈ 30°	1º	el 12 y el 20 de abril. el 15 y el 23 de agosto. el 15 y el 21 de diciembre.
♉ 6° ♉ 14°	2	el 26 abril y el 4 mayo. el 29 agosto y el 6 septiembre; el 28 diciembre y el 5 de enero.
♊ 19° ♊ 26°	3	el 10 y el 17 de enero. el 10 y el 17 de mayo. el 12 y el 19 de septiembre.
♋ 1° ♋ 9°	4	el 22 y el 30 de enero. el 22 y el 30 de mayo. el 24 de septiembre y el 2 de octubre.
♌ 13° ♌ 21°	5	el 3 y el 11 de febrero. el 3 y el 12 de junio. el 6 y el 14 de octubre.
♍ 25° ♍ 3°	6	el 15 y el 23 de febrero. el 16 y el 24 de junio. el 18 y el 26 de octubre.
♎ 7° ♎ 15°	7	el 27 febrero y el 5 marzo; el 29 junio y el 7 julio; el 30 octubre y el 6 de noviembre.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA	1º	2	3	4	5	6	7
AMOR m -	●	☆	⊕	☆	●	⊕	●
AMOR t -	●	⊕	⊕	☆	●	⊕	●
SUERTE m -	●	●	⊕	☆	●	⊕	●
SUERTE t -	●	●	⊕	☆	●	⊕	●
NEGOCIOS m -	●	⊕	⊕	☆	☆	⊕	●
NEGOCIOS t -	●	⊕	⊕	☆	☆	⊕	●

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m — mañana (●) — inarmónico
t — tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 1º AL 7
DE FEBRERO DE 1952

REY BEBE

Dos facetas perfectamente diferenciadas ofrecerá el carácter de las criaturas nacidas entre el 1º y el 7 de febrero de 1952. Una de ellas, acusada astrológicamente por Venus, Marte, el Sol y Saturno, nos dice que serán ponderados, animosos, cordiales. La otra, revelada por la inarmonía de Urano, los hará excesivamente individualistas y un poco excéntricos. La primera, que los dota de excelentes cualidades para el comercio y para el profesorado, es la que deben cuidar en su educación los padres.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 1º y el 7 de febrero de 1952, es favorable:

- 1º Para realizar empresas de importancia.
- 2º Para contraer nuevas y duraderas amistades.
- 3º Para todo lo que exija una gran perseverancia.

DEBEMOS CUIDARNOS:

- 1º De las improvisaciones y los impulsos.
- 2º De arriesgarnos en asuntos de azar.
- 3º De las complicaciones en la esfera afectiva.

Con Delial

el sol será su amigo!



Broncea
Y PROTEJE
la piel



LA FAMILIA FELIZ...



...resuelve maravillosamente el problema de cada día con

Klynner
EL LAVARROPAS PERFECTO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
INDARLUX S. A.
Av. CORRIENTES 1676

LAVA Y
ESCURRE
CENTRIFUGADO
SIN PALETAS
NI RODILLOS

ES UN PRODUCTO DE TALLERES KILSON

DAR A ROPA SOLEADA

TENDRAN SUS PRENDAS LAVADAS
CON

PERCENE
EL DETERGENTE MAS EQUILIBRADO

INSUSTITUIBLE EN AGUAS DURAS
INSUPERABLE EN AGUAS BLANDAS

Fórmula, licencia y asesoramiento técnico de La Química Colonial - S.R.L.
Elaborado y distribuido por Alejandro Uaró e Hijos - SAIC

ORGANIZADO Y REALIZADO POR PUBLICIDAD "NAYPE"

OFERTAS y novedades

LA COCINITA A KEROSEN

PAMPA
INDUSTRIA ARGENTINA

140.-



REJILLA
27 x 31 cm

SOUTO y Cia.
RIVADAVIA 3001 - Bs. As.
ENVIAMOS AL INTERIOR

SIN PELIGRO
SIN PRESION
ECONOMICA
PRACTICA
COMPLETA

Comodísimo!..
...es el Asiento Porta-Bebé

"Paseito"

COMODIDAD PARA USTED
ALEGRIA PARA EL BEBE

Elimina la necesidad
de tener que sopor-
tar el peso del bebé
en los brazos, dando
mayor libertad a am-
bas manos

Graduable - Lavable
Colores firmes
Asiento acolchado

EN CASAS
PARA BEBES
BAZARES
TIENDAS
etc

JUAN G. FREIDIN
ESMERALDA 135 - T. E. 33-3146 - Bs. As.

PARA EL TURISMO
Y EL HOGAR



JUEGO PLEGABLE
Mesa y 4 sillas en madera lustrada al
lujo, perfecta terminación **230.-**

CANTIDAD LIMITADA
Remitimos al interior, previo giro

MARIO E. COLOMBO S.R.L.
249 - AZCUENAGA - 257
T. E. 47 CUYO 4203

29ª CARTELERA PUBLICITARIA MENSUAL IMPULSADA EN "CONVOY" CON MAS DE UN MILLON DE EJEMPLARES MEDIANTE LAS REVISTAS

MUEBLES EL PUENTE
REALIZA LA PRIMERA GRAN LIQUIDACION EN SUS TRES SUCURSALES!!

VENTAS POR
MAYOR Y MENOR

OFERTA AGUINALDO
ANTES ~~\$1.470~~ AHORA **\$1.280**

OFERTA FIN DE AÑO
ANTES ~~\$1.850~~ AHORA **\$1.690**

AL INTERIOR, CATALOGO ILUSTRADO
CON UN PEQUEÑO ADELANTO RESERVAMOS SU COMPRA

Mueblerías EL PUENTE

ORGANIZACION AL SERVICIO DEL PRESUPUESTO ECONOMICO
ALMIRANTE BROWN 1031
ENTRE RIOS 1066 - SAN JUAN 2647

¡PARECE IMPOSIBLE!



Suntuoso **COMBINADO** Radio-
Fonógrafo, ondas corta y larga
banda ensanchada, 7 válvulas
importadas, c/toca-discos para 3
velocidades importado (comunes
y Long-Playing) altoparlante de
concierto, adaptador para unidad
de televisión con garantía es-
crita por cinco años. Gran
oferta **\$ 1.875.-**
El mismo, 6 válvulas, ondas corta
y larga, toca-discos una sola
velocidad, super oferta **\$ 1.395.-**

DIMPEX S.R.L.
MORENO 1792
T. E. 37-8152

Distribuidores de radio-receptores "Clipper" para campo y ciudad. Zonas
disponibles para Agentes - Pida condiciones y folletos de otros modelos,
eléctricos, para baterías, acumulador, etc.

VERDADERA ATRACCION DE LA TEMPORADA!

SPLINDID presentó la más audáz de las ofertas combinando: **un vestido solero con bolero en shantung de hilado importado y un vestido de cuadrillé de seda o estampados de gran originalidad las 2 prendas**

POR SOLO **39** POR MES en 12 cuotas. Total \$ 468

MODAS Splendid SARMIENTO 636 T. E. 34-3648 y 3653

LAS ATRACCIONES DE SERGE

CAMISON en batista importada, floreada colores firmes, amplio, varios tonos **\$ 95.-**

Soutiens **SIN BRETELES** seguros, práctico y liviano, con feccionado en tul de NYLON N. A.; exclusividad **Sergé \$ 35.-**

fajas lenceria
Sergé

SANTA FE 1655
ESMERALDA 540

SELECTA VARIEDAD EN MALLAS DE BAÑO

ESTO ES SUYO!

el MANEJO DE SU TALLE y todos los utiles necesarios para su aprendizaje; cortes de gomas, reglones, papel de molde, las cosidas, etc., en nuestro curso.

INSCRIBASE HOY MISMO

y en solo dos meses, con 20 lecciones prácticas se otorga remos GRATIS en su domicilio el Diploma de Profesora de

CORTE Y CONFECCION

Pidan el catalogo explicativo "CHIC" y vero que facil es. Envien el cupon

GRANDES ACADEMIAS "PARISIENS"

CALLE BUENOS AIRES No. 1487
ROSARIO (Rep. ARGENTINA)

Nombre _____

Dirección _____

de gran ACTUALIDAD

Cde. Nº 29 - ENERO 30 - FEBRERO 6

HAGA COLA EN SU CASA

CON

REFRES

40 VASOS DE REFRES-COLA EN UNA BOTELLA SOLA

COLA

EN DESPENSAS Y ALMACENES DE TODO EL PAIS
Fca. Ana Botellas PATRICIA Av. F. Berro 5095 T. E. 50 3127

2059 - Soberbia pulsera - llama doré a fuego en oro 18 Kts. OFERTA ANIVERSARIO **\$ 44.50**

3129 - Lujoso reloj despertador cronometro mat. terible combinarse con rubi maquina importada marcha controlada con garantia de 5 años. Indicador de horario luminoso. Tamaño 21 x 11 **\$ 389.50**

165 - Aros de ORO 18 Kts. laminados sobre plata con gancho de oro 18 kts. macizo. Con bonita piedra color Aguamarina o Rosa de Francia **\$ 119.50**

4221 - PIERCE - Compeón de exactitud, doré a fuego en oro 18 Kts. garantizado inalterable, fondo de acero inoxidable, máquina suiza óptica. 15 rubies, sellado y controlado, vidrio óptico. Garantía certificada por 10 años, con malla doré a fuego en oro 18 Kts. cierre "Cartier" graduable. Su valor a \$ 590 **REBAJADO \$ 494.50**

MODERNOS AROS

Casa GOLD

RELOJERIA - JOYERIA - FANTASIA
DIAGONAL NORTE 612 casi esq. FLORIDA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ANTENA - CHICAS - CUENTAME - EL HOGAR - IDILIO - MUNDO ARGENTINO - MUNDO DEPORTIVO - MUNDO INFANTIL - MUNDO RADIAL Y RICO TIPO

COLCHON A RESORTE

lana y resortes de acero importado, cotin floreado mercerizado; ideal para cama y sala.

269

De 1 plaza, mts. 0.80 de ancho a solo \$

Al interior contra giro o bono postal - EMBALAJE GRATIS

Estancia LOS ARRIEROS

ENTRE RIOS 1224 T. E. 26-3233 Bs. As.
ESTA FABRICA NO TIENE SUCURSALES

DESTAQUESE!

CON

MALLAS y PANTALONES de BAÑO

Stadium

EXIJAS EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

COCINA A KEROSENE "HORMIGA"

DOS HORNALLAS
HORNO A PRESION ENLOZADA
ALTO 81 cm.
ANCHO 57 cm.
FONDO 38 cm.

SOUTO y Cia.

RIVADAVIA 3001 Bs. As.
ENVIAMOS AL INTERIOR

\$790

El último mediodía

CUENTO DE

MARIANO DE ZAVALLA

ILUSTRACION DE

JORGE MORENO

PARA los vendedores ambulantes, los chicos de la calle y las guardianas de los funiculares su persona era bien conocida: le llamaban el inglés loco. Todos en Valparaíso lo llamaban así...

Con su rubio pelo ceniciento, despeinado y flotando al viento, y sus ojos azules, fruncidos a causa del sol, se le veía pasar por las mañanas con sus telas y su caballete plegadizo debajo del brazo, siempre amable, sonriente, alto, flaco, estropeado, cargado de sueños. Se instalaba algunas veces en la parte alta de la ciudad y pintaba paisajes de grandes perspectivas; otras se arrinconaba en una esquina del puerto y pintaba barcos, algún marinero holgazaneando, alguna mujer sonriendo o, simplemente, una calle, un bazar, una puesta de sol.

Aquella mañana se había sentido especialmente cansado, como si de golpe se hubieran desplomado sobre él todos los años vividos, todas las desilusiones, los fracasos.

Porque era un fracasado y lo sabía; un mal pintor; simplemente, un enamorado de los colores; un enamorado de la vida, de las formas, de la luz, del brillo de la carne. Un enamorado de ese universo siempre diferente, inaprehensible, sorprendente, vulgar y nostálgico que es el mundo visible.

Era canadiense, de Vancouver, Colombia Británica.

De ahí había salido una tarde de invierno persiguiendo el sol y no había vuelto más. Había sentido la atracción de las tierras del sol y del calor, de la pereza, del dejarse estar, ir; del dejar correr en sí mismo el río de la vida.

Ahora tenía cuarenta años; en su rostro irritado por el sol, enflaquecido, que dejaba ver toda su arquitectura, quedaban todavía rastros de la belleza de antaño: rastros de oro en el pelo descolorido, de encanto en la sonrisa bondadosa; pero como sucede con las ruinas de un palacio antes espléndido y que ahora es sólo piedras desmoronadas, enmohecidas, irregularmente distribuidas sobre una colina romana, había que hacer un gran esfuerzo de imaginación para poder ver en él al espléndido muchacho que había sido.

Todo lo había perdido. Era un despojado o un despojo, como se quisiera. Algunas veces lo recordaba (aquella mañana, por ejemplo). Otras se absorbía tanto en el instante, en sus cuadros, en la vida, que apenas recordaba que había sido y que tenía que continuar siendo, como si el presente fuera algo tan fuerte, tan intenso que desalojara al pasado y al futuro de la conciencia.

Subió la calle de escaleras con paso lento y fatigado; desde la plazoleta que coronaba la colina pudo tener una visión del puerto bastante satisfactoria. Pudo ver aquello que le gustaba tanto: un barco internándose en el mar. Un barco pintado de rojo internándose en el mar profundamente azul.

Se instaló con su caballete y sus telas. Distribuyó los colores en la paleta. Se dispuso a pintar.

Pero era difícil para él pintar sin sentirse (como el día) inundado de luz, lleno de sol. Sus manos cayeron como dos pájaros muertos. Dos pájaros desplumados, flacos y secos. Estaba enfermo. Sintió aquello claramente: estaba enfermo. "Y cuando se está enfermo —pensó— todo se vuelve contra uno." La vida, las cosas maravillosas, sorprendentes (las mujeres caminando por las calles, los barcos saliendo a la mar, un rayo de sol), se vuelven contra uno. Sólo se desea un rincón silencioso y un poco de amor.

El barco se perdió en el horizonte. Se lo tragó el mar. La manchita roja y fumadora se perdió en el azul del mar y del cielo. "Tal vez tendría que morir en Valparaíso", pensó. Tal vez no volvería a ver los bosques de la Colombia Británica, ni la nieve sobre la montaña, ni la delicada neblina del norte, sacudida por el ala de las hadas. Seguramente morirá en Valparaíso, en alguna de aquellas calles de escaleras, retorcidas y ágiles.

Una gran depresión se apoderó de él. Era el hombre que había perdido todo.

La mujer lo miraba sonriente. Comía una naranja recostada contra un árbol de la plazoleta. El pensó que estaba esperando que se pusiera a pintar. Se sonrió con ella. Ya que le era

imposible pintar, era todo lo que podía hacer por ella.

—Me gustaría que me hiciera un retrato —dijo, acercándose al pintor y sonriendo también. Era una chieca de veinte años, de ojos oscuros y pelo oxigenado, vestida de raso celeste un poco descolorido.

El pintor le respondió que estaba muy cansado, pero que otro día le haría un retrato, que se lo prometía.

Entonces sucedió aquello.

Mientras la estaba mirando, observando sus hermosos ojos negros y su triste aspecto (su triste vestido, su triste pecho plano), sintió que el mundo se había hecho demasiado pesado para él, que el sol se había desplomado de golpe sobre su cabeza, mientras un gran frío, un frío irreparable, acababa de estallar en el mismo centro de su cuerpo. Sus piernas se doblaron, se nubló su vista y sus manos flacas, sus manos como pájaros hambrientos, se dirigieron hacia la mujer.

Ella lo arrastró hasta un banco y no sabiendo qué hacer le acarició el pelo, ese pelo descolorido, sedoso, que le pareció exquisitamente suave. Le habló como si lo conociera de mucho tiempo atrás, en voz baja, con dulzura, como se habla a los niños y a los que van a morir.

El pintor se recobró. Ahora estaba seguro. Seguro de que quedaría allí, en Valparaíso; de que el fin de los vagabundeos había llegado y que el gran ensueño le esperaba para siempre. "Un rincón silencioso y un poco de amor", pensó. Y una voz interior, que hubiera podido ser la de una cuentista de historias para chicos, le decía desde adentro: "Pues mira, niño, que la vida ha sido corta; mira que has pintado mal y que se te amado poco, y ahora tienes que morir... Mira que has andado por un bosque bien extraño y te vas sin haber podido comprender tu camino... Pero si tú, niño nórdico, habías sido hecho para las luces soñadoras y pálidas y las Navidades nevadas, ¿por qué huiste a los países del sol?"

Se repuso un poco.

—Acompáñame a casa —le dijo a la mujer.

Bajaron la calle de escaleras tomados del brazo como dos enamorados. Como dos golondrinas que el otoño olvidó en un país frío.

Cuando llegaron al hotel donde él vivía, ella no lo quiso dejar en la puerta, y hasta que no estuvo recostado en su cama, con un gran consuelo en todo el cuerpo, ella no hizo ningún ademán de irse. El inglés le tomó una de sus manos pálidas, un poco estropeada por los trabajos de la cocina.

— ¿Por qué eres tan buena? —le preguntó—. ¿Por qué eres tan hermosa?— Y después dijo, como hablándose a sí mismo: —¿Por qué? ¿Sabes? Cuando uno está mucho tiempo

solo, mirando los colores y las formas de las cosas, dibujando, pintando, dejándose estar al sol, uno se olvida de lo buena que es la gente; uno olvida que la ternura lo espera a la vuelta de cualquier esquina. Pero de pronto uno se siente muy débil, muy tambaleante, y entonces aparece una mujercita pintada y descolorida, y uno descubre que tiene un bonito corazón.

Ella se había sentado para escucharlo con una de sus manos en las grandes manos flacas de él.

De pronto la idea de eternizar ese momento, de pagarle su bondad, de dejarle un recuerdo, nació en el pintor. Se acordó de algunas alhajas que

le dejara un amigo al morir. Unos gemelos y una cadena de oro, que nunca había usado.

Le mandó abrir un cajón de una cómoda oscura y alcanzarle un estuche de cuero, oloroso, fino, todo de terciopelo rojo por dentro; y de allí con sus manos nerviosas y sublimadas, extrajo la cadena de oro, de eslabones gruesos y grandes, victoriana.

— Te la puedes poner como collar —dijo.

Ella corrió al espejo y se la puso, dejándola caer sobre su pecho plano.

— ¿Es de oro? —preguntó.

Ella no comprendía por qué le hacía un regalo tan espléndido sin haberla besado. Ella no comprendía que en aquel momento ella era su último amor sobre la tierra.

“Es una lástima tener que abandonar todo eso —pensó el inglés loco—: las calles trepadoras, el mar por las mañanas, los barcos de todos colores.” Abandonar esta vida, tan curiosa. Dejarla así, un verano cualquiera, sin que hubiera nada, sin que hubiera sucedido eso que nunca se había imaginado bien, pero que debía ser una especie de milagro, como un luminoso amanecer en que él despertara y sintiera que había alcanzado una plenitud de la que ya no le era posible sino descender.

Pero aquel día no había llegado jamás. La vida se había deslizado, simplemente.

Cuando la mujer vió la hora en el viejo reloj de caoba comenzó a impacientarse. Se sentía bien al lado de ese chico casi viejo que estaba tan cansado, tan deshecho; pero debía irse, tenía que almorzar, comprar su comida en el mercado...

— ¿Puedo volver mañana? —preguntó.

La cadena de oro lucía en su pecho plano.

Pero el pintor no estaba tan seguro de que lo encontraría al volver. No estaba seguro de sí un día más amanecería para él. Por eso encontró fuerzas en su debilidad para calzarse sus pantuflas y llegar a la ventana, abrir la persiana y mirar hacia afuera. Los barcos estaban allí. El mar lucía como si fuera de plata. El luminoso ensueño del mediodía lo envolvía todo. Todo era claro.

Se sintió deshacer como una flor mustia que sacude el viento. Aquel día, aquella culminación maravillosa, ¿no sería ese, aquel momento, que lo había estado esperando?

Hasta que las cosas se borraron y todo se convirtió en una gran mancha negra no se apartó de la ventana.



...QUE COMER CUALQUIERA COME

"PETITE MARMITE"

Un escritor de gran talento —Alejandro Hepp— ha acusado de impostura la "Petite Marmite" del restaurante. No es más, dice, que un espejismo engañador del tranquilo puchero familiar. El que vive solo, el solterón, se lanza sobre ella, tratando de engañarse con sus vanas apariencias de intimidad: es una equivocación. Ciertamente es que desde el punto de vista exterior, tal manera de juzgarla parece justa. No será jamás esta pobre "Petite Marmite" más que una pálida copia de la honesta marmita burguesa y no llegará jamás a crear alrededor de su superficie barnizada un ambiente de hogar. Pero este no es su papel en el arte culinario. Su misión, más alta, más delicada, no es la de evocar la vida de familia, sino más bien de procurar al gastrónomo que la saborea la sensación que una cosa exquisita, de una manera paradójica aprisionada en un recipiente de aspecto vulgar. Su belleza reside toda entera en su perfección, y su parte pintoresca en su forma exterior.

PUREE DE MARRONS AU LAIT

Sacar la primera cáscara a cincuenta castañas y después de haberlas blanqueado (tenerlas unos minutos en agua hirviendo) sacarles la piel que tienen adherida. Colocarlas en una cacerola con un litro de leche hervida, un trozo de manteca, una barrita de vainilla, cuatro o cinco terrones de azúcar y un granito de sal. Hacer hervir sobre fuego y terminar la cocción en el horno con la cacerola cubierta. Si durante la cocción, que es bastante larga, la leche se consumiera mucho, agregarle más leche hirviendo. Cuando las castañas estén cocidas, escurrirlas y sin dejarlas enfriar, pasarlas por cedazo. Según el destino que se les dé este puré se adiciona con manteca, leche o crema de leche.

MOUSSE AU TE

Mezclar en un tazón seis yemas con doscientos gramos de azúcar molida y ciento veinticinco gramos de té muy cargado. Poner el tazón a baño maría y batir con batidor como si fuera para bizcochuelo. Retirar del fuego

y seguir batiendo hasta que la preparación esté bien fría. Agregar entonces una copita de ron y medio litro de crema de leche batida. Servirlo bien helado.

SOUVAROW

Preparar una masa con cuatrocientos gramos de manteca, seiscientos gramos de harina, doscientos gramos de azúcar perfumada a la vainilla y tres decilitros de crema de leche. Dejarla reposar y estirarla con palote. Cortarla con corta-pasta rizado de forma oval y cocinar en horno caliente. Los "souvarow" pueden ser servidos secos o unirlos de a dos con mermelada de frutas.

POMMES DE TERRE A LA MAITRE D'HOTEL

Hacer cocinar las papas en agua, escurrirlas, pelarlas y cortarlas en rodajas. Colocarlas en una sartén cubriéndolas con leche hirviendo. Añadirles un trozo de manteca, sal y una pizca de nuez moscada y una media cucharada de perejil picado. Dejar cocer a fuego muy lento de veinte a veinticinco minutos. En el momento de servir incorporarles un trozo de manteca.

SALADE MIKADO

Limpiar y lavar en muchas agua unas veinte flores de crisantemos. Blanquearlas en agua avinagrada y salada, escurrirlas y secarlas bien en un repasador. Mezclarlas con una ensalada compuesta de papas, fondos de alcauciles, colas de camarones y alcázaras. Acomodar en una ensaladera y decorar con remolachas cocidas y huevos duros. Se le da un gusto más exótico a esta ensalada condimentándola con una pizca de azafrán.

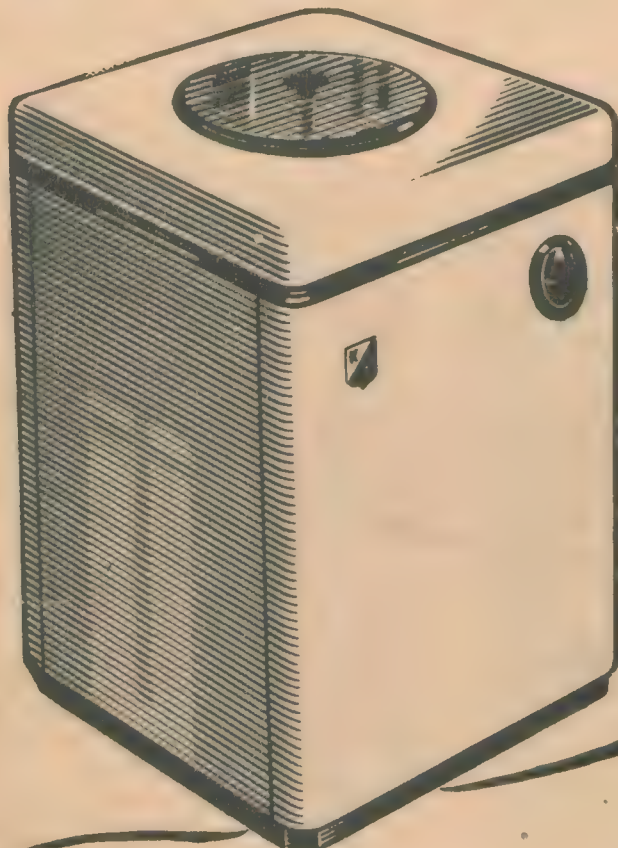
ENSALADA ESCOCESA

Es una composición de salmón ahumado cortado en láminas, trufas trituradas, papas cocidas y corazones de lechuga. Se condimenta con sal, aceite, vinagre y salsa inglesa.

ENSALADA FRANCFORTOISE

Es una composición de papas, remolachas, manzanas reinetas, repollo rojo cortado en fina juliana y huevos duros. Condimento ordinario

*esta sí
que lava...*



CURATTI Y VIBO

**MAQUINA
DE LAVAR**

KC

...y escurre la ropa como lo harían sus manos, con sólo dar vuelta la perilla.

- Es centrífuga
- Sin rodillos.
- No necesita amurarse, ni instalación especial.

PRONTA ENTREGA

FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES
KENIG, CAZZANIGA Y CIA.
S. R. L. CAP. \$ 1.300.000 m/n.
AVACUCHO 435 - T. E. 47-8153
EN BELGRANO:
CABILDO 1298 - T. E. 74-0061



MODELO STANDARD Y DE LUJO

S LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

PARA BEBER LOS BORGONAS

Conviene tomar precauciones análogas que para los burdeos. En atención al poso que se forma en la botella, deben descorcharse con cuidado, sin sacudidas bruscas, y escanciarse en un cestito, donde están colocados como niño en cuna, poniéndose especial cuidado en que el sedimento no se vierta en la copa, para evitar que el bebedor haya de apurar el caliz hasta las heces.

BLACKSTONE Nº 1

Una parte de vermut italiano.

Tres partes de gin.
Sacúdase. Exprímase la piel de un limón. Desde luego, nada de hielo.

TEMPERATURAS

Los borgonás —o los tipos borgoná— se deben también a la temperatura de la habitación en que se sirven, a la cual deben, por tanto, trasladarse con varias horas de anticipación, y no deben dejarse destapados, pues cuanto mejor es el vino, más pierde en contacto con el aire. Los claros deben beberse a la temperatura de la bodega.

BLACKSTONE Nº 2

Cuatro partes de vermut francés.

Seis de gin seco.

Presentar con un trozo de piel de naranja en la superficie.

DOS PASOS

Mitad coñac

Mitad de curaço.

Batir, colar y servir con una corteza de limón.

DAISY FIZZ

El zumo de medio limón.

El zumo de media lima.

El zumo de media naranja.

Otro tanto de aguardiente purísimo.

Agítese, cuélese y sírvase con soda.

UNA ENEMIGA: EL ASARO

Esta planta, que también lleva el nombre de oreja de fraile y nardo silvestre, empléase contra el alcoholismo. Es una planta perenne, de hojas arrionadas y flores rojas. Su raíz, que es ade-

más vomitiva, mezclada con alcohol es de utilidad para combatir el alcoholismo. No hay peor cuña, dicen...

FLUSHING COCKTAIL

Cuatro partes de vermut italiano.

Seis de aguardiente fino.

Un chorro de jarabe.

Un chorro de amargante.

Un trozo de piel de limón.

Batir, colar y servir en copas de forma anticuada.

HUMORISMO

—Mozo... Aquí tiene cinco pesos...

—¿Para que le reserve una mesa, señor?

—¡De ninguna manera!... Para que diga que están todas ocupadas cuando me vea entrar con mi esposa...

HAWAII COOLER

El zumo y la piel de media naranja.

Whisky de centeno.

Hielo y ginger ale.

DEL "ROMANCERO GITANO"

El inglés da a la gitana un vaso de tibia leche y una copa de ginebra que Preciosa no se bebe.
(García Lorca)

FLUFFY RUFFLES

Mitad de ron.

Mitad de vermut corriente.

La piel de una lima o un trozo de limón.

Batido a fondo. Colar y presentar en copas de cocktail.

EXPRESIONES

"Una desesperación al pernod, hasta sin acompañamiento de borrachera..."
(Simeón: "La Guinguette")

ANGOSTURA FIZZ

Una cucharada de azúcar en polvo.

El zumo de medio limón.

Hielo picado.

Media copita de amargante.

La clara de un huevo.

Una cucharada de crema de leche.

Agítese en la coctelera, cuélese y sírvase.

REFRANERO

Bebamos y amemos, y no nos engañemos.

Para que su

"Tom Collins"

sea bueno

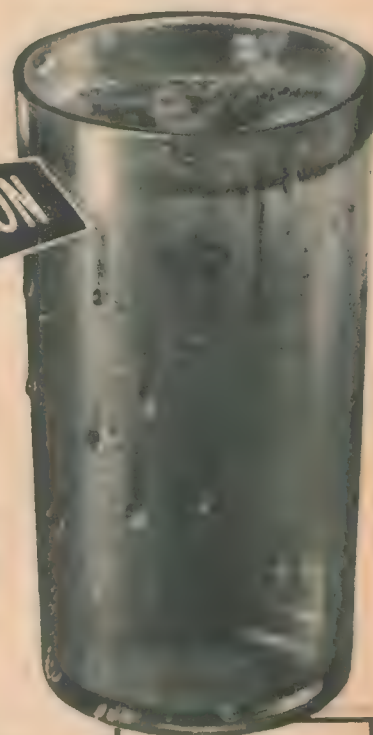
del principio

al fin...

PREPARELO CON

Hiram
WALKER'S
GIN

LONDON DRY



"Tom Collins"
prepárelo así

1 Medida HIRAM WALKER'S Gin
1 Cucharada Azúcar Impalpable
Jugo de ½ limón
Batir en coctelera con hielo picado.
Colar dentro de un vaso grande.
Llenar con soda.



EL "TOQUE MAGICO" PARA SU COPETIN

DIPLOMATICOS, CIENTIFICOS Y ESPIAS QUE SE TRAGO EL MISTERIO

POR OMAR RIGGS



Noel Field, desaparecido sin dejar rastros durante un viaje de Bratislava a Praga.

NUESTROS abuelos recuerdan los tiempos en que las expediciones hacia las regiones polares, hacia el corazón del África o hacia las selvas vírgenes del Amazonas acababan en un trágico secreto. Los exploradores desaparecían sin dejar rastro alguno, vencidos por la naturaleza.

Hoy en día los aviones sobrevuelan, sin correr mayores riesgos, ambos polos. Allí donde hace varios años se extendía en África una selva inaccesible, hay ahora colonias modernas que se comunican con el mundo por medio de poderosos cuatrimotores. En los desiertos, antaño despoblados, se hacen perforaciones en busca de petróleo y exploraciones tendientes a encontrar uranio. El mundo ha cambiado. Los puestos fronterizos y las aduanas se encargan de cuidar de todo hombre para que éste no se mueva en la tierra sin ser advertido y fiscalizado. A pesar de ello, nos vemos obligados a formularnos, en forma cada vez más frecuente, la pregunta: ¿Qué pasó con ellos? Es que pueden desaparecer ciertos hombres sin que nadie sepa si alguna vez hemos de enterarnos de su suerte.

No regresó...

En el Instituto Atómico Británico en Harwell trabajaba el profesor Bruno Pontecorvo, especialista en las investigaciones de rayos cósmicos y de tritonio, que son los elementos básicos de la bomba de hidrógeno. Abandonó en los primeros días de agosto del año próximo pasado Gran Bretaña para pasar las vacaciones en su antigua patria italiana. En vano, sin embargo, se esperó en Harwell su regreso. Sólo en octubre fué dable comprobar que el sabio de 40 años había partido de Italia, el 19 de setiembre, para dirigirse hacia el nordeste. Entre Estocolmo y Helsinki se perdieron todos sus rastros.

A fines de octubre se reunieron en Harwell los representantes de tres potencias occiden-

tales para establecer cuáles eran las informaciones que poseía Pontecorvo y con quién había mantenido contacto este sabio. Lo único que se supo fué que él tenía en Italia un primo que es senador comunista, casado con una rusa perteneciente al comité ejecutivo del partido Comunista.

Exactamente en el mismo período en que se realizaban las averiguaciones sobre Pontecorvo, desapareció de Goettingen, Alemania, el doctor ingeniero Walter Zimmerman, especialista en el campo de alta frecuencia. Desapareció con todo su equipo científico. La investigación logró establecer que Zimmerman, de 36 años de edad, después de venirse abajo el Tercer Reich, trabajaba en Berlín, por encargo de sus jefes soviéticos, como experto de la técnica del radar y la de los cohetes. Su desaparición, llevándose instrumentos que pesaban más de dos mil kilogramos, no es por cierto un caso aislado. En marzo del año próximo pasado desapareció del arsenal de las Fuerzas Aéreas Británicas un moderno y completo equipo de radar.

Un esposo gravemente enfermo

En los primeros días de diciembre del año 1951 la prensa anunció que a fines de setiembre había desaparecido en la zona soviética de Berlín el destacado dirigente de la llamada "Bruderschaft", Alfredo Franck-Grieksch. Su esposa fué algunos días después inducida a entrar en la zona soviética por una carta fraguada, en que se le decía que su marido se encontraba gravemente enfermo en casa de sus padres en Potsdam. Desde el momento en que la señora de Franck-Grieksch cruzó la frontera de la Alemania oriental, se perdieron todos sus rastros.

¿Qué pasa con los diplomáticos soviéticos?

En los primeros días del año 1950 se verificó en Londres que aunque habían sido inscriptos en las listas pertinentes 187 diplomáticos de la embajada soviética, únicamente la mitad de ellos trabajaban en carácter de tales. Esto lo reveló en la Cámara de los Comunes el representante de la Labour Party, Blackburn. ¿Y qué hacen los otros? No lo saben las autoridades británicas. La policía supone que se dedican, bajo la protección de la noche y sus documentos fraguados, a actividades de espionaje, que dirigen cursos de adiestramiento de agentes, que enseñan a sus afiliados el arte de realizar actos de sabotaje y diversión.

Estos diplomáticos figuran como empleados de la embajada soviética, pues han entregado sus credenciales al gobierno británico y se han presentado como tales ante la policía londinense. Empero nadie sabe dónde se encuentran. ¿Qué pasa con ellos?

Desapareció un avión

En el mismo tiempo, más o menos, desapareció el avión norteamericano del tipo "Privateer", con su tripulación de diez hombres. Decoló a mediodía en Wiesbaden, Alemania,

para dirigirse hacia Copenhague. Desde las 14.30, cuando se recibieron sus últimos mensajes, enviados desde las cercanías de la frontera entre Alemania y Dinamarca, se perdieron todos sus rastros. Empezaron a buscarlo aviones norteamericanos, daneses y suecos.

Pasados tres días, el ministro soviético de Relaciones Exteriores entregó al embajador norteamericano una nota de protesta destacando que el aparato norteamericano sobrevoló a las 16.40 el territorio soviético. La nota continuaba afirmando que los aparatos de caza soviéticos intentaron obligarlo a aterrizar, y que en tales circunstancias fueron atacados a tiros, en vista de lo cual abrieron también el fuego.

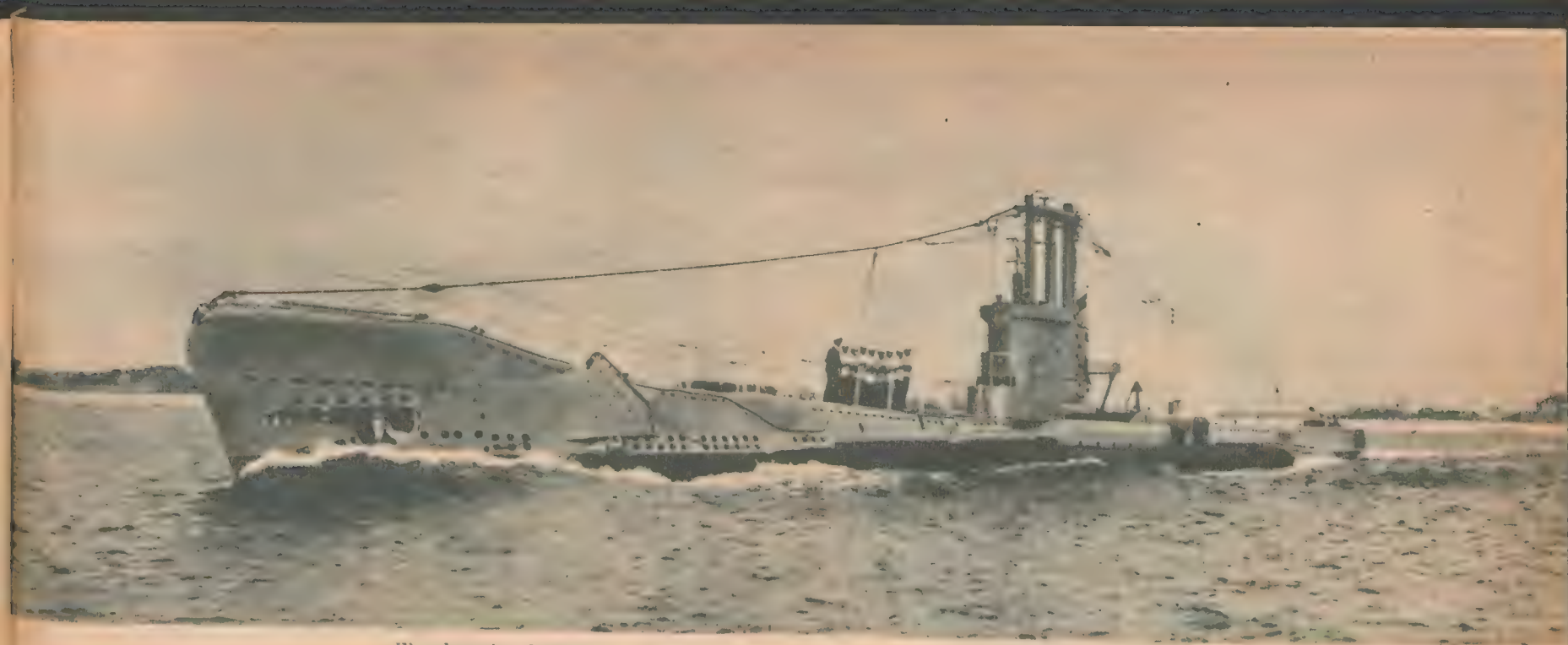
Nadie sabe qué suerte tocó al "Privateer" y a sus tripulantes.

Casi un año después de desaparecer el "Privateer" desapareció, asimismo, durante un vuelo sobre el Atlántico septentrional, un gran aparato de transporte "Globmaster", que poseía a bordo un equipo secreto de especial importancia. Y en relación con estos casos se recuerda el accidente que sufrió el submarino británico "Affray", que se hundió. Como lo afirma la prensa suiza, no se logró establecer el lugar en que yace en el fondo del mar la malograda nave.

Hay que destacar que tanto en el caso del "Privateer" como el del "Affray" se trataba de construcciones modernísimas, a cuyo bordo hay aparatos secretos a disposición de tripulaciones de especialistas de elevada categoría. En ambos casos, la radio dejó de funcionar en el momento de la catástrofe.

El hombre de ciencia profesor Bruno Pontecorvo con sus dos hijos durante su estada en Italia, antes de desaparecer.





El submarino británico "Affray". Como lo afirma la prensa suiza, no se logró establecer el lugar en que yace en el fondo del mar la malograda nave.

Una familia entera

En mayo de 1949 el norteamericano Noel Field viajó de Bratislava a Praga. Pero no llegó nunca a la capital de Checoslovaquia. Entonces su esposa, Herta Field, se dedicó a buscarlo, con la ayuda de su cuñado, Hermann Field. La pista conducía a Varsovia, y fué esta ciudad a la que se encaminó Hermann Field. Debió regresar a Praga, donde lo esperaba Herta. No se lo vió jamás. Pero lo que fué más extraño aún es que pasados tres días desapareció también Herta sin dejar rastro alguno. Sólo se sabe que Noel Field se encontraba durante la guerra en Suiza y desde aquel país mantenía contacto con los movimientos subterráneos en los países ocupados por los hitleristas.

Erica Glaser Wallach, hija adoptiva de Field, continuó la búsqueda. Se fué a Berlín y allí desapareció asimismo después de algunos días, también sin dejar rastros. Se dice que Noel era amigo de los comunistas que cayeron víctimas de las purgas en los países satélites. Sea como fuese: desaparecieron cuatro personas que formaban una sola familia, y no se sabe qué pasó con ellas.

El misterio que rodea a un diplomático

Produjo una gran impresión en los países escandinavos la desaparición del secretario de la legación sueca en Budapest, Raoul Wallenberg. Éste defendía con gran arrojo a los judíos húngaros contra las persecuciones hitleristas. Cuando en diciembre de 1944 la capital de Hungría fué cercada por destacamentos del ejército rojo, Wallenberg entabló contacto con el comandante soviético para asegurar los suministros necesarios a Budapest. El 17 de enero de 1945 Wallenberg ya no volvió más a la ciudad. Poco antes había celebrado una conferencia con el general ruso.

De acuerdo con ciertas versiones, fué deportado, y un sueco que regresó en el verano de 1946 de un campamento soviético afirmaba que vió a Wallenberg en un campo de concentración en Besarabia. El conde Bernadotte y un millón de mujeres suecas firmaron un escrito pidiéndole a Stalin que le devolviera la libertad. Pasado un tiempo el gobierno moscovita entregó una nota diplomática diciendo que Wallenberg era completamente desconocido a las autoridades soviéticas.

Terminada la guerra desapareció el miembro del Parlamento alemán Kurt Mueller. Una sensación considerablemente mayor produjo la desaparición de dos diplomáticos británicos MacLean y Burgess. El fondo de este

insólito episodio lo formaban las versiones y noticias más contradictorias. Millares de agentes de policía buscaron a ambos diplomáticos, cuyo pasado fué reconstruido con una exactitud extraordinaria. Empero, hasta estos momentos nada se sabe de ellos ni de lo que les ocurrió.

El "affaire" Karpe

Con esto no se acaba la larga lista de los hombres que desaparecieron. En setiembre de 1951 desaparecieron dos físicos británicos, Dennis O'Connor y William Campbell. En la primavera de 1950 se encontró en un túnel ferroviario sito en las cercanías de Salzburgo, el cadáver del agregado naval de Estados Unidos en Budapest, Eugen Karpe. El boleto que llevaba encima tenía otro apellido, y en Viena corren hasta ahora versiones de que ese hombre asesinado no era de ninguna manera Eugen Karpe. ¿Y qué le pasó al colaborador de la embajada norteamericana en Viena, Irving Ross, cuyos restos fueron hallados en un automóvil, en un estado que hizo completamente imposible la tarea de identificarlos?

En vano se trató de solucionar el problema de la desaparición de aquella gente, atribuyéndole un fondo común. Debían haber sido

diferentes los motivos y las intenciones. Aquí se mezclan los problemas de la alta política y los del espionaje. Aquí se cruzan las rutas de la competencia técnica y científica. En medio de esta lucha, ninguna de las partes vacila en atraer a un hombre que le es necesario. Si éste sucumbe a la propuesta, entonces "desaparece". Si se niega a aceptarla, entonces se usa la fuerza para que "desaparezca". Son duras y despiadadas las disposiciones en cuanto al hombre que sabe mucho.

Se producen frecuentemente los casos de desaparición motivados por consideraciones ideológicas. En la mayoría de las ocasiones se trata de víctimas que participaron en forma activa o pasiva en el movimiento de resistencia contra el totalitarismo comunista.

En los últimos tres años, en que la guerra fría entre Occidente y Oriente se hizo más violenta, se han registrado muchos casos de desaparición de investigadores, diplomáticos y agentes de servicios secretos. Mientras que la UN se dedica a discutir y asegurar los derechos del hombre, mientras que el avión supera fácilmente todas las distancias y los métodos de fiscalizar la gente se hacen cada vez más exactos y eficaces, aumenta la falta de seguridad en el mundo. Desaparecen hombres a quienes no se ve nunca más.

Donald MacLean (izquierda) y Gus Burgess, los dos diplomáticos británicos cuya desaparición produjo una gran sensación.





Junto a nuestro cultivo, ubicados en la Zona "A", de rendimiento récord, tenemos un olivar de 1 a 5 hectáreas, con su correspondiente plantación, en condiciones de adquisición al alcance de Usted.

Allí, en nuestro establecimiento de 16.000 hectáreas, sobre la ruta principal a Dean Funes y con estación ferroviaria a 100 mts., instalaremos nuestra planta de fabricación y comercialización de aceites para elaborar toda la producción de nuestros cultivos y los suyos, que nos encargamos de cuidar y cosechar.

Compre un olivar de
OLIVARES DE CORDOBA S.A.

y sus pesos
darán fruto
al abrigo de
una gran
empresa

SOBRE CRUZ DEL EJE (CORDOBA)

DONDE EL OLIVO RINDE EL MAXIMO

OLIVARES DE CORDOBA S.A.

CAPITAL \$ 3.000.000

Una fuerte organización agrícola, industrial y comercial

CORRIENTES 1132

2.º et. 22 T. E. 35 - 1671

BUENOS AIRES

HQY MISMO PIDA INFORMES Y FOLLETOS

Nombre

Dirección

LA PAJA EN EL OJO

REALMENTE, hay días en que no está uno para nada; ni siquiera para el ameno esfuerzo de meterse por los personajes y el paisaje de una novela policial de las buenas... Y entonces cae uno en la trágica tentación de pedirle hora al dentista, aunque no sea más que por darse el gusto de mostrarle los dientes a alguien. Podremos discutirles muchas cosas a los profesionales de la odontología — cuentas de honorarios aparte —, pero nadie podrá negarles el sagaz eclecticismo con que eligen las revistas que suelen poblar las mesillas de la sala de espera. Fué, precisamente, en una de esas temerarias visitas cuando cayó en nuestras pecadoras manos un ejemplar de *Damas y Damitas* correspondiente al 9 de enero. En una página titulada "Para el dolor de cabeza", nos encontramos con este llamado "puzzle interpretativo" que veis aquí:

2) INTERPRETATIVO



Contemplamos largo rato el dibujo, ¡y nada! Sin duda alguna, se trata de una religiosa que tiene en la pechera algo muy parecido a una corchea... Pero, ¡la verdad!, no caemos. Perdida toda esperanza de hallar la solución mediante nuestro flaco ingenio, nos avenimos a buscarla en la página 51, donde podemos leer:

SOR - DO

¡Claro, hombre! Una religiosa —sor— con la nota do... Es evidente, "sordo". ¡Seremos brutos!... Pero... Hay algo que... En fin, no sabemos una palabra de música, y sin embargo... ¿Cómo diablos pueden saber que es la nota do, sin pentagrama que la sitúe y sin clave que le dé sentido?... Y esc sin entrar a discutir la forma, un tanto arbitraria, de la supuesta corchea... De modo que el tal "sordo" de *Damas y Damitas* bien po-

dría quedar en "sorfa"... Bien decía Bartolo cuando aprendió a tocar la flauta: "Esto de la música tiene sus bemoles."

EN *La Nación* del 23 de diciembre del año pasado leemos esta información:

OBSEQUIO DE AUSTRIA AL CANCELLER

Por intermedio de su enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en la Argentina, ingeniero Stephan Tauschitz, el gobierno de Budapest obsequió al ministro de Relaciones Exteriores y Culto un ejemplar del libro "Austria, paisaje y arte", que constituye una colección gráfica y explicada de los mejores lugares, edificios, monumentos y paseos de aquel país. Al entregarle el volumen, con una dedicatoria del gobierno austriaco, conferenciaron amablemente el ingeniero Tauschitz y el doctor Remorino.

Que nos disculpen los geógrafos de *La Nación*, pero el gobierno de Budapest tiene muy poco que ver con el gobierno austriaco, ya que, si no nos fallan los textos, Budapest es la capital de Hungría. Es cierto que Hungría estuvo unida a Austria durante varios siglos, pero aun entonces el gobierno austriaco era el gobierno de Viena. Además, no están los tiempos para estos jueguitos malabares de capitales y gobiernos... ¡Caramba!, ¿ignoran en *La Nación* que en Budapest está la cosa al rojo vivo?...

DICE *La Epoca* del 4 de enero en su página deportiva:

Un Fútbol Brillante Exhibió River en el Primer Match jugado en Italia

NAPOLIS, 4 (AFP). — River Plate de Buenos Aires frente al Nápoli Club consiguió una justa y merecida victoria. En efecto, los futbolistas argentinos brindaron una magnífica exhibición de juego ante los diez mil espectadores que colmaron las instalaciones del estadio Vomero, desde mucho antes de comenzar el match.

PAJENO...

Etcétera. En resumen, que les dimos un "vinillo" y les ganamos por 2 a 1. Perfectamente; nuestra enhorabuena a los "millonarios". Leamos ahora las declaraciones del presidente del club:

El presidente de River Plate, señor Américo Liberti, interrogado minutos después de finalizado el encuentro internacional, declaró estar muy satisfecho por el juego desplegado por sus compatriotas y agradeció al público norteamericano por entusiasta recibimiento brindado a los futbolistas bonaerenses.

¡Ajá! ¿De modo que eran norteamericanos los diez mil espectadores "que colmaron las instalaciones del estadio Vomero desde mucho antes de comenzar el match?"... ¡Pues no hay pocas fuerzas de ocupación en Nápoles! ¡Y quieren los yanquis que los chinos se vayan de Corea!... ¡Así se arman los belenes que se forman en la ONU!...

NO es cosa de ponernos solemnes, ni de meternos en camisas de once varas dialécticas, pero todos sabemos que el tiempo, en realidad, no existe; que es una convención... Pero si no nos ponemos de acuerdo en sus términos convencionales, nos vamos derecho al mismísimo caos. En una nota que publica la revista PBT en su número del 18 de enero, bajo el título "Los degolladores de Turín, y el singular expediente utilizado para descubrirlos", leemos lo que sigue:

En el último cuarto del siglo anterior, para ser más precisos en el año 1862, la bella e industrial región italiana de Turín se sintió conmovida en sus fibras más íntimas...

Menos mal que al redactor de la nota se le ocurrió precisar la fecha, porque, si no, no habría habido manera de situar los sucesos en el tiempo... Tal vez sea una coincidencia —nosotros no entramos ni salimos—, pero la verdad es que el último cuarto del siglo anterior no em-

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Matilde Heney de Sorhanet — Lobería.

Fernando Asnières — Capital.

pezó hasta el 1º de enero de 1876... Y catorce años son catorce años, aunque algunas señoritas digan que son siete.

A propósito de la hazaña del esforzado capitán Carlsen, que trató hasta último momento de salvar su barco, el *Flying Enterprise*, dice el diario *Crítica* del 9 de enero:

El carguero, que ha navegado con una inclinación de más de 60 grados a babor, en los tumbos que daba con el fuerte oleaje de hoy llegaba a inclinarse hasta 70 y 80 grados y la cubierta quedaba totalmente horizontal.

¡No habría querido otra cosa el capitán Carlsen! Porque, en realidad de verdad, lo que más llegó a preocuparlo fué ver que la tormenta le estaba moviendo el piso; es decir, que la cubierta tenía una irresistible tendencia a la verticalidad, que, en justa compensación, lo lanzaba a él a la horizontalidad...

Guía de pescadores

E. Guisasola (Capita).— Es necesario que nos indique usted la fecha de publicación del artículo que nos remite.

Ramón A. Chenlo (Capital). Lo mismo que el anterior.

Y. F. de Ramseyer (Romang).— No hay tal "perla"; está perfectamente dicho. "Respeto humano" quiere decir esto: "Excesivo miramiento hacia la opinión de los demás, antepuesto a los dictados de la moral estricta."

LOCION COLONIA

LANCASTER



*El perfume que lleva el
señorio de su noble alcurnia*



Su fragancia fresca e inconfundible
ha conquistado el gusto unánime de

DAMAS y CABALLEROS

CON EL PRESTIGIO DE

*Florente
Girau*



Clip...
y ya está!



Ahora me visto solito, el

Conjunto Morgan lo prendo en

menos tiempo, que el que tardo

en comerme un merengue...

ADQ PROPAGANDA

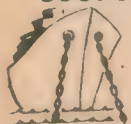
BROCHES "GRIPPER".



Sistema automático,
niquelados, inalterables e inoxidables.
De uso práctico.



COSTURAS DOBLE CADENA



Máxima seguridad
y elasticidad en
las costuras.

TERMINALES REFORZADOS

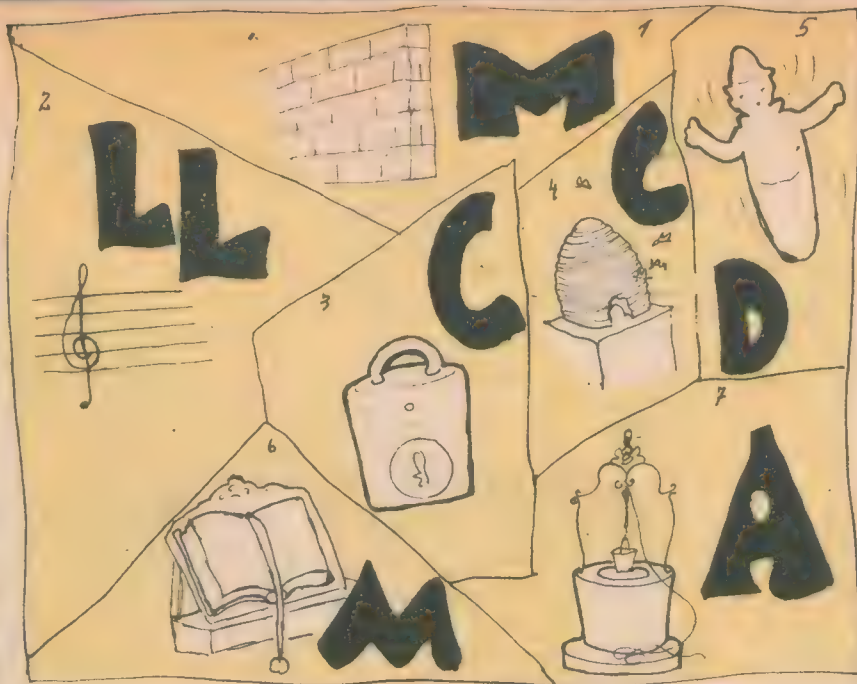
Nueva técnica en los
atraques, que evita
los desgarrones.



CONJUNTOS MORGAN: De 2 a 6 años
CAMISAS Y OTRAS PRENDAS: Hasta 13 años



Fabricantes y Distribuidores:
Morgan - Azcuénaga 49 - Bs. As.



JEROGLIFICOS

Cada sector de este grabado representa una palabra. Para descubrirla tienen que descifrar el significado del dibujo y tener en cuenta, al mismo tiempo, que la letra que lo acompaña es, precisamente, la inicial de la palabra buscada. Manos a la obra, pues, y luego consulten la "Solución" para comprobar si lo hicieron todo bien.

Para la gente menuda

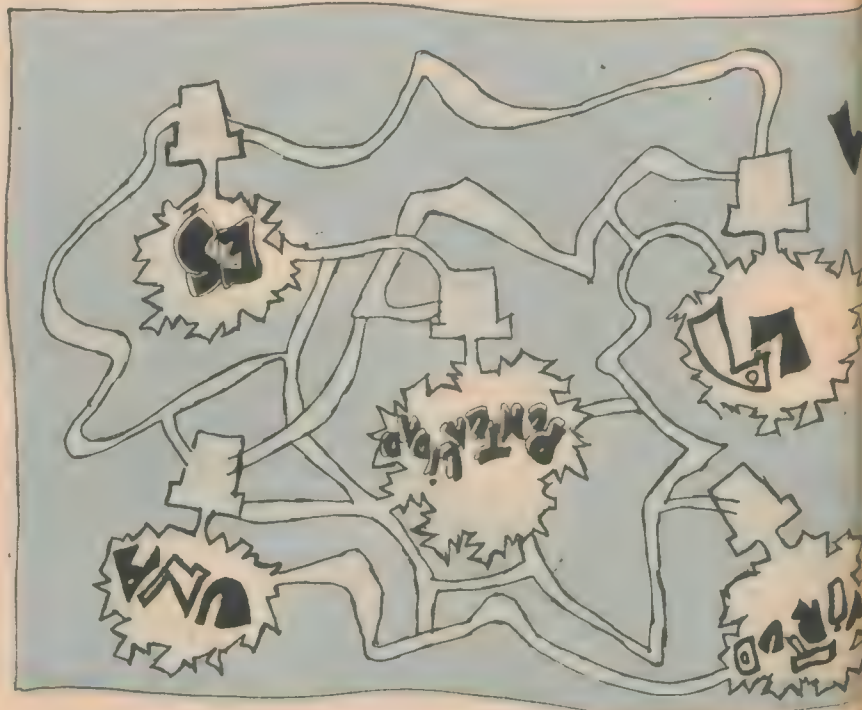
(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

FRASE ALECCIONADORA

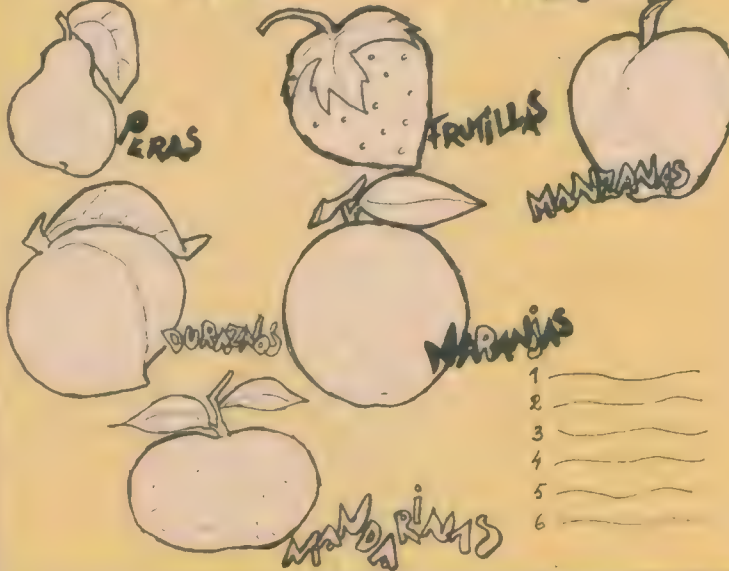
Partiendo de la palabra "LA", señalada con el número 1, sigan el camino trazado y anoten las palabras que encuentren a su paso. Al término de la ruta habrán formado la frase aleccionadora que reproducimos también, íntegramente, en las "Soluciones".

PRUEBA DE CONOCIMIENTO

Se trata, sencillamente, de anotar en qué época del año la naturaleza nos brinda cada una de las frutas consignadas en el grabado. Una tarea muy sencilla y que, una vez concluida, pueden preguntarles a sus papás si lo hicieron bien o no.



INVIERNO o VERANO?



SOLUCION

De "Jeroglíficos":
1, muro; 2, llave; 3, candado; 4, colmena; 5, dominguillo; 6, misal; 7, aljibe.

Frase aleccionadora: "La puntualidad es una virtud."

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____
- 5 _____
- 6 _____

Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



Todavía hay cosas increíbles en este mundo, enfermo de honrada credulidad.

Por ejemplo: hay quienes no saben aún cómo gastar todo su dinero y viven aplastados por el peso de sus fortunas.

Es el caso del jeque de Kuwait, en la distante y fabulosa ciudad de Ispahan. Hace pocos días contrató los servicios de un gran financista inglés, el general Hasted, a quien hizo volar en un avión a chorro para que no perdiera un minuto en asumir el cargo que le tiene señalado en aquel lugar de leyenda.

¿Qué le pasaba al ilustre jeque? ¿Tenía que mejorar sus rentas? ¿Estaba al borde de algún desastre financiero?

Pues no, lector. Lo que quiere el jeque es que le aconsejen cómo gastar mejor sus bienes, que ascienden, ¡oh dioses!, a un millón de libras esterlinas por semana.

El general Hasted deberá participar del consejo que todas las semanas reúne el jeque a fin de convenir la mejor manera de emplear su fabulosa riqueza.

Antes de partir desde Londres el general Hasted se despidió del ministro del Tesoro inglés —que pasa agudas estrecheces—, quien con un suspiro confesó:

—Ojalá un día pueda necesitar también de sus consejos sobre la mejor manera de gastar nuestras rentas, desgraciadamente tan magras y escasas en estos tiempos de pobreza imperial.



Ha sido muy comentada en el Canadá la feliz ocurrencia del ministro de Defensa Nacional de ese progresista dominio.

No es para menos. Mandó distribuir entre los soldados canadienses que parten para integrar las fuerzas aliadas de ocupación en Alemania unos graciosos folletos, con consejos prácticos (morales, sociales y filosóficos) sobre la forma más honorable de conducirse durante los actos de servicio.

Hay un brillante capítulo titulado "Fraternización", que contiene este breve consejo:

—"Compórtese como un "gentleman" con las mujeres, y no se permita usted libertades que sólo existen... en los films norteamericanos."



Las jóvenes berlinesas están realmente irritadas por las constantes críticas que suscita en otros medios menos comprensivos el popular actor norteamericano Errol Flynn.

Y han hecho lo que suelen hacer las niñas que enfrentan tales contrariedades: decidieron fundar un club para defender al astro.

El club tiene cuatrocientos miembros e incluye por igual mujeres

del Este y del Oeste de Berlín (parece no existir para este problema el tan zarandeado telón de acero).

Lo preside el señor Reinhard Hartman, gerente del local de la Warner Brothers, quien aporta su local, sillas, cigarrillos y luz eléctrica para las deliberaciones.

Los reglamentos del club señalan que sus miembros deben protestar enérgicamente contra "todos los rumores insultantes sobre Errol Flynn". Es condición esencial para ingresar a esa curiosa cofradía tener más de catorce años de edad.

El club organizará servicios regulares de autógrafos y fotografías, y pidió presupuesto a las atareadas imprentas berlinesas para publicar mensualmente el "Boletín Noticioso Errol Flynn".

De una de las paredes del local que ocupa esa curiosa agrupación pende un gran retrato del artista con esta dedicatoria: "Amo a todos los clubes femeninos bávaros."

Por muy absorbentes que sean sus ocupaciones, Truman se las arregla para prestar gran cuidado a su indumentaria.

Su fantasía se aquietó durante los meses del crudo invierno de Washington, obligado por el peso de los sobretodos. Pero la echa a volar en el verano, estación propicia para el uso de "shorts" y camisas sueltas de seda estampada.

Es comentada en Cayo Hueso la singularidad de Truman para escoger esas ropas. Y no menos famosas son sus corbatas, en las que se combinan siempre colores estrepitosos.

Hay, sin embargo, quienes disienten con los gustos personales de Truman. Y una revista norteamericana de gran circulación, al recomendar a las mujeres que halagaran a sus maridos regalándoles "buenas" corbatas para Navidad, hizo esta formal advertencia:

—"Tomen el ejemplo de Anthony Eden; pero no ofrezcan las "cosas" que llevan Frank Sinatra y aun el mismo... presidente Truman."

Días pasados fue adjudicado por vez primera el premio Edouard Herriot, de gran valor literario y destinado sólo a los funcionarios públicos.

El propio Herriot decía a los miembros del jurado que otorgó esa recompensa:

—No es, como se cree, la primera vez que entrego un premio literario a un empleado público. La primera fue en el siglo pasado. Entonces era yo estudiante, y recuerdo que tuve que darle cinco francos a un empleado de la Municipalidad, cuyos versos me gustaban mucho; pero que siempre estaba muy apurado de dinero.

—¿Quién era? — le preguntaron todos los jurados.

—Paul Verlaine — contestó el viejo académico con un nostálgico suspiro.

PROPIEDAD HORIZONTAL

LIBERTAD

1574

Entre Av. Alvear y Posadas



Planta de recepción. Hall. Living room. Comedor. Escritorio y toilette. Comodidades: 5 dormitorios. Hall íntimo. Antecámara. 2 baños. Cuarto de costura. Dependencias. Office. Cocina. Lavadero. Hall de Servicio. 3 dormitorios de servicio con 1 baño. Servicios generales completos y ascensor principal y de servicio. Amplio jardín al fondo. Garage de gran capacidad.

PRECIOS INAMOVIBLES

\$ 675.000

20 % contado y facilidades.

Proy.: Arq. RAFAEL L. VIRAN

Construcción: GRADEVA S.R.L.

Venta - Financiación - Administración

SUFFERN MOINE & CADEMARTORI

FLORIDA 621 - 1º PISO - T. E. 32-7538



¡MAMITA ES UN TESORO!

...Y mi querido es siempre muy buenito. ¡Eso sí! Usa pañales Bebetex... Sin molestas costuras... Superabsorbentes... De doble gasa...

PAÑALES BEBETEX

PRODUCTO SUDAMTEX

eter pub.



De larga vida!

...y cómo absorben!

REPASADORES ORO Y PLATA

DE COLORIDO FIRME E INALTERABLE

PRODUCTO SUDAMTEX

72 EL HOGAR

UN TIMIDO POETA QUISO REALIZAR EL CRIMEN PERFECTO

POR REMIGIO OTAL

NO hace mucho se estrenó en Buenos Aires una película titulada "Festín diabólico", en la que se planteaba en la forma más brutal que quepa imaginar el caso de dos adolescentes que asesinaban a un compañero por la sola razón de... realizar el crimen perfecto.

En la crónica que reproducimos en estas páginas se relata un hecho denigrante ocurrido en Inglaterra. La historia no puede ser más absurda y aleccionadora. Y conviene divulgarla para que se vea hasta dónde las lecturas perniciosas y el mal cine pueden influir en una mente pre-dispuesta a los desequilibrios.



Herbert Leonard Mills, el poeta homicida.

EN una inglesa mañana, neblinosa y fría, un muchacho de diecinueve años marchaba hacia la horca: desde la celda hasta la cuerda su paso fué firme y seguro, el rostro sereno, la palabra tranquila. Herbert Leonard Mills, acusado de asesinato, mantuvo durante todo el proceso una serenidad impresionante que no pudo hacerla variar ni la espera del pedido de gracia presentado por su abogado y por algunos diarios. El "caso Mills", después de unos meses del ajusticiamiento, sería olvidado por el público, que había vivido apasionadamente el proceso, pero la figura de este muchachito poeta, jugador, que buscaba el crimen perfecto, seguirá siendo para los psicólogos y los criminólogos un "tipo" digno de estudio: el ser que mata sin ser un criminal, sin pasión alguna, sin odios, sin siquiera un motivo práctico, nada más que porque sí, con la idea de burlar las leyes y cometer un delito que la policía no podría descubrir.

UN MUCHACHO SENTIMENTAL

La sucinta historia es ésta: Herbert Leonardo Mills estranguló el 1º de agosto a una mujer de 49 años en un parque de Nottingham. Así, simplemente. Pero, como dijo un funcionario policial, "Ninguna similitud existe en los anales del crimen", debido al carácter del homicida, por cierta cualidad extraña de una inteligencia despierta. Leonardo Mills era un muchacho rubio, de vida solitaria, casi tímido, indeciso tranquilo, sereno. Su única pasión, su inmensa pasión era la poesía, e indudablemente Mills era más que un simple aficionado en esta disciplina del espíritu. Conocía profundamente a casi todos los poetas de Inglaterra, y un volumen

completo de la poesía inglesa no se separaba nunca de él.

Leía y escribía poemas, y esto es, sin duda, uno de los aspectos más singulares de su carácter: este jovencito de diecinueve años era un poeta, un auténtico poeta en el verdadero sentido de la palabra: sus sonetos, si pecan de algo, es de un exceso de sentimentalismo, pero muestran inconfundiblemente que el autor es una criatura dotada de singular sentido poético. La misma técnica de la composición es interesante y original, aun dentro de un carácter ingenuo y primitivo. Sus poemas, la mayor parte de ellos, están dedicados a mujeres, y en ellos vuelca la alabanza hacia las formas físicas de la belleza femenina más que a las cualidades espirituales. En su producción total se nota ese afán del poeta que anhela inmortalizarse por el amor.

Sus poemas más interesantes son los dedicados a una muchacha de Nottingham, Margarita Miller, una serie de sonetos donde manifiesta su cariño hacia esa jovencita que trabajaba con él: ambos eran empleados. Ella fué, sin duda, la única mujer que Leonardo Mills amó sinceramente, a pesar de que su cariño nunca fué correspondido. Le escribía casi todos los días, le leía poemas suyos y de los grandes poetas ingleses; a veces la invitaba a salir, pero al rehusar ella sus invitaciones nunca lo tomó a mal. Le hablaba de sus sueños de grandeza, muy comunes en los jóvenes sensibles y optimistas, de su afán de riquezas: "Amo la poesía y el dinero", le decía, sin disgustarse por la sonrisa de ella.

Margarita ha dicho en una de sus declaraciones: "Leonardo me daba mucha pena. Parecía tan solo y perdido entre los hombres; era incapaz de hacer mal, incapaz de vivir entre la gente. Creía ser un poeta nato y un genio, pero cuando decía esto sonreía tristemente, y yo no podía entender si hablaba en serio o en broma."

Desde su celda de la cárcel de Lincoln, Mills le escribía a Margarita: "Querida Margarita: te agradezco infinitamente por haber contestado mi carta. Mi caso es insólito e interesante..., espero con ansia mi proceso..." Sus cartas eran en extremo serenas, y a veces las remataba con un efecto humorístico, como cuando decía: "...Mentiría si dijera que no estoy preocupado. Lo estoy, y mucho; estoy preocupado por lo que me darán con el té."

EL CRIMEN FUE ASI

El 7 de agosto Leonardo Mills entró en un cine de Nottingham y fué a sentarse, sin fijarse en absoluto, junto a una mujer. Después de unos minutos, ella le dirigió la palabra y al rato le propuso un encuentro fuera del local. El muchacho rehusó al principio, aceptando después. La mujer no habló para nada de dinero, por lo que Mills sacó en conclusión que deseaba el encuentro por una razón sentimental. En la obscuridad él podía ver borrosamente el perfil de la mujer, y sin mayor interés fijó el encuentro para el día siguiente, en un parque de la ciudad.

Cuando Mills vió a la mujer en el parque hubiera querido escapar; pues creyó tener una cita con una muchacha y resultaba que ella era una mujer de cuarenta y nueve años. Se llamaba Babel Tattershaw, y era otro extraño personaje en esta historia. Mujer de medios extremadamente modestos, su esposo estaba en la cárcel, así que para poder ir adelante alquilaba dos habitaciones de su alojamiento a dos señores, uno de los cuales había seducido a una hijita suya que vivía en la misma casa. En su conversación con Mills ella le contaba: "Yo estoy enterada de estas relaciones, pero ¿cómo puedo cortarlas? Soy muy pobre, ¿y si pierdo el inquilino? No me importa nada más que eso."

Mabel Tattershaw se había puesto, para concurrir a la cita, lo mejor que tenía: un vestido floreado y un collar de material plástico, única joya que poseía. Comenzaron a caminar por el parque, ella hablando continuamente de su desgracia, él escuchando en silencio. Lloviznaba y soplabla viento; era un día triste, y así era el paseo de estos dos seres.

Imprevistamente, en el cerebro de Mills comenzó a circular una idea diabólica. En la confesión de Mills se lee sobre este particular: "Siempre había considerado la posibilidad de realizar un crimen perfecto. El delito era un argumento interesante. Mientras paseábamos por el parque me dí cuenta que allí estaba mi "chance". El crimen debería tener éxito, puesto que no había ningún móvil, ningún indicio." Juntos llegaron a un prado, se sentaron; él le pidió que se sacara el collar (declaró después que temió obstaculizar su acción), y como ella sintiera frío él la cubrió con su abrigo. La Tattershaw estaría, sin duda, feliz con este muchachito

que tanto se preocupaba por su bienestar y que la trataba con tanta dulzura. Mills se colocó los guantes, pidió a la mujer que cerrara los ojos, a lo cual ella accedió alegremente, se puso de rodillas detrás de ella, le apretó el cuello y la estranguló. Luego hizo rodar el cadáver por un declive del terreno y se dirigió a casa de sus abuelos.

El crimen perfecto estaba realizado, pero Mills quiso sacar provecho de él; su afán de dinero hizo que fallaran sus planes. En efecto, a los pocos días, Leonardo Mills habló por teléfono con el diario de Londres "News of the World" comunicando que había descubierto un cadáver y esperaba que la noticia le sería recompensada con dinero. Los cronistas avisaron a la policía; ésta, por un tiempo, no sospechó de Mills, aprovechando sus testimonios. El muchacho, contando sacar dinero del diario, ofrece a la dirección del "New of the World" un artículo titulado: "La impresión suscitada en una persona sobre el descubrimiento de un cadáver."

La comedia, en fin, fué descubierta y Mills fué arrestado. La condena a muerte, después de una sesión de veinticinco minutos, fué pronunciada por el jurado. La sala debió convencerse que estaba delante de un asesino despiadado. Un diálogo con el fiscal puede dar una idea de su personalidad.

—¿Quiere verdaderamente que el jurado lo considere un monstruo?

—El jurado tiene el derecho de pensar lo que quiera — fué la sonriente contestación.

—¿Quiere usted hacer creer que su deseo de dinero es tal, que no se detendría ante nada por lograrlo?

—Sí.

—¿No está arrepentido de haber querido aprovechar este cadáver para obtener dinero?

—No.

Una pausa. El abogado, aproximándose a Mills y elevando la voz, le pregunta:

—¿No cree haber cumplido un acto cruel?

—Cuando una persona está muerta, todo eso no tiene importancia — fué la respuesta de Mills, mirando fijamente al abogado en los ojos y sonriendo.

EL ULTIMO POEMA

En la sala del juicio una sensación horrible descendió como un aire viciado que oprimía el pecho; aquel muchachito era un monstruo. Y en este momento se extendió sobre las cabezas abatidas un soplo viviente y sereno, apasionado y claro. El último poema de Leonardo Mills fué leído allí. He aquí, mal traducida sin duda, una cuarteta:

*"Esto que me queda te lo obsequio,
y sólo vivo para poder amarte.
De amor eterno te ofrezco
[una promesa,
aunque en esta hora
[inmensamente sufro."*

Un silencio terrible se abate sobre los seres, y en este impresionante silencio, la voz del abogado defensor: "¿Es posible que un torpe delincuente pueda escribir estos versos?"

La sentencia, sin embargo, era justa, y Herbert Leonard Mills debió marchar hacia el cadalso. La pregunta quedó sin respuesta.



MALABIA 2763

frente al
Jardín Botánico

El ideal en Residencia Horizontal



POR SU UBICACION



POR SU CALIDAD



POR SU COMODIDAD

4 y 5 dormitorios medidas ideales.

Gran hall de 9,10 x 4,75.

Distribución funcional; 2 ascensores.

Suntuosa Entrada; aire acondicionado.

Revestimiento vitrax y mayólicas

Cocinas a gas, marca DOMEK.

Portero Eléctrico; antena televisión.

Cerradura Eléctrica Individual.

Parquets de Roble de Eslavonia.

Todos los detalles de Lujo y Confort.

LEVINTON

mejores departamentos en Propiedad Horizontal

Edificadora • Inmobiliaria • Financiera
URUGUAY 654 - T. E. 38 Mayo 3545

2 veces propietario en MAR DEL PLATA

1

Propietario de un lote en Solares de Cabo Corrientes, cercano a Playa Serena, el Alfar y nuevo Golf Club, por solo \$ 1.350 y facilidades. Una inversión positiva!

2

Propietario-fundador del Country Club Cabo Corrientes, club de campo exclusivo para Ud. y sus vecinos. La más feliz idea para el veraneo más feliz!

Las cuatro C del Country Club Cabo Corrientes, brindan:



Cuidado permanente de su casa.



Comedor con servicio de lunch y bar.



Campo de deportes amplio y completo.



Categoría de ambiente social.

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD.
SOLICITE INFORMES HOY MISMO

Nombre _____	Apellido _____
Domicilio _____	Localidad _____

AGENTE DE VENTAS

GRANDES PLAYAS MAR DEL PLATA

S. R. L. - CAPITAL \$ 2.800.000

FLORIDA 623

URUGUAY 343 4-

T. E. 32-9677-8352

T. E. 37-7394 y 38-3703

EN MAR DEL PLATA: SAN MARTIN 2151



"El cigarrero de la esquina", óleo de Burnet-Merlin, figura en la muestra de Tandil.

NOTAS DE ARTE

● Alfredo R. Burnet-Merlin, pintor premiado en el reciente Salón Nacional de Artes Plásticas por una tela de positivos valores, en la que evidenció capacidad de síntesis y expresión plástica, resuelta con trazos vigorosos y segura técnica. Burnet-Merlin expondrá, el 3 de febrero próximo, una interesante muestra en Tandil, en la Galería Rembrandt, que atraerá justamente la atención de los entendidos.

● La Dirección Provincial de Turismo de Córdoba y la Dirección del Hotel Provincial organizaron una exposición de óleos del pintor L. Zago de Villafranca, cuadros que han sido reproducidos en un libro recientemente publicado con el título de "Córdoba y sus sierras", que comentamos oportunamente en nuestras páginas. Las obras se exponen en la sala I del Salón de Arte en el Hotel Provincial.



"Saldán. La casa de San Martín."



● El Club de Directores de Arte de Buenos Aires presentó en la Galería Müller la 4ª Exposición de Arte de Propaganda, con material publicado por Agencias Publicitarias Argentinas, durante el período octubre 1950 - septiembre 1951. Dos jurados intervinieron en la labor de seleccionar el material expuesto. El primero, formado por un núcleo de directores de arte, votados por los socios del club, eligió el material e exhibirse, y posteriormente todos los socios del club, votando un representante por cada agencia, juzgaron el material elegido y adjudicaron los premios.

Recorriendo las salas de la Galería Müller se puede apreciar el progreso alcanzado en el país por el arte publicitario. Tanto en los dibujos en negro como en color, y la fotografía aplicada al anuncio, la originalidad, el buen gusto y la fina impresión de los grabados, nos dicen de la capacidad de nuestros artistas y también de los directores artísticos especializados en publicidad.

Opera al aire libre

EN el antiguo local de la Sociedad Rural, cómodamente instalado, dotado de un amplio escenario y una red de antoparlantes perfeccionados, acaba de iniciarse la tradicional temporada veraniega de espectáculos líricos y coreográficos (también han sido previstos conciertos sinfónicos), organizados por el teatro Colón en Palermo.

Sin duda, las excelentes condiciones técnicas en que dichos espectáculos son presentados contribuyen al brillo artístico de los mismos. Pero ello no es impedimento para que siga haciéndose sentir la ausencia de un vasto teatro al aire libre, digno de una ciudad como Buenos Aires, cuyo renombre de capital sudamericana de la música no es, por cierto, usurpado.

En imaginación veo lo que nos haría falta: un grandioso anfiteatro, a semejanza de los de la Grecia antigua, provisto de todos los adelantos acústicos y arquitectónicos de la ciencia escenográfica, y en el que prevaleciera la tan mentada "colaboración misteriosa entre las curvas del aire, el movimiento de las hojas y el perfume de las flores" a que se refirió Debussy en un escrito sobre música al aire libre.

Y no sólo la sugestión del compositor francés podría ser tenida en cuenta en la edificación ideal. También debiera ser prevista la utilización de aquellos juegos de aguas y proyecciones luminosas "comentados" con música, que constituyeron uno de los más originales atractivos de la Exposición de 1937, en París. Evoquemos, en efecto, una gran orquesta interpretando los "Jeux d'eaux" ravellianos, o la fluida "Ondina" debussyana: chorros cristalinos que surgen en borbotones irisados, "prolongados" por armonías exquisitas o fugaces melodías; hechizo de colores y sortilegio de sonidos... Es difícil imaginar refinamiento más sutil que el sugerido por semejante impresionismo sinfónico. ¡Y qué oportunidad para nuestros compositores, componer obras "orquestradas" con luces y con agua!...

En espera de tan bellas realizaciones, concurrí a la velada inaugural en Palermo, y tuve la buena fortuna de asistir a una excelente versión del "Trovador", a cargo exclusivo de cantantes argentinos. Esta comprobación de los méritos de nuestros elementos locales es importante. Quizá no constituya la demostración perentoria de que estamos ya en condiciones de sostener toda una temporada lírica sin recurrir a las consabidas compañías alemanas, francesas o italianas que cada año vienen a interpretar obras de sus repertorios respectivos. Pero no deja de ser promisorio el hecho de que un elenco

nacional pueda desempeñarse tan satisfactoriamente en una ópera considerada hasta hoy exclusividad de cantantes itálicos.

Este "Trovador" vertido por artistas argentinos señala una fecha importante para nosotros: la de nuestra mayoría de edad lírica. Llegó el momento, en efecto, en que algunos elementos dejaron de ser valores locales para tornarse lo que llamaríamos "artículos de exportación". Ahí tenemos el ejemplo, entre otros, de las sopranos Delia Rigal, Elena Arizmendi, del tenor Lagares, del barítono Césari, consagrados ya, desde hace años, en Europa y Estados Unidos.

Yo creo que a dichos nombres pronto se sumarán los de Matilde de Lupka e Isabel Casey. La primera, dueña de un notable y generoso patrimonio vocal, fué una vibrante y apasionada Leonor. La segunda, con las cálidas inflexiones de un hermoso registro de medio-soprano, confirió dramatismo al papel de la trágica zingara Azucena. Dos intérpretes noveles que no defraudaron la confianza que, en su loable fin de alentar lo nuestro, la dirección del Colón puso en ellas. Los demás estuvieron asimismo bien: el tenor Carrión y el barítono Catena, sin olvidar la dirección orquestal de Juan Emilio Martini, cuya batuta se impone más y más por su autoridad y flexibilidad.

Debo decir que las melodías de Verdi —esas melodías que al cabo de un siglo siguen cantando en todos los labios y todos los corazones— ejercieron en mí todas sus seducciones. No ignoro que en nuestra época de música deshumanizada, de esa que llamaríamos "motorizada", está mal visto por los snobs y los puristas amar a Verdi. Pero, pese a snobs y puristas, asistimos a un verdadero resurgimiento del arte verdiano. ¿Por qué no tendría yo el valor y la buena fe de confesar que año tras año me subyuga más el lirismo del anciano que, octogenario, escribía el primaveral "Falstaff"? Lo digo con todo el entusiasmo comunicativo despertado por la música sincera surgida directamente del corazón.

¿Son verdaderamente sinceros quienes se tornan deliberadamente esclavos de algún "sistema"? ¿Obedecen sus obras a impulsos de la emoción o son producto de la especulación cerebral? Al cabo de muchos años y sin que "Trovador" figure entre mis óperas dilectas, estoy teniendo la revelación de Verdi. Y me encanta que los vastos auditorios populares en los jardines de Palermo "comulguen" con el viejo maestro. Es natural que así sea, porque la fuerza de Verdi se debe a que es humano.

El preferido por las buenas manicuras



Susana
de La Esmeralda



En efecto, la Sra. Susana, conocida profesional que se destaca por la atención que brinda a su clientela, emplea el

Esmalte NE TEB porque está segura de su alta calidad. Aumente la belleza de sus manos.

Use Ud. también ESMALTE NE TEB, tenga la seguridad de que Hoy Nada lo Supera.

pruebe el nuevo tono

Rojo
Casino de
NE TEB

Un alarde ultramoderno de belleza en sus manos.



DELVA E-329

Aunque parezca mentira, los sueños pueden significar mucho en nuestra vida



"LOS SUEÑOS SON EL INTENTO DE CUMPLIR NUESTROS DESEOS." (FREUD)

TODOS recordamos las palabras finales de aquello de Calderón de la Barca: "...y los sueños, sueños son".

No vamos a tratar de enmendarle la plana al poeta, pero...

Vivimos en 1952. Y en materia de sueños se ha andado mucho. Tanto, que son muchos los hombres de ciencia, los estudiosos, que aseguran que los sueños nos ofrecen un arma poderosa para encontrar solución a nuestros más íntimos problemas y para ayudarnos a vivir.

Puede ser. Pero la verdad es que casi nadie los utiliza con ese fin. En cambio, nos limitamos a decir que nunca soñamos o que lo que soñamos es tonto, o que eso de analizar los sueños es una patraña. Y

"EL SUEÑO TRATA DE RESOLVER LOS PROBLEMAS QUE NO PODEMOS RESOLVER CUANDO ESTAMOS DESPIERTOS." (ADLER)

al pensar así ignoramos un poderoso medio de comprendernos cada vez más.

Si queremos entender los sueños debemos ante todo aprender a traducir sus extraños símbolos, cosa que nunca lograremos completamente ni con exactitud. ¿Por qué? Porque habitualmente pensamos en palabras, pero soñamos en imágenes movibles y parlantes. Estas imágenes, movimientos, colores, sonidos, palabras y sensaciones son demasiado abundantes y complejos para reflejarlos en lenguaje común. Pero con práctica podemos llegar a dominar la dirección del sentido de un sueño, aunque no lo podamos establecer explícitamente. Algunas veces un sueño es claro. Por ejemplo, éste:

"Un ambicioso hombre de negocios soñó que intervenía en una carrera pedestre. Sus pantalones le quedaban muy ajustados. En el momento en que aventajaba a sus adversarios, la parte trasera de los pantalones se rompió y los espectadores se echaron a reír. Al despertar, el hombre se sintió mo-

ALGO QUIEREN DECIR ESAS IMAGENES QUE SE MUEVEN Y HABLAN, ESOS COLORES, ESAS SENSACIONES, ESOS RUIDOS Y TODO ESE CUMULO DE COSAS APARENTEMENTE ABSURDAS QUE SOÑAMOS.

lesto. Recordó entonces una frase que su madre le había repetido muchas veces: "No estires las piernas más allá de donde llega la manta." Y el hombre admitió honestamente que en su vida buscaba demasiado, que ambicionaba demasiado, que en todo quería ser primero. Y decidió disminuir sus ambiciones."

Esta interpretación de un sueño puede no ser muy profunda, pero alcanza de cualquier manera a reflejar un problema o, cuando menos, una faceta de la personalidad de un individuo.

SI QUEREMOS INTERPRETARLOS...

Vamos a suponer que sí, que queremos interpretar nuestros sueños. Para lograrlo debemos tener en cuenta cuatro cosas.

Primero: un auténtico deseo de comprenderlos. Y además honesto. Es decir, querer vernos tal como somos y no como deseáramos ser.

Segundo: tener la fuerza de voluntad suficiente para abordar la difícil y no siempre grata tarea de analizarlos.

Tercero: poseer por lo menos algunos elementales conocimientos sobre psicología.

Cuarto: aprender el significado de algunos de los símbolos del sueño.

Y cuando hemos aprendido a tener estas

cuatro cosas en cuenta, veamos estas otras, que ayudarán mucho:

Consideremos al sueño como si fuese una carta escrita "por" nosotros, "para" nosotros y "sobre" nosotros. Después tratemos de descubrir qué es lo que estamos tratando de decirnos sobre nosotros mismos.

Tratemos de establecer cuál es el problema que el sueño presenta y qué posibilidades de solución ofrece.

Si el sueño nos resulta demasiado confuso, no lo analicemos por el sistema de razonamiento directo. Recorramos simplemente sus incidentes utilizando lo que se llama "asociación libre". Pensemos en cada escena individualmente. Lo más fácil es que cualquiera de ellas nos dé la clave para la interpretación.

Cuando hemos logrado captar la intención de lo soñado, tratemos de encontrarle relación con nuestro pasado. (Y recordemos que lo que nos ocurrió hace una hora es tan "pasado" como diez o cincuenta años atrás.)

Y por último, pongamos en acción todo cuanto hemos sacado en limpio de ese sueño. Establezcamos una conexión entre nuestro "yo" despierto y nuestro "yo" dormido. Si logramos hacerlo, los sueños habrán de ser para nosotros una ayuda enorme en cuanto se refiere a conocernos mejor interiormente y a ser, en consecuencia, cada vez mejores.

BASES FUNDAMENTALES PARA LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS

Primera

Nuestros sueños revelan la esencia más íntima de nuestra naturaleza. Nos muestran el "yo" secreto, nuestras ocultas actitudes, deseos e impulsos.

Segunda

Cuando soñamos tratamos siempre de resolver nuestros problemas más urgentes. Y esta lucha continúa aun cuando nuestra mente, ya despierta, ni siquiera sabe que esos problemas existen.

Tercera

Nuestros sueños son difíciles de comprender, porque frecuentemente nos negamos a enfrentar la verdad que exponen y también porque nuestra inteligencia común no nos capacita para interpretar la complejidad de sus símbolos.

Cuarta

Pero... podemos llegar a comprenderlos si tenemos la voluntad, la paciencia, la inteligencia y el coraje necesarios para emprender la tarea.



Grupo de las señoritas belgas que ejecutaron bailes tradicionales argentinos en los jardines de una escuela de Lieja. La niña de la izquierda, cubierta con un poncho, está tomando mate.

BAILES CRIOLLOS EN BELGICA

POR CARLOS VEGA

Las danzas tradicionales argentinas están llamando la atención en el extranjero. Su singular coreografía, la gracia de sus movimientos, el encanto de su música y el atractivo de nuestros trajes rurales han interesado a profesionales y aficionados fuera de las tertulias en que los criollos atenúan la añoranza de la tierra lejana.

Nos llegan con frecuencia escuetas noticias de la exhumación de nuestros bailes en Europa. Recientemente, las alumnas de una escuela de Lieja ofrecieron un espectáculo en que bailaron el Cuando, el Gato, el Bailecito, el Escondido, etc. Las señoritas belgas ejecutaron los movimientos con todo el donaire de nuestros diestros danzantes, pero debieron aplicarse con esfuerzo para salir airoso en los zapateos. La preparación de las alumnas estuvo a cargo de la estudiosa profesora belga señorita Jeanne Rézenne, con la asistencia del profesor de educación física de la escuela y las instrucciones contenidas en folletos editados en Buenos Aires.

Cuatro parejas bailan el "Cuando". Las damas hacen el saludo con gracia y elegancia; los "gauchos" les corresponden sobriamente.



TINTURA
shampoo al aceite

DE

Helene Curtis

LA TINTURA
PERFECTA
PARA MUJERES
EXIGENTES

- El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural de su cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.
- Su acción es muy suave y profunda, por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejo y es mucho más durable.
- Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Elija entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, el color que más la favorezca.
- Empleando tintura al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que usted se tiñe el cabello. Exíjala la próxima vez.

PARA LAVAR
LOS CABELLOS
TEÑIDOS

USE
SHAMPOO
FULOFOM

El Shampoo Fulofom de Helene Curtis está preparado especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono impartido por la tintura. (No contiene Jabón). Con FULOFOM se evitan velas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del color.

ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 46-5021 - Buenos Aires

NO HA CAMBIADO MUCHO LA LETRA CURSIVA EN LOS ULTIMOS MIL AÑOS

HAY una cosa que hacemos con soltura y naturalidad, sin detenernos a pensar en su enorme poder de divulgación: escribir.

La escritura es, en efecto, la perpetuación del pensamiento y el propio origen de la imprenta; pero antes fué también obra de arte. Ahora más esencialmente es la moneda corriente de nuestra cultura, a veces para bien... y otras para mal.

El origen de nuestra escritura —que hacemos ahora rápidamente con plumas estilográficas y lápices a bolilla— es remotísimo, y pocos son, en verdad, los que se detienen a meditar en estos días agitados sobre la extraordinaria evolución experimentada por lo que un día fué el “arte de escribir”.

SIEMPRE LAS MONEDAS...

Es indudable —y así lo testimonian los severos investigadores— que las formas de las letras grabadas en piedras por habilidosos artesanos y copiadas después en monedas, ejercieron decisiva influencia sobre las tendencias posteriores de los escritores profesionales.

Porque la verdad —la indiscutible verdad— es que las letras utilizadas por el vulgo para sus mensajes y ne-

gocios se originaron en los tipos de las monedas en circulación, toscamente copiadas por las inhábiles manos que comenzaron a garabatear en la historia.

EL ORIGEN: LAS LETRAS ROMANAS

Todo el mundo habla ahora de la “letra inglesa” como símbolo de severa distinción en la escritura cursiva.

Pero esa tradición tiene “su historia”. Recordemos que la gran herencia de las letras grabadas y escritas, perfeccionadas por los griegos, fué traída a Inglaterra en los días del “mundo romano”.

Esta es la razón por la cual son llamadas habitualmente “letras romanas”, esto es: una adaptación romana de la combinación griega de inventiva, belleza decorativa y eficiencia.

Y esto no es una vana afirmación académica. Muchas de las inscripciones y monedas que aun perduran en Gran Bretaña datan del primero de

LOS ingleses trazaron sus “propios caracteres”, heredados de Roma. Los italianos reaccionaron y crearon entonces los suyos. Unos y otros perduran hasta nuestros días a través de casi diez siglos.

UNA NOTA DE RAMUNCHO GOMEZ

los cinco siglos anteriores a la Era Cristiana, y tienen inocultable origen románico.

LA PLUMA DE CAÑA SOBRE UN PAPIRO

Podrá no recordarse ahora, pero es histórico. En aquella época la escritura se hacía con una pluma de caña sobre un papiro. Después fué reemplazada, en un intento audaz de innovar, por el nuevo sistema de escribir con una pluma de ave en la tersa superficie de los pergaminos.

Y así comenzó la historia: la escritura formal en libros, por expertos calígrafos profesionales, se hacía totalmente en letras mayúsculas, pues es bueno que también se sepa ahora que aún no habían sido inventadas las minúsculas.

¿Cómo eran entonces las letras? Todo lo redondas posible (como las escritas en los papiros), y a veces un poco más rectangulares, como en la mayoría de las inscripciones. Estas últimas tenían las mismas proporciones de las letras grabadas griegas y eran llamadas mayúsculas cuadradas.

¿Y PARA EL USO DIARIO?

Corrieron los años y, además de los calígrafos profesionales, comenzaron a escribir los legos. Y el vicio de garabatear fué haciéndose cada vez más general.

Las personas comunes escribían garabateando las letras en forma imperfecta sobre una fina capa de cera tendida sobre una superficie plana de madera o hueso. Para usos más formales, tales como documentos legales, fué desarrollada una letra cursiva rápida, influenciada por algunos de los rasgos utilizados en la cera. De una combinación de la escritura cursiva con

ipso facile Prudentia tua probauero, mihi pietatis potius erga cognatum fratris filium, quam proprii commodi ducendam esse rationem, tum illi uel soli delatum hoc quicquid erit beneficij ut utrique commune a tua beneficentia profectum, non agnoscam solum, sed profitebor etiam libenter. Quo nomine gratulor sane utrique nostrum: esse saluati et summa facultate qui possit, & egregie propenso animo qui uelit, nostrae scorsim solitudinis ac inopiae suis temporibus subuenire. Sed illa scilicet & fuit iampridem, & deinceps erit semper gratulatio mea maior, quod communis patrie hys difficillimis temporibus quasi in uigilia quadam consulari manes, eandemque in tanta orbitate spe magna sustentas. Quae ut quam diuturna sit magnopere omnibus est expectandum, imhique iuxta cum alijs uota indies facienda pro tua longa incolumitate, & honoris amplificatione, proposui, ut pergas porro communis saluti sic operam nauare, ut praeteritorum prosperis progressibus, felices etiam futurorum exitus respondeant. / Westmonasterij X 11. Calend. Maij.

1590

Honori tuo debitissimus,
Bartholomew Doddington

Letra cursiva de estilo itálico usada por el literato Bartholomew Doddington para su correspondencia en 1590. Casi toda la escritura manual en el mundo occidental deriva de este estilo. Sus mejores cualidades, empero, han sido a menudo perjudicadas al aumentarse pronunciadamente la inclinación de los trazos verticales.

otros distintos caracteres fueron surgiendo las letras pequeñas o minúsculas, y de éstas, nuestra escritura actual.

APARECE UN PIRATA

Lo que dejamos narrado son, como el lector apreciará, los antecedentes históricos originarios de la pulcra letra "inglesa" de nuestros días.

Pero también en la cándida historia de la escritura "inglesa" irrumpe un episodio novelesco.

En efecto, por un vuelco fascinante de la historia, algunos piratas irlandeses al realizar incursiones contra la costa de Inglaterra capturaron y se llevaron consigo a un hombre joven llamado Patrick, que era cristiano.

Este joven, de amplia cultura y gran calígrafo, convirtió al cristianismo a sus raptos paganos. Pero advirtió tiempo después que el lugar donde residía con los piratas no tenía inscripciones ni libros ni monedas grabadas. Entonces Patrick enseñó a escribir a los piratas y extendió notablemente el conocimiento de los caracteres gráficos a una aldea de hombres primitivos, que recibió así este mensaje de la cultura románica como un botín de presa en el mar.

INGLATERRA: ISLA DE LAS LETRAS ROMANICAS

Sigamos ahora el curso de la historia universal. Cuando fué derribado el Imperio Romano casi terminó la escritura, que fué dividida en cinco variedades correspondientes a otras tantas regiones geográficas.

La escritura se mantuvo entretanto en Inglaterra como en una ínsula de paz y sosiego. Por eso tuvo gran influencia sobre las formas de las letras en todos los países que usan actualmente el alfabeto romano.

Además, en el noroeste de Europa las únicas zonas fértiles donde la escritura era practicada sin perturba-

También esta escritura pertenece a un calígrafo profesional. Fué hecha en Durham alrededor del año 700 A. C.

IN RESURRECTIONEM VITAE
QUI VERO MALA EGERUNT
IN RESURRECTIONEM VITAE
VITAE NON POSSUMUS
CUM IPSO PATERE
QUICQUAM. SICUT AUTEM
VITAE NON POSSUMUS
VITAE NON POSSUMUS
VITAE NON POSSUMUS

B en angeli dñi dño: b celi dño
B en aquae om̃s quae sup celos
sunt dño: b om̃s virtutes dñi dño
B en sol & luna dño
benedicite stellae celi dño
B en om̃s imber & ros dño

Esta escritura pertenece a un calígrafo profesional y fué hecha en Winchester poco antes del año 1000 A. C. Este original se encuentra en el Museo Británico.

ciones por las invasiones raciales estaban en Irlanda; pero allí era practicada como caligrafía formal solamente en los monasterios.

Sin la influencia de las inscripciones monumentales o los garabatos cursivos del pueblo floreció así en la ínsula británica una caligrafía de pureza no igualada hasta entonces.

LA INFLUENCIA DE ANGLOSAXONES Y CATOLICOS

Vamos llegando así a la fisonomía propia de la escritura inglesa. Cuando los anglosajones se establecieron en Inglaterra, los cristianos se mezclaron entre ellos con sus libros y escrituras.

Algunos fueron al norte procedentes de los monasterios de Irlanda, introduciendo los caracteres irlandeses. Otros llegaron al sur de la ínsula británica, procedentes de Roma.

Y así en el norte la escritura monástica irlandesa estimuló el surgimiento de un carácter inglés, llamado a veces el estilo Durham, que era casi tan perfecto en ejecución como hermoso y legible. Este carácter inglés septentrional resultó al correr del tiempo superior en economía de espacio, legibilidad y belleza al carácter inglés meridional de la tradición romana y lo substituyó. Nació así el tipo que perdura hasta nuestros días de los caracteres cursivos de la escritura minúscula.

LA LETRA EN LOS ULTIMOS MIL AÑOS

La fina letra Durham, de marcada ascendencia irlandesa, recibió sin embargo la influencia de la escritura Carolina, de fuerte acento francés. Llegó así a formarse la llamada escuela Winchester, en la cual la legibilidad y belleza resultaron superadas en forma superlativa.

Es notable señalar la muy estrecha semejanza de muchas de las letras Winchester de hace mil años con las usadas actualmente en la imprenta. El examen de esos caracteres denuncia trazos verticales más firmes que en el estilo Carolina de la soleada tierra francesa, y las letras, si bien son relativamente redondas, están ligeramente comprimidas en forma horizontal.

En Italia no gustó mucho ese tipo de letra, que tuvo luego una influencia de los caracteres góticos. Y unos treinta años después de la invención de la imprenta se volvió a las formas más redondas y amplias de la escritura Carolina anglofrancesa, pues se consideró, con razón, que retenían en las minúsculas las formas puras de la escritura romana.

Reaccionaron los calígrafos italianos, y crearon entonces su contribución propia a la escritura de entonces, oponiéndose a la que venía de allende la Mancha. Pero sus formas resultaron de difícil adaptación en el vulgo, que transformó los preciosos caracteres de los maestros calígrafos en letras cursivas.

Y bien: si es cierto que perdura hasta nuestros días la clásica escritura inglesa de caracteres tan definidos, no lo es menos también que aquella letra cursiva itálica ha quedado como un precioso legado del presente.

PIRATAS IRLANDESES CAPTURARON A UN CALIGRAFO INGLÉS: ESTE LOS CONVIRTIO AL CATOLICISMO Y TAMBIEN LES ENSEÑO A ESCRIBIR, CREANDO CARACTERES QUE AUN SUBSISTEN.

LOS 4.000 INSTRUMENTOS MUSICALES MAS CURIOSOS Y VALIOSOS DE TODO EL MUNDO

POR ANTONIO LOPEZ DE TEJADA



En esta vitrina ha sido reunido y seleccionado un conjunto de gaitas antiguas, pertenecientes a distintos periodos históricos. A algunas de estas cornamusas se les atribuye su origen a la época medieval en naciones del este europeo y otras que pertenecen a Alemania. El verdadero valor de este conjunto de piezas musicales reside en que las mismas fueron obtenidas en costosas excavaciones realizadas por expertos hace ya mucho tiempo. A través de las mismas, los estudiosos han podido analizar la evolución musical de aquel período en el este europeo.

LAS esforzadas investigaciones históricas realizadas en el campo musical durante muchísimos años; miles de kilómetros recorridos por países europeos y americanos, por Asia y hasta el mismo corazón del Africa; un trabajo de minuciosa selección unido a la voluntad de donantes que legaron inmensas fortunas, han permitido reunir en el Museo Metropolitano de Nueva York la más valiosa colección de instrumentos musicales de todo el mundo.

A cuatro mil asciende el número de este conjunto excepcional que despierta diariamente la atención de los centenares de viajeros y turistas llegados de todas las latitudes, para rendir su tributo a las lejanas civilizaciones y culturas musicales que les precedieron, representadas todas ellas en cada uno de los valiosos instrumentos y conjuntos reunidos.

Desde las muestras pertenecientes a los períodos prehistóricos de Europa, Asia, Africa, Oceanía y América, hasta los instrumentos contruidos e ideados por quienes luego

alcanzaron un nombre de singular relieve en la historia de la música, todo se encuentra reunido y clasificado en una gama admirable y comprensiblemente ordenada en la sección musical del citado museo.

En aquellos grupos, por ejemplo, que reúnen hábilmente seleccionados los instrumentos musicales de Asia y Africa, no es tanto el valor implícito del objeto musical, sino el valor que tienen como detalle ilustrativo de la manifestación del espíritu de todo un continente.

Gracias a estas selecciones se ha podido conocer en buena parte las tendencias musicales de tribus africanas, en las que por lo visto la danza y la música han formado parte de singular importancia en el desarrollo de la vida diaria.

De excavaciones realizadas en diversas naciones europeas, expertos y estudiosos continentales y de los Estados Unidos recogieron valiosísimas muestras de raspadores, flautas y silbatos; un conjunto de laúdes, guitarras, mándolas y liras de la Edad de Bronce, a las que se atribuye origen en Suecia o Dinamarca; delicados instrumentos originalmente salidos de las manos de algún artífice maravilloso de Pomerania de quien la historia no ha podido recoger el nombre y con el correr del tiempo ha sido el verdadero creador de toda una escuela musical.

Un cister hallado por Jerónimo de Virchi en Brescia en 1560, y que perteneció a la colección de instrumentos musicales de Berlín, forma parte del conjunto musical del metropolitano neoyorquino.

Son necesarios muchos días para poder recorrer e identificarse solamente en parte con esta maravillosa colección, a la que los peritos más exigentes del mundo han conceptua-

do netamente superior tanto en su valor económico como artístico a cuantas puedan haberse reunido en otros museos del mundo.

Las notas gráficas que ilustran este comentario hablan por sí solas. El único conjunto de gaitas antiguas y cornamusas de la Edad Media pertenecientes al este europeo y Alemania se halla entre las piezas seleccionadas; un xilofón procedente de Java, pieza que, según lo especifica la leyenda, fué contruida íntegramente por naturales de ese país hace varios siglos; uno de los dos pianos contruidos por Bartolomé Cristófori, aquel artífice extraordinario, verdadero inventor del piano, muerto hace 220 años, a quien Fernando de Médicis dió su más amplia protección.

La sección europea de esta completísima y valiosa colección de 4.000 instrumentos cuenta con 1.300 objetos. Dentro de ella podemos mencionar un arpa ideada por Ludovicus Grosvetus en el año 1600; instrumentos originales de Jerome de Zentes, Joannes Couchet, Louis Bellot. Un clavicordio inicia la colección de este grupo de instrumentos escalonados históricamente desde una pieza extraña original de 1537, hasta los últimos del siglo 18. Un piano confeccionado por el mago artífice que fué Joan Andrea Stein en Ausburgo en 1778; otro original de Pleyel, y un órgano, raro ejemplar diseñado y contruido por Gottfried Silberman en Friburgo.

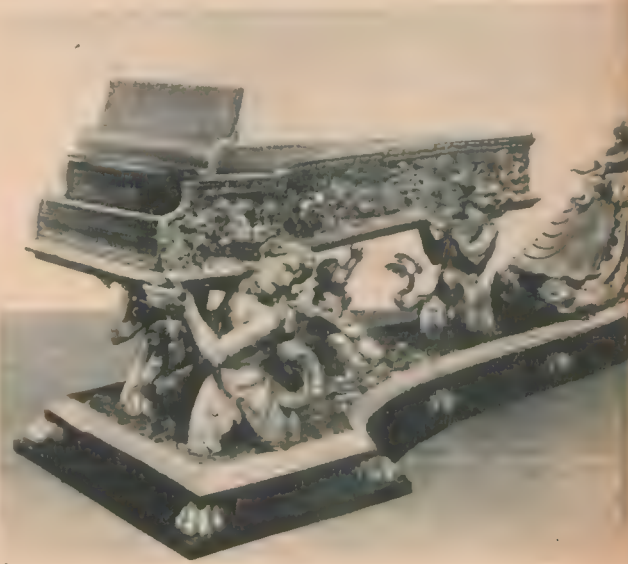
"Francesca" y "Antonius" de 1694 a 1721, respectivamente, son dos de los violines contruidos por Antonio Stradivarius que se destacan en el conjunto de cuerdas.

Una biblioteca integrada por millares de volúmenes, cuyo contenido está dedicado al arte musical, a la construcción de estos instrumentos, completa este conjunto del que son parte integrante las 4.000 piezas más raras y valiosas del mundo.



Xilofón valioso por ser uno de los ejemplares exclusivos contruidos por los naturales de Java hace muchísimos años. Fué llevado a los Estados Unidos por un norteamericano y donado al Museo de Nueva York, que lo tiene como una de las más preciadas piezas.

Este es uno de los instrumentos musicales más preciados y valiosos. Pertenecce al grupo europeo de la colección de cuatro mil instrumentos a que se refiere la nota. Se trata de un piano contruido originalmente por aquel gran artífice italiano que se llamó Bartolomé Cristófori, el verdadero inventor del instrumento. Primeramente perteneció al gran protector de las artes que fué el príncipe Fernando de Médicis, a quien Cristófori se lo obsequió en gratitud por su extraordinario apoyo. Posteriormente, durante años, a la familia de la condesa Nocelli Martelli. Actualmente se encuentra en el museo de Nueva York.



Siéntase
más
Segura...



Durante
más
Días!

ODO-RO-NO LIQUIDO da
positivos y duraderos resultados

ODO-RO-NO
Liquido

Ideal para despreocuparse de la
transpiración axilar. Uselo correc-
tamente... y conservará una per-
durable frescura!



Proteje durante días y días
DESODORANTE Y ANTISUDORAL

La verdadera academia



GEORGES DUHAMEL

¿QUÉ representa, pues, qué debe representar, a nuestro juicio, una academia que esté segura de su principio, de su regla y de su objeto? Yo contesto sin titubear que para justificar su existencia esa academia debe, si no todos los días, por lo menos en ocasiones notables, comportarse como una magistratura independiente, intemporal y serena.

Ciertas academias son a veces, o frecuentemente, consultadas por los poderes públicos. o por congregaciones, o por algún particular. Ellas deliberan y a menudo exponen sus contestaciones. Si no se las consulta, ellas se abrogan el derecho de formular deseos, hacer recomendaciones, expresar ideas y juicios, presentar críticas. Estas academias no se abstienen, cuando la ocasión las inclina a ello, de manifestar a tal o cual persona, a tal o cual colectividad, a tal o cual nación, muestras de respeto o de gratitud. He ahí, pues, para mí, en qué consiste la acción eminente de las academias.

En un mundo abandonado a las pasiones, a la violencia impulsiva, a la vehemencia y al desorden, ellas son, deben permanecer como santuarios de la inteligencia reflexiva, de la moderación, del discernimiento y de la pertinencia. Si ellas no son lo que acabo de manifestar, es decir, lugares donde las ideas se tamizan, se expurgan y se subliman, entonces nos podemos preguntar qué son ellas y cuál es su mandato.

La Academia que hoy se honra en acogeros, querido señor, ejerce, en verdad, unas funciones complejas, y principalmente las de conservación, que incumben a las sociedades doctas instituidas en algunas provincias de nuestra patria, en provincias donde ellas deben con-

M. Georges Duhamel ha recibido el otro día al profesor Jean Lhermitte en la Academia Septentrional, de Lille.

En el elogio al psiquiatra, el autor de los "Pasquier" ha incluido alguna idea personal sobre el papel de las academias. Conozcámosla entonces.

servar las costumbres, las tradiciones, las aspiraciones, el alma, en fin.

Pero la Academia Septentrional se ha asignado, además, una alta misión: la de establecer vínculos permanentes entre el mundo latino y mediterráneo, por una parte, y las sociedades de la Europa septentrional, por la otra. Vos lo sabéis bien que un tal propósito es más que saludable en el momento en que la nueva Europa busca sus límites, su justa estructura y sus normas de vida.

Heos aquí, pues, sentado entre nosotros, cortés, y sin embargo temible; afectuoso, y sin embargo cargado de una experiencia que intimida, como lo sería de pólvora casi impalpable y muy poderosa un cartucho de cañón. Yo os miro, pienso una vez más en los destinos de las academias, y advierto que la imaginación corre. No la voy a detener. En toda academia digna de su misión debiera haber un médico psiquiatra. Este médico estaría allí como un colaborador precioso al principio, y como un consejero también, y por fin como un testigo, y así mismo como un especialista a quien se consulte. De él se exigiría la perfecta asiduidad, la estricta exactitud, las cuales no son, desde luego, las virtudes dominantes de los académicos.

Tendría también inapreciable ocasiones para seguir sus estudios preferidos. Le sería fácil observar, por ejemplo, las continuas mudanzas de lo que se llamaba en otro tiempo las fronteras —se diría hoy la tierra de nadie o la zona cerrada—; observaría, digo, las mudanzas de las fronteras que separan el genio de lo simple, la fría verdad de la exuberante extravagancia, o en ciertos momentos, el ángel de la bestia.

Y puesto que estoy con humor de chancear con las imágenes, diré que ese testigo deseado, ese testigo activo y vigilante, nos enseñaría a todos la técnica necesaria para no perder el norte. Mostraría a todos sus hermanos en la ciencia y colegas la estrella polar, la hermosa constelación del Carro, esa constelación que, para nuestra academia sobre todo, es, según mi sentir, una insignia, un símbolo, una de esas figuras parlantes que bordan en las banderas.

**VILLA
TONIC**

REFRESCA
Y ESTIMULA



Siendo la única
de Agua Mineral,
Villa-Tonic refresca y
estimula realmente

y deja durante mucho tiempo
una deliciosa sensación de bien-
estar. Villa-Tonic es preparada y
envasada en la entraña Andina
de Villavicencio.

BEBALA

sola o con una
rodaja de limón



Surgiendo del corazón del macizo andino y envasada al abrigo de toda contaminación, el Agua Mineral Villavicencio atesora virtudes que la naturaleza creó para ella. Realce su mesa con la clásica botella de Agua Mineral Villavicencio, distinción de buen gusto y símbolo de absoluta pureza.

Villavicencio
CON O SIN GAS

Distribuidores:

VILLAVICENCIO

MARCA QUE DISTINGUE
LA GRAN AGUA
MINERAL ARGENTINA

**Usted
tiene una cita
con su
plato favorito...!**



**Grill Restaurant
ESPAÑOL**

del MAYO 1956



Todas las noches
música selecta con
CARLOS RENE

Los restos de Luis Braille van a ser trasladados al Panteón de Hombres Ilustres de Francia

POR MAURICIO GOSSE

ESTAMOS en los albores del siglo XIX. Un guarnicionero de Coupvray, pueblo cercano a Meaux, está trabajando en la sala común de su humilde vivienda. Junto a él, cerca de la chimenea, está su hijo, que anda por los tres años de edad, y juega inconscientemente con cuanto se pone al alcance de su mano. En un descuido paternal, el niño agarra una afilada cuchilla de las que sirven a su padre para cortar el cuero, y en una maniobra desgraciada se hiere en los ojos. Es un accidente trivial, como tantas veces ha ocurrido. Pero que, por los azares del Destino, va a tener una trascendencia universal. El niño herido pierde el sentido de la vista, y su vida va a entrar en derroteros distintos que los que su padre había previsto. Ha quedado inútil para continuar su obra. No podrá ser guarnicionero como él. Habrá que pensar en orientarle por diverso cauce. La familia vive con recursos muy reducidos, y no tiene más remedio que llevar al niño a un asilo.

Funciona en París un Instituto Real de Ciegos Jóvenes, y en él ingresa el niño Luis Braille, que pronto se distingue por su aplicación. De tal manera que a los 15 años ha articulado un sistema de escritura para los desventurados que, como él, han perdido la facultad visual. Por aquel entonces había ido a parar al Instituto un personaje legendario, Carlos María Barbier, ex capitán de artillería, cuya fecunda imaginación se había desparrramado en infinidad de curiosas y extrañas invenciones. Entre las muchas cosas que había inventado figuraba la sonografía, un rudimentario sistema de escritura para ciegos. A Braille, a pesar de ser bastante incompletas, le interesaron las teorías de Barbier y se aplicó a estudiarlas y a profundizar en ellas para modificarlas de manera que llegaran a tener una mayor eficacia. Partiendo de los elementos aportados por Barbier, el joven Braille fué trabajando con tenacidad para llegar a la conclusión de un sistema eficiente de escritura para los ciegos. Braille alcanzó a articular una serie de puntos cuya colocación en grupos podía señalar los caracteres ortográficos. Era un sistema sencillo e ingenioso que tenía la enorme ventaja de ser como un apasionante juego infantil, y gracias al cual los ciegos han podido aprender a leer, comunicarse entre ellos, adquirir directamente mayores sumas de conocimientos y asomarse al universo maravilloso de la ciencia y de la literatura. Un posterior perfeccionamiento les permitió entrar también en los secretos del arte musical.

Braille había cumplido su destino. De alumno pasó a ser profesor del Instituto. Y toda su vida se deslizó en su recinto de la institución, pues allí murió el 6 de enero de 1852, víctima de la tuberculosis, a los 43 años.

Braille había cumplido la misión que el destino le confiara. Nacido el 4 de enero de 1809, entraba en la Institución tres años después y no había de salir de ella hasta que el 6 de enero de 1852 murió en la enfermería atacado por la tuberculosis. Fué una existencia la suya enteramente consagrada a sus compañeros de desventura. Su ingenio, su fe, su tenacidad, habían de revolucionar la vida espiritual de los ciegos y señalar un



Luis Braille, el ciego que llevó la luz de la escritura a los seres que sufren de su mismo mal, y cuyos restos serán trasladados al Panteón de Hombres Ilustres como supremo homenaje a su memoria.

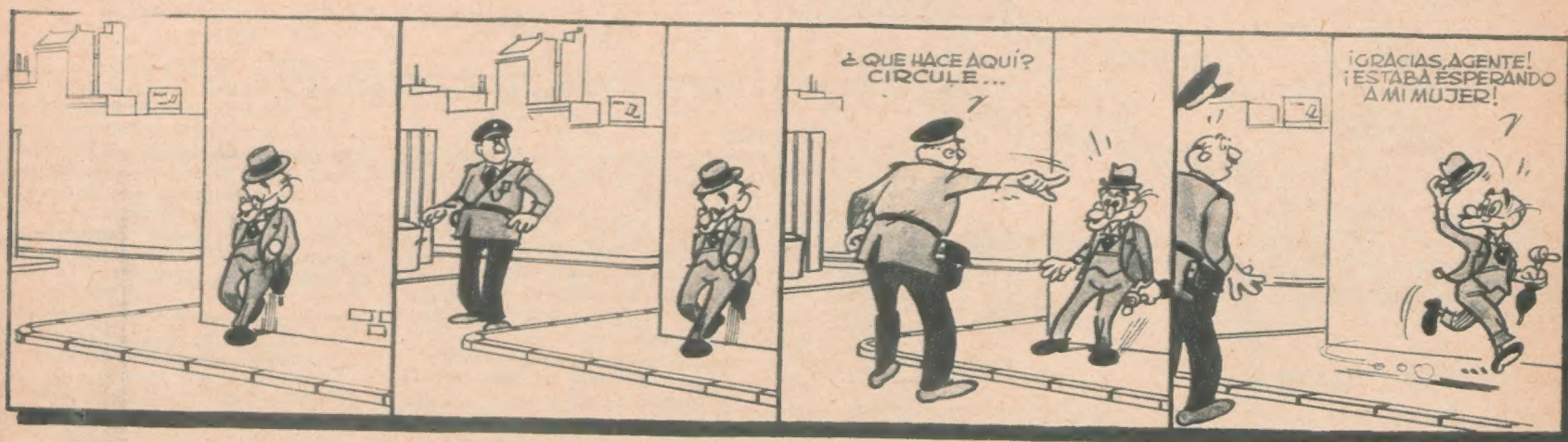
sensacional progreso en la historia de la humanidad.

Al cementerio de Coupvray van los ciegos de todo el mundo en peregrinación para inclinarse con respeto y gratitud ante la tumba de su bienhechor. Y al cumplirse el centenario de su muerte la Asociación Amigos de Luis Braille trata de adquirir su casa natal para convertirla en Museo donde se reúnan sus recuerdos personales y en que se muestren los alcances prodigiosos de su descubrimiento. Quieren también los amigos de Luis Braille que sus restos mortales sean trasladados desde el cementerio de Coupvray al Panteón de Hombres Ilustres de París en que Francia ha reunido los de sus hombres excepcionales.

Ambas ideas han sido acogidas con unánime aprobación y serán sin duda realizadas en ocasión del centenario de la fecha de su muerte. Braille no sólo es una gloria de Francia. Es una gloria de la humanidad que todos consideran con respeto y admiración, y el homenaje que se proyecta en su honor está perfectamente proporcionado a sus méritos. Si Francia va a enaltecer la memoria de Luis Braille, se encontrará con que todo el mundo —y ello significa un honor halagüeño— querrá participar en el culto al hombre que sacó del mundo de las tinieblas a los condenados a vivir sin ver.

Un obrero ciego trabajando en una tino-tipo Braille matrizadora para componer las planchas que se imprimen en grandes cantidades para diversas e importantes publicaciones vertidas al "Braille".





los vuelos del modelo de reducidas dimensiones, que reproduce exactamente a "El Boyero", ha de salir más de un dominador de los cielos.

Después de la una, a almorzar ¡y nada de mar! Los guardavidas se retiran, y no es cuestión de trasgredir las ordenanzas y de exponerse a peligros.

Suenan unos pitidos muy concluyentes y luego de eso hay multa. ¡Muy bien y muy decisivo! Días pasados, un padre de familia, en Playa Grande, reunía a su prole dispersa y un tantico remisa. Y como eran varios los hijos, sumaba posibles cantidades: 500, 1.000, 1.500, 2.000, 3.000... "¡Por favor, corran!..." Auténtico.

Modas. Las chicas usan zapatillas negras, que calzan al pie como escafpines. Pantalones largos, estrechos abajo. Blusas. Parecen bailarinas de ballet en día de ensayo. Otras veces los tales pantalones son escoceses, con un ligero hilito de color formando el cuadrado, en rojo, en verde, por ejemplo. Entonces parecen figuras del coro de Luisa Fernanda. ¿O será de Doña Francisquita?...

La gente va a comer a un típico

LINDA LINDSAY

(Continuación de la página 50)

lugar italiano, cerca del Casino. Tallarines y todas esas delicias itálicas de las que Mar del Plata, quién sabe por qué es un estúpido consumidor. Mientras se come se escucha música italiana en discos. Algo como "No me olvides" o

el "Stornello fiorentino"; eso sí, pasado no muy fuerte. Tienen en el local una jaula con dos canarios. ¡Cantan a... romperse! Cuando en el disco canta Carlo Butti, ellos se sienten, por lo menos, Caruso. Tanto, que tapan el disco... Se

han hecho famosos ya, y ni la mejor polenta con pajaritos — ¡Dios perdón a sus consumidores! — atrajo nunca a restaurante alguno la concurrencia que acude para escuchar a estos dos "uccellos".

Y por todo esto y mucho más les digo: ¡está de lindo, pero de lindo Mar del Plata! ¡Vengaaaann!

REGA MOLINA Y EL SONETO

(Continuación de la pág. 8)

desdenosa seguridad. Lo que él hace no se puede hacer mejor, y él lo sabe. Pero tal virtud en vez de engolar su voz pone a veces en ella un cristal que se triza de pena y una interrogación que se queda sin respuesta...

Por eso, para mí, tal voz es una voz magistral.

En "Raíz y copa", la antología de Rega Molina que publicó Losada en 1943, no figura ningún soneto de "La hora encantada". El poeta ha pasado por alto su primer libro, y yo no atino a explicarme debido a qué. ¿Es que no le gustan

sus primeros sonetos? A esta altura de mi vida, a mí me gustan mucho los primeros versos que hice, y con frecuencia los releo o los recuerdo para sonreír o entristecerme. Mi ejemplar de "La hora encantada" quedó en manos de Rígmor, la chiquilina hija de suecos que tenía cabellos dorados y que sabía canciones de fjordos y cigüeñas allá, en Trelew. Quizá lo lea ahora, en las noches, alguna nieta suya de ojos muy azules. Pero yo no puedo recordar ninguno de sus versos por más que pongo en el intento lo que me queda de lo único que me fué siempre servicial: la ternura...

Guillermo Hillcoat

(Continuación de la página 11)

precursor de la aviación argentina, regresa a su hogar al caer de la tarde todos los días del año, luego de haberse remontado por los aires, con la frescura y la naturalidad de quien solamente ha realizado un corto paseo por la ciudad. Es que los años de su vida han transcurrido mayor tiempo a bordo de un avión que en tierra firme. El homenaje que autoridades, compañeros y público le han tributado al descender del hidroavión, en el preciso momento de cumplir treinta y dos años volando, sin que ningún tropiezo entorpeciera su carrera, es uno de los momentos más felices que pasaron a engrosar los grandes y muchos recuerdos de su vida.

Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

DOCTORA F. ZMUD — Médica
Enf. glandulares y de señoras
BERUTTI 2373 - Lan., Miérc. y Vier.
(Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

ARQUITECTOS. — Proyectos, planos y trámites para préstamos B. H. N. e instituciones similares.

Consultas: 66-5377, de 17 a 20 hs.

VARIOS

MODISTA

Elena. Alta costura. — Precios económicos. — Consulte después 11 hs.
T. E. 35-9179

En un mes se aprende a leer con ¡Upa!

"Agencia Matrimonial M. B."

Fundada en 1934
Sistema moderno y reservado —
Visítenos o pida informes por carta.
25 DE MAYO 158 — (Oficina 414)
T. E. 33-8906 — Buenos Aires.

COMPRO y VENDO
HELADERAS
LAVARROPAS
y artículos eléctricos
para el hogar
NORTEAMERICANOS
SERVEL - PHILCO - BUNNY - THOR
FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE, etc.
CREDITOS
ELECTRO PALACE-MAIPU 463

ARABELLE

Alta Costura. Señoras y niñas.
19 de febrero. Se aceptan telas.
AMENABAR 772. — T. E. 76-4838.

AGENCIA
MATRIMONIAL
"NESOR"
Solicite el boletín y le
será enviado gratis en
un sobre sin membrete.
GUATEMALA 4427

MAISON JOSEPHINE

Alta costura, hechuras en 48 horas.
\$ 500.— Corto, hilvano, pruebo, 24
horas, \$ 100.— T. E. 38-7613.

LA CASA DEL PLACARDS

MARCA REGISTRADA

Especialidad en Placards de dormitorios, grandes variedades. Solicite la visita de nuestro Técnico o visite nuestra Exposición y Taller.

Avisamos a nuestra distinguida clientela que esta casa no tiene ni ha tenido socios ni sucursales.

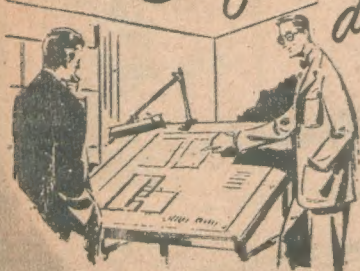
UNICA DIRECCION

DEL CRUCERO 927

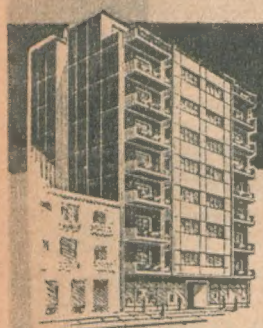
26-3187 — Int. 3

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. — T. E. 76-8188 y 73-7543

Elija los mejores departamentos



en los mejores lugares



JUNIN 334/42

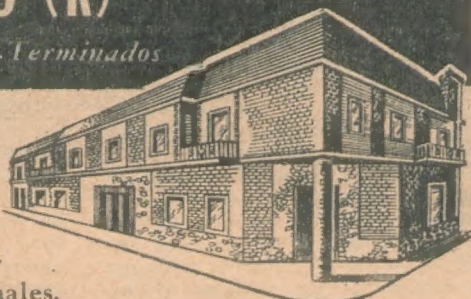
en construcción

Departamentos de 2 y 3 dormitorios, con 4 locales para renta del edificio. Al costo y por administración. Servicios centrales. Precio estimado desde \$ 79.000

BELGRANO (R)

MELIAN esq. JURAMENTO - *Terminados*

Gran categoría
Living-comedor-dos dormitorios-dep. de servicio: Comodidades funcionales.

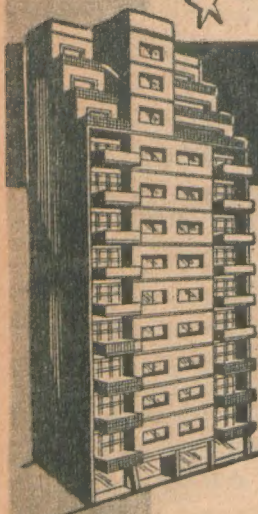


EDIFICIO MIRADOR

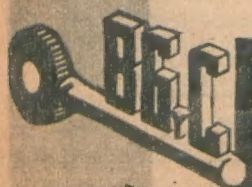
de Mar del Plata frente a Plaza Colón

Departamento de living-comedor, 2 dormit. dep. de servicio con entrada indep.

Precio estimado desde \$ 79.000



Integramente planeados y ejecutados por técnicos en Arquitectura y Economía.



BORENSZTEJN, GICOVATE y Cia. S.R.L.
PROPIEDAD HORIZONTAL
CORRIENTES 1132 - 70. p. - T. E. 35-7285

ALBERT SCHWEITZER

(Continuación de la pág. 16)

dente. Alcanza el premio Goethe, y más tarde los Estados Unidos, al celebrarse el centenario de la muerte del autor de "Fausto", le invita a visitar América del Norte. Se le respeta, se le aplaude y se le rinden los honores de un héroe. Pero él, terminada la gira, vuelve al Gabón.

Hace unos años se enteró de que uno de sus sobrinos-nietos, J. P. Sartre, goza de fama universal. No se sabe lo que del existencialismo piensa el filósofo.

Ahora, cumplidos los setenta y seis años de edad, después de dejar afirmada su labor en el Gabón, después de asentar una filosofía "práctica", de acuerdo con su concepción de la vida, el viejo alsaciano regresa a su aldea natal para pasar unas vacaciones bien merecidas. La blusa del hospital es substituida por la chaqueta. Aún lleva cuello de aletas y una corbata hecha para no molestarse en anudarla.

—He resuelto no someterme a la trágica necesidad de convertirme en un hombre razonable...

—dice, y añade humildemente:—He intentado ponerme de acuerdo con mi propia vida.

Miles y miles de hombres le deben la vida. Miles y miles de hombres lo consideran "un enviado de Dios". El se ríe de estas cosas. Centenares de médicos y de enfermeras siguen la tarea que inició en 1913, en tierras inhospitalarias de África. A los setenta y seis años de edad empiezan las muchedumbres a familiarizarse con

este nombre, hasta hace poco misterioso y oscuro.

La fama le llega muy tarde. Pero al doctor Albert Schweitzer no le importa. Le interesa mucho más la tarea que aún tiene por hacer.

—Estoy más joven que nunca y tengo muchos proyectos.

(¡Ah, al supuesto enemigo de Francia en 1870 le dieron más tarde la Legión de Honor.)

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 25)

COCKTAIL DE LETRAS

(Textiles de origen vegetal)

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Palma | 11. Abacá |
| 2. Coco | 12. Crin |
| 3. Turba | 13. Cáñamo |
| 4. Esparto | 14. Ortiga |
| 5. Formio | 15. Ramlo |
| 6. Aloe | 16. Espadaña |
| 7. Pita | 17. Lino |
| 8. Magney | 18. Algodón |
| 9. Ananás | 19. Miraguano |
| 10. Sansevera | 20. Borra de álamo. |

JUEGO DEL SINGULAR

- | | |
|-----|------------|
| 1. | as |
| 2. | dos |
| 3. | tres |
| 4. | cuatro |
| 5. | cinco |
| 6. | seis |
| 7. | siete |
| 8. | ocho |
| 9. | nueve |
| 10. | diez |
| 11. | once |
| 12. | doce |
| 13. | trece |
| 14. | catorce |
| 15. | quince |
| 16. | dieciséis |
| 17. | diecisiete |
| 18. | dieciocho |
| 19. | diecinueve |
| 20. | veinte |

¡Cuentos

que convierten su dinero en alegría para su hogar!

ESCRITOS POR CONSTANCIO C. VIGIL

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. MISIA PEPA | 12. LA FAMILIA CONEJOLA |
| 2. LOS CHANCHIN | 13. LA REINA DE LOS PAJAROS |
| 3. EL MONO RELOJERO | 14. CHICHARRON |
| 4. MUÑEQUITA | 15. EL BOSQUE AZUL |
| 5. LOS RATONES CAMPESINOS | 16. JUAN PIRINCHO |
| 6. EL SOMBRERITO | 17. LOS ENANITOS JARDINEROS |
| 7. TRAGAPATOS | 18. LOS ESCARABAJOS Y LA MONEDA DE ORO |
| 8. BOTON TOLON | 19. CABEZA DE FIERRO |
| 9. LA HORMIGUITA VIAJERA | 20. EL IMAN DE TEODORICO |
| 10. EL MANCHADO | 21. LA MONEDA VOLVEDORA |
| 11. LA DIENTUDA | 22. EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA |

A grandes y chicos divierten y emocionan.

El más lindo regalo.

¡Y EL MAS BARATO!

NOTAS y COMENTARIOS

Discar bien

"¡Hola! ¿Quiere comunicarme con el señor X? ¿Equivocado? Disculpe." Corta, y se vuelve a su amigo: "Cinco veces que llamo, y cinco veces equivocado. Parece mentira, en 75 millones de teléfonos, éste, precisamente éste, tiene que andar mal ahora que necesito hacer una llamada con urgencia." "¿Setenta y cinco millones de teléfonos?" "Sí, hay casi 75 millones en todo el mundo..." "¿Te das cuenta de lo que significan para las relaciones humanas esos 75 millones de aparatos?" "Sí, me doy cuenta, pero ¡otra vez marqué, y otra vez equivocado!"

El amigo, pensativo: "¿Y quién hubiera imaginado hace medio siglo que sería posible hablar desde aquí con París, con Londres, con Ottawa? Entonces hablar por teléfono con otra localidad a 160 kilómetros de distancia era un acontecimiento. Hasta 1915 los norteamericanos no pudieron realizar la primera llamada entre Nueva York y San Francisco. En 1927 se inauguró el servicio telefónico entre EE. UU. y Londres, y dos años después fué posible hablar con los buques en navegación. Magnífico, ¿verdad?" "Sí, pero yo no he podido hablar con X. ¿Quieres probar tú? Es 2523." "Pero ¿cómo quieres conseguir si estás marcando mal? Es 2325."

Tejidos prehistóricos

"Algo de arqueología" se titulaba un suelto anterior sobre la civilización chacosantiagueña. Algo más sobre lo mismo, ya que lo que pudimos decir entonces fué forzosamente muy poco. Entre los restos de esa civilización hallados por los hermanos Emilio R. y Duncan L. Wagner figuran fragmentos de tejidos que ellos calificaron de notables por su belleza.

Hablando de los tejidos, dijo el doctor Duncan L. Wagner en una conferencia que dió una vez en Buenos Aires que los chacosantiagueños deben haber usado vestidos muy finos, pues es lo que sugerían algunos fragmentos de una hermosísima tela adherida a las paredes de una urna funeraria. Los hermanos Wagner encontraron centenares de fusaiolas, como llaman los arqueólogos a los torteros o torteras prehistóricos de tierra cocida, que son un accesorio del huso. El doctor Wagner les dedicó el siguiente párrafo en su aludida conferencia: "Las elegantes fusaiolas, ornadas con motivos simbólicos, que emplearon las morenas hilanderas de Santiago del Estero, no se diferencian absolutamente en

nada de las que hicieron girar en sus blancas manos las princesas troyanas, cuya belleza y virtudes domésticas ha celebrado Homero."

Música latinoamericana

"Yo soy la morocha — la más agraciada — la más renombrada"... "Viejo rincón de mis primeros años"... "Uno busca lleno de esperanzas — el camino que los sueños — prometieron a sus ansias"... Tangos: voz, gemido, canto, nuestro. Música que todos queremos y sentimos. Una turista norteamericana de Ohio, Mrs. Waters, que visitó Buenos Aires, se refirió al tango con entusiasmo. Es la suya una opinión que merece ser tenida en cuenta, ya que Mrs. Waters es profesora de música y se dedica al estudio del folklore y la música típica de América Central y del Sur. Según Mrs. Waters el tango, tal como lo interpretan las orquestas de Buenos Aires, difiere mucho del que se oye en otras partes del continente: "Las orquestas de Buenos Aires dan interpretaciones perfectas." En cuanto al tango como composición, ella lo califica de excelente. Mrs. Waters tiene una colección de discos de música de latinoamérica, y amigos suyos de los distintos países han contribuido a enriquecerla cediéndole sus propias colecciones. Este viaje le servirá para reunir material, y a su regreso a E.E. UU. proyecta dar conferencias para estudiantes.

Todavía existen

Entra en Buenos Aires un tren que viene de provincias; llega a la estación terminal. Movimiento de pasajeros; apresurado bajar valijas y envoltorios. Mariano, un poco aturrido por el ruido, se encuentra siguiendo a un changador que lleva sus dos valijas; él, por su parte, carga un gran paquete que deja asomar algunas hortalizas. Al descender los escalones de la entrada de la estación buscando un taxi desocupado, descubre algo que le arranca un ¡oh! de sorpresa. ¿Qué pasa? Mariano ha visto tres mateos alineados junto a la acera. Los cocheros charlan en animado corrillo. Mariano dice para sí: "Pero ¿aun hay mateos en Buenos Aires? Tantas veces he leído en los diarios de Buenos Aires que desaparecerían los mateos, que yo pensaba que ya no habría ninguno." Como para convencerse de lo que ve, se acerca a un mateo. El cochero le ofrece llevarlo, y Mariano se instala con su atado y sus valijas. "Todavía existen" vuelve a repetirse.

el hogar

ILUSTRACION
SEMANTAL ARGENTINA

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312534.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 88-1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO
DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR,
TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, \$ 104;
SEIS MESES, \$ 52. DEMAS PAISES, UN AÑO,
\$ 156; SEIS MESES, \$ 78. CORREO ARGENTINO.
TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRAN-
QUEO A PAGAR. CUENTA 20.

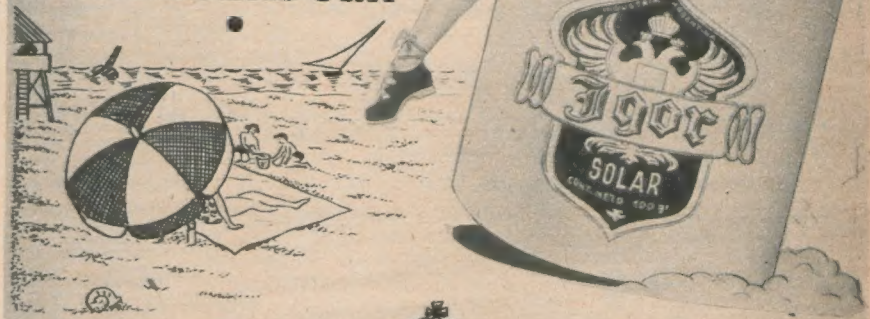
EL

Color de
Moda

CON
SOLAR

Igor

CREMA
BRONCEADORA



SOPERS R. L.
T. ARROYOS
1488
Bs. Aires

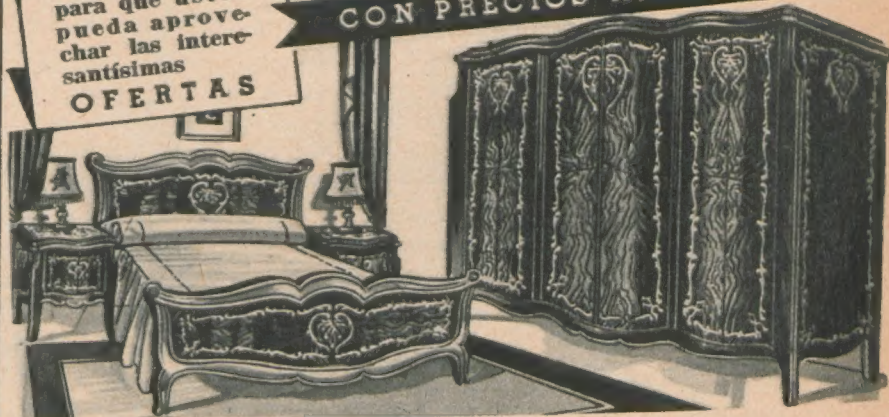


Distrib.
SALGADO Hnos.
Av. Luro 3556
M. del Plata

¡Sirlin anuncia! "EXCEPCIONAL"
una VENTA

para que usted
pueda aprove-
char las intere-
santísimas
OFERTAS

Por el Maravilloso Stock de Muebles que Tenemos
CON PRECIOS AJUSTADOS



Juego de DORMITORIO Estilo Francés "RE-
GENCIA", decorado con marquetería. Com-
puesto de: ROPERO 2 m., CAMA 2 plazas,
COMODA y 2 MESAS de luz, a 9.200 pesos

COMEDOR en juego con el dormi-
torio \$ 9.400

GRATIS, para clientes del interior,
nuestro CATALOGO ILUSTRADO

Muebles SIRLIN

S. R. L. CAP. \$ 440.000.00

Arte Clase
Prestigio

Av. CORRIENTES 1170



Así es Buenos Aires...

LA ciudad es un vivero de inquietudes. En sus calles los hombres vienen y van con sus problemas, pensando en sus soluciones. Pero todos suelen detenerse, siquiera un momento, ante un cartel que ostenta una sola palabra: CLAUSURADO. Y todos, sin excepción, tienen palabras de condenación para el comerciante que se presume inescrupuloso o poco respetuoso. Porque hay que saber que ese sintético cartel es la expresión del repudio general hacia quien, por lo menos aparentemente, quiere beneficiarse en exceso con los dineros del pueblo, y señala al que ha merecido esa sanción como indigno de vivir entre gente civilizada y respetuosa de las leyes. Porque esa palabra y esa cortina baja indican que la vida allí adentro se ha detenido, entre tanta vida... Sin embargo, entre tantos millones de ciudadanos que pueden pensar de igual manera, hay muchos que creen que no todos los comerciantes sancionados son así. Que piensan que las fallas documentadas antes de ser castigadas, pueden haberse debido a apatía, descuido o ignorancia, en la mayor parte de los casos. Pero no siempre a mala fe. De entre ellos hay uno, el Director Nacional de Vigilancia de Precios y Abastecimiento, que es el encargado de dictar el veredicto final, o de aprobar el que le somete el cuerpo de abogados y asesores. Y que es quien más cree en que el desconocimiento de las leyes ha sido el origen del mayor número de infracciones. Sobre todo en los casos leves, que igualmente debe sancionar. Y, en lugar de seguir aplicando penas, esperando que los comerciantes aprendan y se cuiden solos, corre en su ayuda. Conversa con el ministro del Interior. Y con el mismo Presidente de la Nación, y les somete su idea. Una idea en verdad justicialista. No se trata, ahora, de ilustrar a los inspectores con el fin de que sean verdaderos técnicos. No se trata de buscar la ley que impida la evasión a sus disposiciones. No. Ahora se trata de algo que va a demostrar cómo es Buenos Aires. Prepara a su personal. Lo instruye de nuevo, pero con otra dirección. De vastos alcances sociales. En la sede de la calle Moreno, donde se aplican las medidas punitivas más comentadas de Buenos Aires, se vive otro momento. En silencio. Como es la mayor parte de su acción, que hay que ir a buscar, para poder conocer y divulgarla, salvo la que deja enseñanzas... Se encauza la nueva tarea sin descuidar, por eso, la anterior. Es otra tónica. La que campea en la Constitución y que puede hallarse en todas las concreciones: socialmente justa. Y se habilita un nuevo curso. Serán alumnos distintos. Mayores, algunos. Mujeres, otros. Argentinos, muchos, pero extranjeros los más. De esos extranjeros que han venido a trabajar pero que no dominan el sentido y el texto de las leyes y disposiciones. Pero todos, todos deseosos de saber, porque les va en ello la tranquilidad, el prestigio, su capital, y aun la libertad. Esta vez el curso es para comerciantes. Y como los almaceneros son mayoría, a ellos se les ofrece el primero. El mismo director general y subjefe de la Policía Federal, inspector general Miguel Gamboa, rompe el fuego. Explica sus propósitos y dice de sus sentimientos. De sus temores de errar, cuando aplica una sanción. Y aclara que, documentada la infracción, no puede ni debe ser débil, a veces muy a su pesar, porque va en ello el interés de la generalidad del pueblo, a cuyo servicio está. Y en seguida esboza el plan. Que nadie vea, en lo que presenciara, alusión alguna. Que quieran comprender el nuevo criterio que anima su gestión. Mientras

la vida prepara para la vida misma; mientras las entidades capacitan a sus hombres para tenerlos a su servicio, allí se los prepara para los otros. Para los comerciantes, que hoy son sus invitados de honor. Para que sean respetuosos, obedientes y conocedores de la ley. Porque el Presidente estima que todos desean secundarlo en mantener el nivel de vida de los argentinos, porque todos saldrán beneficiados. Y porque sabe que los comerciantes son parte del pueblo mismo, que también tienen sus problemas y que deben enfrentar, en su medio, a los que tratan de evitar el cumplimiento de lo estatuido. Todo eso se sabe. Pero, mientras se preparan las soluciones, quieran ellos aprovechar la oportunidad que se les ofrece en prueba... ¿Acaso sabiendo cómo cumplir con una ley habrá quien no quiera hacerlo? Y luego deja en manos de su personal la parte siguiente, totalmente nueva. Un profesor, surgido de entre los inspectores, explica todas y cada una de las leyes y de las disposiciones. Su lenguaje carece de voces difíciles y allana las que puedan parecer o resultar así en el texto oficial. Es didáctica pura al servicio de los comerciantes. Una tras otra van siendo leídas e interpretadas las leyes. De esta manera hay que colocar los carteles indicadores de precios. Así los nombres de los artículos. Y con cada párrafo, el ejemplo vivo. Luego, cuando ya no hay más material sobre su mesa de lectura, observa el reloj. Han pasado más de setenta minutos. Y hombres y mujeres modestos, de todas las calles de Buenos Aires, han vivido pendientes de su exposición. Sin cansancio. Sin un rumor, o siquiera un bostezo. En seguida, la clase práctica. Lo que podríamos llamar la "escenificación" de la realidad mil veces repetida en todos los barrios de Buenos Aires donde hay un almacén, ¿y cuál no lo tiene?... Entran al local los inspectores, acompañados o no por el agente de uniforme. Que hasta en este aspecto se cuida el detalle, por propio respeto al mismo comerciante, al punto que sólo se lo requiere a sus instancias o cuando éste se muestra reacio — cosa que no ocurre — a las solicitudes de los funcionarios. Exhiben sus credenciales. Y comienza en seguida la minuciosa inspección. Hay faltas. Se las explica: "La falta está en que..." Así siguen los inspectores con su clase teatralizada, si de esta manera podemos llamarla. ¿Se ha visto esto en alguna parte del mundo? Creemos que no.

Un poco más adelante, por si los oídos y los ojos no fueran lo suficientemente fieles a lo dicho y lo exhibido, el libre debate sobre los puntos explicados o que presentan dificultades para el mejor entendimiento. ¿Por qué está mal esto? ¿O aquello?... ¿O lo de más allá?... Y la palabra del maestro — ya superó al profesor — sigue aclarando conceptos, ideas. Lo que se busca no es hallar fallas. Lo que se desea no es documentar infracciones. El mismo Director Nacional lo explica al interpretar el deseo del Presidente: "El día más feliz de esta Dirección será aquel en que todos podamos decirle al Presidente: Mi General, en nuestra jurisdicción no hemos hallado, HOY, ninguna infracción, ni una sola falta." Y estamos seguros de que el Presidente les diría: "Muy bien... Al fin nos han entendido, y ustedes y ellos han cumplido con su deber." Y así lo creemos, ya que esto, que es rigurosamente histórico y verdadero, ocurrió en Buenos Aires, porque así... así es Buenos Aires...